



EURÓPSKA
KOMISIA

V Bruseli 24. 3. 2014
COM(2014) 180 final

2014/0100 (COD)

Návrh

NARIADENIE EURÓPSKEHO PARLAMENTU A RADY

**o ekologickej výrobe a označovaní ekologických výrobkov, o zmene nariadenia
Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. XXX/XXX [nariadenie o úradných kontrolách]
a o zrušení nariadenia Rady (ES) č. 834/2007**

{SWD(2014) 65 final}

{SWD(2014) 66 final}

DÔVODOVÁ SPRÁVA

1. KONTEXT NÁVRHU

1.1. Dôvody a ciele návrhu

Trh s ekologickými výrobkami sa v posledných 10 rokoch vyznačuje dynamickým vývojom hnaným silným rastom dopytu. Celosvetový trh s ekologickými potravinami narástol od roku 1999 štvornásobne. Plocha, na ktorej sa vykonáva ekologická výroba v Európskej únii (ďalej len „Únia“), sa zdvojnásobila. Každý rok sa na 500 000 hektároch pôdy začne hospodáriť v rámci ekologického poľnohospodárstva. S týmto rozširovaním trhu však nedrží krok vnútorná ponuka a ani legislatívny rámec. Pravidlami výroby sa dostatočne nezohľadňujú vyvíjajúce sa obavy a očakávania spotrebiteľov a občanov; pravidlá označovania sú komplikované; zistili sa slabé miesta v systéme kontrol a v režime obchodovania. Právne predpisy sú zložité a spôsobujú vysoké administratívne zaťaženie, ktoré malým poľnohospodárom bráni zapojiť sa do systému ekologického poľnohospodárstva Únie. Niektoré výnimky, ktoré boli potrebné pre rozvoj tohto sektora, sa už nezdajú opodstatnené.

Zámerom návrhu je zlepšiť právne predpisy o ekologickej výrobe s týmito cieľmi:

1. odstrániť prekážky udržateľného rozvoja ekologickej výroby v Únii;
2. zaručiť poľnohospodárom a prevádzkovateľom spravodlivú hospodársku súťaž a umožniť vnútornému trhu, aby účinnejšie fungoval;
3. zachovať alebo zvýšiť dôveru spotrebiteľov v ekologické výrobky.

1.2. Všeobecný kontext

Pri prijímaní nariadenia Rady (ES) č. 834/2007 o ekologickej výrobe a označovaní ekologických produktov¹ Rada určila niekoľko otázok, ku ktorým mala Komisia po preskúmaní skúseností získaných pri uplatňovaní nariadenia (ES) č. 834/2007 predložiť Európskemu parlamentu a Rade správu.

Počas zasadnutia Rady pre poľnohospodárstvo a rybárstvo, ktoré sa konalo 13. – 14. mája 2013², Rada prijala závery správy Komisie³ a vyzvala členské štáty a Komisiu, aby ambiciózne rozvíjali odvetvie ekologickej výroby, aby preskúmali súčasný právny rámec a aby sa pritom zamerali na zlepšenie jeho prehľadnosti a jeho zjednodušenie s cieľom zlepšiť jeho použiteľnosť a zabezpečiť obdobie stability a istoty a aby sa venovali súčasným otvoreným otázkam, ktoré si vyžadujú ďalšie rozpracovanie.

Preskúmanie právnych predpisov o ekologickej výrobe je súčasťou programu Komisie týkajúceho sa regulačnej vhodnosti a efektívnosti⁴.

Preskúmanie poskytuje príležitosť na zosúladenie vykonávacích právomocí Komisie podľa nariadenia Rady (ES) č. 834/2007 s cieľom rozlišovať medzi delegovanými a vykonávacími právomocami Komisie zavedenými článkami 290 a 291 Zmluvy o fungovaní Európskej únie (ZFEÚ).

1.3. Existujúce ustanovenia v oblasti návrhu

Prvý právny predpis Únie týkajúci sa ekologickej výroby bol prijatý v roku 1991. Nariadením Rady (EHS) č. 2092/91 sa právne vymedzila ekologická výroba prostredníctvom pravidiel výroby a stanovili požiadavky na kontroly a označovanie a pravidlá dovozu ekologických výrobkov. Tým sa vytvoril

¹ Nariadenie Rady (ES) č. 834/2007 z 28. júna 2007 o ekologickej výrobe a označovaní ekologických produktov, ktorým sa zrušuje nariadenie (EHS) č. 2092/91 (Ú. v. EÚ L 189, 20.7.2007, s. 1).

² 8906/13 AGRILEG 56 – Ekologická výroba: Uplatňovanie regulačného rámca a rozvoj sektora.

³ COM(2012) 212 final z 11. mája 2012 Správa Komisie Európskemu parlamentu a Rade o uplatňovaní nariadenia Rady (ES) č. 834/2007 o ekologickej výrobe a označovaní ekologických produktov.

⁴ Oznámenie Komisie o vhodnosti právnych predpisov EÚ z 12. decembra 2012 – COM(2012) 746.

základ na ochranu spotrebiteľov a ekologických výrobcov pred nepravdivými a zavádzajúcimi ekologickými tvrdeniami.

Uvedený právny predpis bol zrevidovaný prijatím nariadenia Rady (ES) č. 834/2007 v júni v roku 2007, v ktorom sa najmä:

- bližšie vymedzila ekologická výroba opísaním jej cieľov a zásad;
- zlepšila harmonizácia pravidiel ekologickej výroby v rámci Únie tým, že sa odstránili vnútroštátne pravidlá pre živočíšne výrobky;
- zaviedla možnosť výnimiek z pravidiel v zodpovednosti členských štátov, ale s prísnymi obmedzeniami a na obmedzený čas;
- spojil systém kontroly ekologických výrobkov so systémom úradných kontrol potravín a krmív ustanoveným v nariadení (ES) č. 882/2004⁵ a zaviedla povinnú akreditáciu súkromných inšpekčných organizácií;
- reštrukturalizoval sa dovozný režim: Európska únia okrem uznávania tretích krajín na účely rovnocennosti uznáva súkromné inšpekčné organizácie pôsobiace v tretích krajinách na účely rovnocennosti alebo súladu. Predchádzajúci systém individuálnych povolení udeľovaných členskými štátmi pre jednotlivé zásielky sa odstránil zo základného nariadenia a postupne sa ukončuje.

1.4. Súlad s ostatnými politikami

Touto iniciatívou sa sledujú ciele oznámenia o inteligentnej regulácii v Európskej únii. Jedným z cieľov revízie je znížiť legislatívne zaťaženie.

Je to v súlade so všeobecným rámcom stratégie Európa 2020, najmä pokiaľ ide o prioritu udržateľného rastu a podporovanie ekologickejšieho a konkurencieschopnejšieho hospodárstva, ktoré efektívnejšie využíva zdroje.

Táto iniciatíva je v súlade s reformou spoločnej poľnohospodárskej politiky (SPP), ktorou sa formuje celkový rámec rozvoja poľnohospodárstva v Únii v období rokov 2014 – 2020⁶. Cieľom nových ustanovení je udržateľná konkurencieschopnosť v záujme dosiahnutia hospodársky životaschopného odvetvia potravinárskej výroby, ako aj udržateľné riadenie prírodných zdrojov Únie pochádzajúcich z pôdy, v rámci ktorého sa ekologická výroba určila ako kľúčový prvok.

V návrhu sa zohľadňuje nová spoločná rybárska politika, pokiaľ ide o akvakultúru, ktorá zohráva kľúčovú úlohu pri zabezpečovaní udržateľnej dlhodobej potravinovej bezpečnosti, ako aj rastu

⁵ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 882/2004 z 29. apríla 2004 o úradných kontrolách uskutočňovaných s cieľom zabezpečiť overenie dodržiavania potravinového a krmivového práva a predpisov o zdraví zvierat a o starostlivosti o zvieratá (Ú. v. EÚ L 165, 30.4.2004, s. 1).

⁶ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1307/2013 zo 17. decembra 2013, ktorým sa ustanovujú pravidlá priamych platieb pre poľnohospodárov na základe režimov podpory v rámci spoločnej poľnohospodárskej politiky a ktorým sa zrušuje nariadenie Rady (ES) č. 637/2008 a nariadenie Rady (ES) č. 73/2009 (Ú. v. EÚ L 347, 20.12.2013, s. 608); nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1308/2013 zo 17. decembra 2013, ktorým sa vytvára spoločná organizácia trhov s poľnohospodárskymi výrobkami a ktorým sa zrušujú nariadenia Rady (EHS) č. 922/72, (EHS) č. 234/79, (ES) č. 1037/2001 a (ES) č. 1234/2007 (Ú. v. EÚ L 347, 20.12.2013, s. 671); nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1305/2013 zo 17. decembra 2013 o podpore rozvoja vidieka prostredníctvom Európskeho poľnohospodárskeho fondu pre rozvoj vidieka (EPFRV) a o zrušení nariadenia Rady (ES) č. 1698/2005 (Ú. v. EÚ L 347, 20.12.2013, s. 487); nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1306/2013 zo 17. decembra 2013 o financovaní, riadení a monitorovaní spoločnej poľnohospodárskej politiky a ktorým sa zrušujú nariadenia Rady (EHS) č. 352/78, (ES) č. 165/94, (ES) č. 2799/98, (ES) č. 814/2000, (ES) č. 1290/2005 a (ES) č. 485/2008 (Ú. v. EÚ L 347, 20.12.2013, s. 549).

a zamestnanosti a zároveň znižuje tlak na voľne žijúce populácie rýb v prostredí rastúceho svetového dopytu po potravinách z vodných živočíchov.

Je v súlade aj s návrhom Komisie týkajúcim sa nového nariadenia Rady a Parlamentu o úradných kontrolách⁷, ktorým sa má konsolidovať integrovaný prístup vo všetkých oblastiach týkajúcich sa potravinového reťazca prostredníctvom racionalizácie a zjednodušenia celkového legislatívneho rámca a zároveň plnenia cieľa lepšej právnej úpravy. Konkrétne sa podľa potreby zladujú a/alebo objasňujú vymedzenia pojmov a navrhujú sa potrebné ustanovenia o osobitných kontrolách, ktoré sa majú začleniť do jedného právneho rámca pre úradné kontroly.

Napokon, systém ekologickej výroby je súčasťou systémov kvality poľnohospodárskych výrobkov Únie a zemepisných označení, zaručených tradičných špecialít, výrobkov najvzdialenejších regiónov EÚ a horských oblastí, ako sa zdôrazňuje v oznámení Komisie Európskemu parlamentu a Rade, Európskemu hospodárskemu a sociálnemu výboru a Výboru regiónov o politike kvality poľnohospodárskych výrobkov a ako sa uvádza v nariadení Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1151/2012 o systémoch kvality⁸.

2. VÝSLEDKY KONZULTÁCIÍ SO ZAJINTERESOVANÝMI STRANAMI A POSÚDENÍ VPLYVU

2.1. Konzultácie

Súčasná situácia sa dôkladne analyzovala na základe informácií zozbieraných počas sérií vypočutí zainteresovaných strán, na ktoré Komisia pozvala vyše 70 odborníkov a akademikov, aby v plnej miere prediskutovali súčasné a budúce výzvy, ktorým čelí odvetvie ekologickej výroby.

Komisia začiatkom roku 2013 začala on-line konzultáciu. Dostala približne 45 000 odpovedí na dotazník a takmer 1 400 voľných príspevkov. Väčšinu (96 %) odpovedí poslali občania Európskej únie a zvyšné 4 % poslali zainteresované strany.

Okrem toho na viacerých stretnutiach poradnej skupiny pre ekologické poľnohospodárstvo boli zainteresované strany v sektore informované o uvedenom preskúmaní a v tejto súvislosti sa s nimi uskutočnili konzultácie.

Členské štáty ako príslušné orgány zodpovedné za vykonávanie právnych predpisov boli priebežne informované o technických stránkach preskúmania a uskutočňovali sa s nimi konzultácie.

2.2. Hlavné výsledky konzultácií

Respondenti, ktorí odpovedali v rámci verejných konzultácií, sa zaujímali najmä o environmentálne otázky a otázky kvality. Chceli by, aby sa posilnili pravidlá týkajúce sa európskych ekologických výrobkov, a želajú si jednotnosť ekologických pravidiel pre poľnohospodárov a ostatné subjekty v rámci celej Únie. Preto je väčšina za zrušenie výnimiek z pravidiel. V súvislosti so zvyškami výrobkov a látok, ktoré nie sú povolené na používanie v ekologickej výrobe, respondenti vyjadrili

⁷ Návrh nariadenia Európskeho parlamentu a Rady o úradných kontrolách a iných úradných činnostiach vykonávaných na zabezpečenie uplatňovania potravinového a krmivového práva, pravidiel týkajúcich sa zdravia a dobrých životných podmienok zvierat, zdravia rastlín, rastlinného rozmnožovacieho materiálu a prípravkov na ochranu rastlín a o zmene nariadení (ES) č. 999/2001, (ES) č. 1829/2003, (ES) č. 1831/2003, (ES) č. 1/2005, (ES) č. 396/2005, (ES) č. 834/2007, (ES) č. 1099/2009, (ES) č. 1069/2009, (ES) č. 1107/2009, nariadení (EÚ) č. 1151/2012 a (EÚ) č. [...] /2013 [Úrad pre publikácie, vložte číslo nariadenia, ktorým sa stanovuje hospodárenie s výdavkami týkajúcimi sa potravinového reťazca, zdravia a dobrých životných podmienok zvierat, ako aj zdravia rastlín a rastlinného rozmnožovacieho materiálu] a smerníc 98/58/ES, 1999/74/ES, 2007/43/ES, 2008/119/ES, 2008/120/ES a 2009/128/ES (nariadenie o úradných kontrolách), COM(2013) 265 final zo 6.5.2013.

⁸ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1151/2012 z 21. novembra 2012 o systémoch kvality pre poľnohospodárske výrobky a potraviny (Ú. v. EÚ L 343, 14.12.2012, s. 1).

vysoké očakávaní. Ekologické logo Európskej únie ako prostriedok rozpoznávania ekologických výrobkov umiestnili na rovnakú úroveň ako vnútroštátne logá. Väčšina občanov a zainteresovaných strán dôveruje systému ekologickej kontroly, myslí si však, že by sa mohol zlepšiť, a to najmä zavedením elektronickej certifikácie. Väčšina je aj za skupinovú certifikáciu malých poľnohospodárov.

V odvetví ekologickej výroby sa všeobecne uznáva potreba zlepšiť právne predpisy o ekologickej výrobe. Existuje všeobecná zhoda aj v tom, že ekologická výroba by sa mala držať svojich zásad a cieľov a že výnimky z pravidiel by sa mali zrušiť.

2.3. Posúdenie vplyvu

Pri posudzovaní vplyvu sa porovnali tri alternatívne politické scenáre:

- zlepšenie súčasného stavu na základe vylepšení a lepšieho presadzovania súčasných právnych predpisov;
- trhová možnosť zameraná na zabezpečenie podmienok potrebných na dynamické reagovanie s cieľom podporiť ďalší rozvoj trhu s pružnejšími pravidlami. Dlhodobé mimoriadne pravidlá by sa mali začleniť do pravidiel výroby;
- zásadová možnosť, ktorej cieľom je opätovne zamerať ekologickú výrobu na jej zásady, ktoré by sa mali viac odrážať v pravidlách výroby. Mimoriadne pravidlá by sa zrušili.

Tieto tri možnosti politiky sa posudzovali na základe ich potenciálu dosiahnuť ciele SPP 2020, osobitné politické a operačné ciele preskúmania, ako aj z hľadiska efektívnosti a účinnosti. Zásadová možnosť má podľa všetkých hodnotených kritérií lepšie výsledky, za ňou nasleduje trhová možnosť a napokon vylepšený súčasný stav.

Predpokladá sa, že zásadová možnosť prinesie tieto výsledky:

- pozitívnymi vyhliadkami trhu vďaka vyššej dôvere spotrebiteľov by sa mali podporiť ceny ekologických výrobkov a prilákať nováčikovia;
- odstránením výnimiek z pravidiel by sa malo prispieť k rozvoju ekologických vstupov, najmä osív;
- jasnejšími a jednoduchšími pravidlami výroby sa zvýši atraktívnosť tohto odvetvia;
- hospodárska súťaž sa stane spravodlivejšou vďaka väčšej harmonizácii, jednoduchším a jasnejším pravidlám a prechodu od rovnocennosti k dodržiavaniu predpisov na účely uznania súkromných inšpekčných organizácií v tretích krajinách;
- dôvera spotrebiteľov sa posilní zlepšením kontrolného systému a harmonizovaním pravidiel výroby, v ktorých sa zohľadnia meniace sa spoločenské obavy (systém environmentálneho riadenia pre spracovateľov a obchodníkov, dobré životné podmienky zvierat);
- prístup založený na hodnotení rizika by mal zlepšiť účinnosť a efektívnosť kontrol a spolu so spoľahlivejším dovozným režimom by mal prispievať k predchádzaniu podvodom;
- pozitívne vplyvy na životné prostredie spojené s ekologickou výrobou sa zdôraznia zrušením výnimiek z pravidiel;
- Odstránením výnimiek sa zlepšia životné podmienky zvierat.

V posúdení vplyvu sa dospelo k záveru, že uprednostňovanou možnosťou je zásadová možnosť so začlenením vylepšení navrhnutých v možnosti vylepšeného súčasného stavu a s určitými čiastkovými možnosťami.

Osobitná pozornosť sa venovala zjednodušeniu počas celého procesu. V uprednostňovanej možnosti sa:

- vyjasnia ustanovenia o rozsahu pôsobnosti, pravidlách výroby, označovaní a kontrolách;
- odstránia neúčinné ustanovenia;
- obmedzí rozsah pôsobnosti členských štátov pri udeľovaní výnimiek z pravidiel;
- zjednoduší dovozný režim;
- pre malých poľnohospodárov zjednodušia požiadavky, najmä zavedením skupinovej certifikácie.

Pokiaľ ide o administratívne náklady, súčasný návrh povedie k vypusteniu 37 zo 135 existujúcich informačných povinností uložených ekologickým prevádzkovateľom a správnym orgánom.

3. PRÁVNE PRVKY NÁVRHU

3.1. Zhrnutie navrhovaného opatrenia

Pri ekologickej výrobe sa musí naďalej dodržiavať súbor zásad, ktoré presne vyjadrujú očakávania spotrebiteľov.

Osobitné pravidlá výroby sú zhromaždené v prílohe k navrhovanému nariadeniu, čím sa rieši otázka čitateľnosti.

Odstránením výnimiek sa posilňujú a harmonizujú pravidlá výroby, a to okrem prípadov, keď v dôsledku katastrofických okolností sú na pokračovanie v ekologickej výrobe alebo na jej obnovenie potrebné dočasné opatrenia. Ekologické poľnohospodárske podniky sa musia celé riadiť v súlade s požiadavkami, ktoré sa uplatňujú na ekologickú výrobu, a spätné uznanie obdobia konverzie už v princípe nie je možné. Poľnohospodárske zložky, z ktorých sa skladajú ekologické spracované výrobky, musia byť výlučne ekologické. S výnimkou mikropodnikov sa od ekologických prevádzkovateľov iných než poľnohospodári alebo prevádzkovatelia produkujúci morské riasy alebo chovajúci živočíchy akvakultúry vyžaduje, aby vypracovali systém na zlepšenie svojich výsledkov v oblasti životného prostredia.

Systém kontrol sa vylepšil integrovaním všetkých ustanovení týkajúcich sa kontrol do jedného legislatívneho textu v rámci návrhu nariadenia, ktorý predkladá Komisia, o úradných kontrolách a iných úradných činnostiach v oblasti potravín a krmív. V dôsledku toho už prevádzkovatelia, príslušné orgány, štátne inšpekčné organizácie a súkromné inšpekčné organizácie nebudú musieť v súvislosti s ustanoveniami týkajúcimi sa kontrol vychádzať z dvoch rôznych legislatívnych textov.

Kontrolovateľnosť sa posilní vyjasnením, zjednodušením a harmonizáciou pravidiel výroby a odstránením viacerých možných výnimiek z týchto pravidiel.

Cieľom tohto návrhu je odstrániť ustanovenie, ktoré sa uvádza v nariadení (ES) č. 834/2007, ktoré viedlo k rozdielnym výkladom a postupom v členských štátoch a ktoré sťažovalo riadenie, dohľad a kontrolu a na základe ktorého možno oslobodiť určité typy maloobchodníkov od uvedených kontrol.

Prístup k úradným kontrolám založený na hodnotení rizika sa posilňuje zrušením požiadavky na povinné každoročné overovanie súladu všetkých prevádzkovateľov stanovenej v nariadení (ES) č. 834/2007. To umožní prispôbiť frekvenciu kontrol prostredníctvom delegovaných aktov, ktoré sa majú prijať v súlade s nariadením (EÚ) č. XX/XXX (nariadenie o úradných kontrolách), tak, aby sa u prevádzkovateľov s nízkym rizikovým profilom mohli fyzické inšpekcie vykonávať menej než raz za rok a/alebo sa by sa u nich mohli vykonávať menej podrobné ročné fyzické inšpekcie, zatiaľ čo kontroly by sa bližšie zamerali na prevádzkovateľov s vyšším rizikom. Vznikne tak spravodlivejšia vyváženosť kontrolného tlaku na prevádzkovateľov, keď prevádzkovatelia s preukázanými výsledkami

dodržiavania pravidiel budú mať znížené zaťaženie, a príslušné orgány, štátne inšpekčné organizácie a súkromné inšpekčné organizácie budú efektívnejšie a účinnejšie využívať zdroje.

S cieľom zvýšiť transparentnosť v súvislosti s poplatkami, ktoré možno za kontroly vyberať, sa zavádzajú osobitné ustanovenia a takisto sa posilňujú ustanovenia týkajúce sa uverejňovania prevádzkovateľov spolu s informáciami o stave ich certifikácie.

Zavádza sa systém skupinovej certifikácie pre malých poľnohospodárov v Únii s cieľom znížiť náklady na inšpekciu a certifikáciu a súvisiace administratívne zaťaženie, posilniť miestne siete, podporiť lepšie odbytká a zabezpečiť rovnaké podmienky pre prevádzkovateľov v tretích krajinách.

Na účely zlepšenia výsledovateľnosti a predchádzania podvodom sa zavádzajú osobitné ustanovenia: rôzne štátne inšpekčné organizácie ani súkromné inšpekčné organizácie nemôžu kontrolovať prevádzkovateľov v rôznych fázach ekologickej výroby v súvislosti s tou istou skupinou výrobkov.

Zavádzajú sa aj osobitné ustanovenia na harmonizáciu opatrení, ktoré sa majú prijať v prípade zistenia nepovolených výrobkov alebo látok. V tejto súvislosti sa môže stať, že sa poľnohospodárom neumožní uviesť na trh výrobky ako ekologické z dôvodu neúmyselnej prítomnosti nepovolených výrobkov alebo látok. Na kompenzáciu strát v uvedených prípadoch môže Komisia členským štátom povoliť, aby poľnohospodárom poskytli vnútroštátne platby. Členské štáty môžu navyše na celkové alebo čiastočné pokrytie takýchto strát využiť nástroje spoločnej poľnohospodárskej politiky.

V návrhu sa napokon vymedzujú opatrenia, ktoré sa majú v rámci Únie prijať v súvislosti s tými istými všeobecnými kategóriami nedodržiavania súladu s cieľom zabezpečiť rovnaké podmienky zaobchádzania s prevádzkovateľmi, riadne fungovanie vnútorného trhu a zachovanie dôvery spotrebiteľov, a to bez určovania sankcií, ktoré je v právomoci členských štátov.

Upravil sa obchodný režim, aby sa zlepšila rovnosť podmienok pre ekologických prevádzkovateľov Európskej únie a v tretích krajinách a aby sa lepšie zabezpečila dôvera spotrebiteľov. Možnosť dohôd o rovnocennosti s tretími krajinami zostáva, ale systém jednostrannej rovnocennosti sa končí. Navrhuje sa, aby sa uznávanie súkromných inšpekčných organizácií postupne zmenilo na systém dodržiavania súladu.

3.2. Právny základ

Zmluva o fungovaní Európskej únie, jej článok 42 prvý odsek a článok 43 ods. 2.

3.3. Zásada subsidiarity a zásada proporcionality

Návrhom sa reviduje existujúci systém kvality stanovený v rámci SPP. Výroba poľnohospodárskych výrobkov a potravín a obchodovanie s nimi na trhu Európskej únie, ako aj zabezpečenie riadneho fungovania vnútorného trhu s ekologickými výrobkami sú v spoločnej právomoci Únie a členských štátov.

Systém ekologickej výroby na úrovni Únie ako súčasť celkovej SPP je na zabezpečenie plynulejšieho rozvoja jednotného trhu efektívnejší ako 28 rôznych systémov. Okrem toho umožňuje silnejšiu a konzistentnejšiu obchodnú politiku vo vzťahu ku globálnym obchodným partnerom, najmä prostredníctvom posilnenia vyjednávacej sily Únie.

Návrh povedie k ďalšej harmonizácii v týchto oblastiach:

- obmedzí sa súčasný priestor poskytnutý členským štátom, na základe ktorého môžu udeľovať výnimky z pravidiel, čo vedie k nespravodlivej hospodárskej súťaži medzi prevádzkovateľmi, k riziku straty dôvery spotrebiteľov, k zložitosti právnych predpisov a k obchodným problémom (ťažkosti pri presadzovaní súladu);

- skutočnosť, že reakcia na to isté nedodržiavanie právnych predpisov EÚ o ekologickej výrobe sa môže medzi jednotlivými členskými štátmi líšiť, je záležitosť, ktorá vedie k nespravodlivej hospodárskej súťaži a neúčinnému fungovaniu jednotného trhu.

3.4. Výber nástrojov

Navrhovaným nástrojom je nariadenie. Keďže sa preukázalo, že existujúcimi ustanoveniami sa členským štátom poskytuje vhodný rámec, iný typ opatrenia by nebol vhodný. Smernicou by sa poskytli flexibilnejšie pravidlá, ktoré by mohli mať za následok nespravodlivú hospodársku súťaž medzi prevádzkovateľmi a viesť k zmätku a klamaniu spotrebiteľov. Nariadením sa zabezpečuje jednotný prístup členských štátov a znižuje sa administratívne zaťaženie, keďže prevádzkovatelia musia dodržiavať jednotný súbor pravidiel. Miernejšie právne nástroje, ako sú usmernenia, sa nepovažujú za dostatočné na riešenie rozdielov vo výklade a vykonávaní pravidiel a s ohľadom sa medzinárodný kontext.

4. VPLYV NA ROZPOČET

Návrhom sa prideliť rozpočet na opatrenia technickej pomoci. Informácie o vplyve na rozpočet sa uvádzajú v legislatívnom finančnom výkaze.

5. NEPOVINNÉ PRVKY: ZJEDNODUŠENIE

Návrhom sa poskytuje zjednodušenie a objasnenie právnych predpisov a vyplňa sa ním viacero medzier v právnych predpisoch. Zahŕňa odstránenie 37 z existujúcich 135 povinností vyplývajúcich z právnych predpisov o ekologickom poľnohospodárstve. Navrhuje sa v ňom významné zníženie administratívneho zaťaženia. Delegované akty vyplývajúce z tohto návrhu sa vypracujú podľa rovnakých zásad.

Pokiaľ ide o pravidlá výroby, návrh obmedzením rozsahu pôsobnosti členských štátov pri udeľovaní výnimiek prináša prevádzkovateľom a vnútroštátnej správe značné zjednodušenia. Odstránilo sa niekoľko neúčinných ustanovení, najmä posilnením prístupu ku kontrolám založeného na hodnotení rizika. Pokiaľ ide o dovoz, výrobcovia, súkromné inšpekčné organizácie a Komisia budú môcť jednoduchšie riadiť režim dodržiavania súladu pre súkromné inšpekčné organizácie.

Významné zjednodušenie prinesie malým poľnohospodárom skupinová certifikácia, ktorá prináša proporcionálnejšie požiadavky na inšpekcie a vedenie záznamov.

Cieľom tohto návrhu je dosiahnuť, aby bol uvedený právny predpis ľahšie použiteľný. Ide najmä o to, že zatiaľ čo všeobecné pravidlá výroby zostávajú súčasťou textu nariadenia, osobitné pravidlá ekologickej výroby sa uvádzajú v prílohe k tomuto nariadeniu.

6. ZOSÚLADENIE PRÁVNÝCH PREDPISOV

V roku 2010 prijala Komisia návrh nariadenia KOM(2010) 759 o zosúladiení nariadenia (ES) č. 834/2007 s Lisabonskou zmluvou. Podrobné dialógy v rokoch 2011 a 2012 viedli prakticky k pozastaveniu navrhovaného zosúladienia. V súčasnom návrhu sú zapracované nevyhnutné prvky návrhu na zosúladienie vrátane architektúry právnych ustanovení v základnom akte, ako aj v delegovaných a vykonávacích aktoch. . Návrh KOM(2010) 759 sa preto stiahne ako zastaraný.

Návrh

NARIADENIE EURÓPSKEHO PARLAMENTU A RADY

o ekologickej výrobe a označovaní ekologických výrobkov, o zmene nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. XXX/XXX [nariadenie o úradných kontrolách] a o zrušení nariadenia Rady (ES) č. 834/2007

EURÓPSKY PARLAMENT A RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie, a najmä na jej článok 42 prvý odsek a článok 43 ods. 2,

so zreteľom na návrh Európskej komisie,

po postúpení návrhu legislatívneho aktu národným parlamentom,

so zreteľom na stanovisko Európskeho hospodárskeho a sociálneho výboru⁹,

so zreteľom na stanovisko Výboru regiónov¹⁰,

konajúc v súlade s riadnym legislatívnym postupom,

keďže:

- (1) Ekologická výroba predstavuje komplexný systém riadenia poľnohospodárskych podnikov a potravinárskej výroby, ktorý je kombináciou najlepších postupov v oblasti životného prostredia a zmeny klímy, vysokej úrovne biodiverzity, ochrany prírodných zdrojov, uplatňovania prísnych noriem v oblasti dobrých životných podmienok zvierat a výrobných noriem v súlade s dopytom zvyšujúceho sa počtu spotrebiteľov po výrobkoch vyrábaných s použitím prírodných látok a procesov. Ekologická výroba teda zohráva dvojitú spoločenskú úlohu, keď na jednej strane zabezpečuje konkrétny trh reagujúci na dopyt spotrebiteľa po ekologických výrobkoch a na druhej strane dodáva verejne dostupný tovar prispievajúci k ochrane životného prostredia a k dobrým životným podmienkam zvierat, ako aj k rozvoju vidieka.
- (2) Dodržiavanie prísnych noriem v oblasti zdravia, životného prostredia a dobrých životných podmienok zvierat vo výrobe ekologických výrobkov je predpokladom vysokej kvality týchto výrobkov. Ako sa zdôrazňuje v oznámení Komisie Európskemu parlamentu a Rade, Európskemu hospodárskemu a sociálnemu výboru a Výboru regiónov o politike kvality poľnohospodárskych výrobkov¹¹, ekologická výroba je súčasťou systémov kvality poľnohospodárskych výrobkov Únie spoločne so zemepisnými označeniami, zaručenými tradičnými špecialitami a s výrobkami z najvzdialenejších regiónov Únie, ako sa stanovuje v nariadení Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1151/2012¹² a v nariadení Európskeho parlamentu a Rady

⁹ Ú. v. EÚ C , , s. .

¹⁰ Ú. v. EÚ C , , s. .

¹¹ KOM(2009) 234 v konečnom znení.

¹² Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1151/2012 z 21. novembra 2012 o systémoch kvality pre poľnohospodárske výrobky a potraviny (Ú. v. EÚ L 343, 14.12.2012, s. 1).

(EÚ) č. 228/2013¹³. V tomto zmysle sleduje ekologická výroba v rámci cieľov spoločnej poľnohospodárskej politiky (ďalej len „SPP“) tie isté ciele, aké sú príznačné pre všetky systémy kvality poľnohospodárskych výrobkov Únie.

- (3) Konkrétne sú ciele politiky ekologickej výroby zahrnuté v cieľoch SPP, čím sa zabezpečuje, aby poľnohospodári dostávali spravodlivý zárobok za dodržiavanie pravidiel ekologickej výroby. Okrem toho rastúci dopyt spotrebiteľov po ekologických výrobkoch vytvára podmienky na ďalší rozvoj a rozširovanie trhu s týmito výrobkami, a teda na zvýšenie zárobku poľnohospodárov, ktorí vykonávajú ekologickú výrobu.
- (4) Ekologická výroba okrem toho predstavuje systém, ktorý prispieva k začleneniu požiadaviek na ochranu životného prostredia do SPP a podporuje udržateľnú poľnohospodársku výrobu. To je dôvod, prečo sa v rámci SPP zaviedli opatrenia finančnej podpory pre ekologickú výrobu, naposledy v rámci nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1307/2013¹⁴, a ktoré sa posilnili najmä nedávnou reformou právneho rámca politiky rozvoja vidieka, ako sa ustanovuje v nariadení Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1305/2013¹⁵.
- (5) Ekologickou výrobou sa takisto prispieva k dosahovaniu cieľov Únie v oblasti environmentálnej politiky, najmä cieľov stratégie Biodiverzita 2020¹⁶, oznámenia o zelenej infraštruktúre¹⁷, tematickej stratégie o pôde¹⁸ a právnych predpisov o ochrane životného prostredia, akými sú smernica o vtáctve¹⁹ a smernica o biotopoch²⁰, smernica o dusičnanoch²¹, rámcová smernica o vode²², smernica o vnútroštátnych emisných stropoch²³ a smernica o udržateľnom využívaní pesticídov²⁴.
- (6) So zreteľom na ciele Únie v oblasti politiky ekologickej výroby by právny rámec stanovený na vykonávanie tejto politiky mal byť zameraný na zabezpečenie spravodlivej hospodárskej súťaže a riadneho fungovania vnútorného trhu s

¹³ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 228/2013 z 13. marca 2013 o osobitných opatreniach v oblasti poľnohospodárstva v prospech najvzdialenejších regiónov Únie a o zrušení nariadenia Rady (ES) č. 247/2006 (Ú. v. EÚ L 78, 20.3.2013, s. 23).

¹⁴ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1307/2013 zo 17. decembra 2013, ktorým sa ustanovujú pravidlá priamych platieb pre poľnohospodárov na základe režimov podpory v rámci spoločnej poľnohospodárskej politiky a ktorým sa zrušuje nariadenie Rady (ES) č. 637/2008 a nariadenie Rady (ES) č. 73/2009 (Ú. v. EÚ L 347, 20.12.2013, s. 608).

¹⁵ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1305/2013 zo 17. decembra 2013 o podpore rozvoja vidieka prostredníctvom Európskeho poľnohospodárskeho fondu pre rozvoj vidieka (EPFRV) a o zrušení nariadenia Rady (ES) č. 1698/2005 (Ú. v. EÚ L 347, 20.12.2013, s. 487).

¹⁶ KOM(2011) 244 v konečnom znení, „Naše životné poistenie, náš prírodný kapitál: stratégia EÚ v oblasti biodiverzity do roku 2020“.

¹⁷ SWD(2013) 155 final, „Zelená infraštruktúra – zveľaďovanie prírodného kapitálu Európy“.

¹⁸ KOM(2006) 231 v konečnom znení, „Tematická stratégia na ochranu pôdy“.

¹⁹ Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2009/147/ES z 30. novembra 2009 o ochrane voľne žijúceho vtáctva (Ú. v. EÚ L 20, 26.1.2010, s. 7).

²⁰ Smernica Rady 92/43/EHS z 21. mája 1992 o ochrane prirodzených biotopov a voľne žijúcich živočíchov a rastlín (Ú. v. ES L 206, 22.7.1992, s. 7).

²¹ Smernica Rady 91/676/EHS z 12. decembra 1991 o ochrane vôd pred znečistením dusičnanmi z poľnohospodárskych zdrojov (Ú. v. ES L 375, 31.12.1991, s. 1).

²² Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2000/60/ES z 23. októbra 2000, ktorou sa stanovuje rámec pôsobnosti pre opatrenia Spoločenstva v oblasti vodného hospodárstva (Ú. v. ES L 327, 22.12.2000, s. 1).

²³ Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2001/81/ES z 23. októbra 2001 o národných emisných stropoch pre určité látky znečisťujúce ovzdušie (Ú. v. ES L 309, 27.11.2001, s. 22).

²⁴ Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2009/128/ES z 21. októbra 2009, ktorou sa ustanovuje rámec pre činnosť Spoločenstva na dosiahnutie trvalo udržateľného používania pesticídov (Ú. v. EÚ L 309, 24.11.2009, s. 71).

ekologickými výrobkami, ako aj na zachovanie a uspokojenie dôvery spotrebiteľov vo výrobky označené ako ekologické. Právny rámec by sa mal ďalej zameriavať na vytváranie podmienok, za ktorých môže táto politika napredovať v súlade s rozvojom výroby a trhu.

- (7) Politické priority stratégie Európa 2020, ako sa uvádzajú v oznámení Komisie s názvom „Európa 2020: Stratégia na zabezpečenie inteligentného, udržateľného a inkluzívneho rastu“²⁵, zahŕňajú ciele dosiahnuť konkurencieschopné hospodárstvo založené na znalostiach a inováciách, podporiť hospodárstvo s vysokou mierou zamestnanosti, ktoré prispieva k sociálnej a územnej súdržnosti, a podporiť prechod na nízkouhlíkové hospodárstvo, ktoré efektívne využíva zdroje. Politikou ekologickej výroby by sa preto mali prevádzkovateľom poskytnúť správne nástroje na lepšiu identifikáciu a podporu ich výrobkov a zároveň by ich mala chrániť pred nespravodlivými postupmi.
- (8) Vzhľadom na dynamický vývoj ekologického odvetvia sa v nariadení Rady (ES) č. 834/2007²⁶ uvádza, že v budúcnosti bude potrebné prehodnotiť pravidlá Únie týkajúce sa ekologickej výroby so zohľadnením skúseností získaných pri uplatňovaní uvedených pravidiel. Z výsledkov preskúmania, ktoré Komisia vykonala, vyplýva, že právny rámec Únie pre ekologickú výrobu by sa mal zlepšiť, aby sa ním poskytli pravidlá zodpovedajúce vysokým očakávaniam spotrebiteľov a zaručujúce dostatočnú zrozumiteľnosť pre tých, ktorým sú určené. Nariadenie (ES) č. 834/2007 by sa preto malo zrušiť a nahradiť novým nariadením.
- (9) Zo skúseností získaných doteraz pri uplatňovaní nariadenia (ES) č. 834/2007 vyplýva, že je potrebné objasniť, na ktoré výrobky sa toto nariadenie uplatňuje. V prvom rade by sa malo vzťahovať na poľnohospodárske výrobky vrátane výrobkov akvakultúry uvedené v prílohe I k Zmluve o fungovaní Európskej únie (ďalej len „zmluva“). Okrem toho by sa malo vzťahovať na spracované poľnohospodárske výrobky určené na použitie ako potraviny alebo krmivo, pretože uvádzanie týchto výrobkov na trh ako ekologických výrobkov poskytuje poľnohospodárskym výrobkom dôležité odbytko a zabezpečuje pre spotrebiteľa viditeľnosť ekologického charakteru poľnohospodárskych výrobkov, ktoré sa pri spracovaní použili. Rovnako by sa toto nariadenie malo vzťahovať na určité iné výrobky, ktoré súvisia s poľnohospodárskymi výrobkami podobne úzko ako spracované poľnohospodárske výrobky, pretože tieto iné výrobky buď predstavujú významné odbytko pre poľnohospodárske výrobky, alebo tvoria neoddeliteľnú súčasť výrobného procesu. Napokon, morská soľ by sa mala začleniť do rozsahu pôsobnosti tohto nariadenia, pretože sa vyrába s použitím prírodných výrobných techník a jej výroba prispieva k rozvoju vidieckych oblastí, a teda prispieva k cieľom tohto nariadenia. Pre zrozumiteľnosť by sa tieto iné výrobky, ktoré sa neuvádzajú v prílohe I k zmluve, mali uvádzať v prílohe k tomuto nariadeniu.
- (10) S cieľom doplniť alebo zmeniť určité nepodstatné prvky tohto nariadenia by sa mala na Komisiu delegovať právomoc prijímať akty v súlade s článkom 290 zmluvy. Je osobitne dôležité, aby Komisia počas prípravných prác uskutočnila príslušné konzultácie, a to aj na úrovni expertov. Pri príprave a vypracúvaní delegovaných aktov by Komisia mala zabezpečiť, aby sa príslušné dokumenty súčasne, vo vhodnom čase a vhodným spôsobom postúpili Európskemu parlamentu a Rade.

²⁵ KOM(2010) 2020 v konečnom znení.

²⁶ Nariadenie Rady (ES) č. 834/2007 z 28. júna 2007 o ekologickej výrobe a označovaní ekologických produktov, ktorým sa zrušuje nariadenie (EHS) č. 2092/91 (Ú. v. EÚ L 189, 20.7.2007, s. 1).

- (11) S cieľom zohľadniť nové výrobné postupy alebo materiál či medzinárodné záväzky by sa mala na Komisiu delegovať právomoc prijímať určité akty, pokiaľ ide o zmenu zoznamu iných výrobkov, ktoré patria do rozsahu pôsobnosti tohto nariadenia. Iba výrobky, ktoré úzko súvisia s poľnohospodárskymi výrobkami, by mali byť oprávnené na zaradenie do uvedeného zoznamu.
- (12) V dôsledku miestneho charakteru činností spoločného stravovania sa opatrenia prijaté členskými štátmi a súkromnými systémami v tejto oblasti považujú za primerané na zabezpečenie fungovania jednotného trhu. Preto by potraviny pripravované zariadeniami spoločného stravovania v ich priestoroch nemali podliehať tomuto nariadeniu. Rovnako by sa toto nariadenie nemalo vzťahovať ani na výrobky z lovu a rybolovu voľne žijúcich živočíchov, keďže výrobný proces nemožno plne kontrolovať.
- (13) Výskumnými projektmi sa preukázalo, že dôvera spotrebiteľov má na trhu s ekologickými potravinami kľúčový význam. Z dlhodobého hľadiska môžu pravidlá, ktoré nie sú dôveryhodné, ohroziť dôveru verejnosti a viesť k zlyhaniu trhu. Udržiateľný rozvoj ekologickej výroby v Únii by sa preto mal zakladať na spoľahlivých pravidlách výroby, ktoré sú harmonizované na úrovni Únie. Tieto pravidlá výroby by navyše mali plniť očakávania prevádzkovateľov a spotrebiteľov, pokiaľ ide o kvalitu ekologických výrobkov a dodržiavanie zásad a pravidiel stanovených v tomto nariadení.
- (14) Toto nariadenie by sa malo uplatňovať bez toho, aby boli dotknuté súvisiace právne predpisy, ako sú právne predpisy v oblasti bezpečnosti potravinového reťazca, zdravia a dobrých životných podmienok zvierat, zdravia rastlín, rastlinného rozmnožovacieho materiálu, označovania a životného prostredia. Konkrétnejšie, pokiaľ ide o povoľovanie výrobkov a látok, ktoré možno použiť pri výrobe ekologických výrobkov, je dôležité zdôrazniť, že takéto výrobky a látky sa musia najprv povoliť na úrovni Únie. Toto nariadenie by sa preto malo uplatňovať bez toho, aby boli dotknuté iné osobitné ustanovenia Únie týkajúce sa povoľovania uvedených výrobkov a látok, ako aj ich umiestňovania na trh.
- (15) Všeobecné pravidlá výroby podľa tohto nariadenia by v zásade mali zahŕňať zákaz používania ionizujúceho žiarenia a geneticky modifikovaných organizmov (GMO) a výrobkov vyrobených z GMO alebo pomocou GMO. Keďže spotrebiteľia sa čoraz viac znepokojujú pre vplyv spracovania a prepravy potravín na životné prostredie, od ekologických prevádzkovateľov iných než poľnohospodárov a prevádzkovateľov produkujúcich morské riasy alebo chovajúcich živočíchy akvakultúry by sa malo vyžadovať, aby svoje výsledky v oblasti životného prostredia riadili podľa harmonizovaného systému. S cieľom minimalizovať regulačné zaťaženie mikropodnikov, ako sa vymedzuje v odporúčaní Komisie 2003/361/ES²⁷, zapojených do ekologickej výroby je vhodné oslobodiť ich od uplatňovania uvedenej požiadavky. S cieľom zabezpečiť správne uplatňovanie všeobecných pravidiel výroby by sa mala na Komisiu delegovať právomoc prijímať určité akty, pokiaľ ide o stanovenie kritérií, ktorým má zodpovedať systém environmentálneho riadenia.
- (16) Riziko nedodržiavania súladu s pravidlami ekologickej výroby sa považuje za vyššie v poľnohospodárskych podnikoch s jednotkami, ktoré sa neriadia pravidlami ekologickej výroby. Preto by sa po primeranom období konverzie mali všetky poľnohospodárske podniky v Únii, ktorých cieľom je stať sa ekologickými, v plnej

²⁷

Odporúčanie Komisie 2003/361/ES zo 6. mája 2003 o vymedzení mikropodnikov, malých a stredných podnikov (Ú. v. EÚ L 124, 20.5.2003, s. 36).

miere riadiť v súlade s požiadavkami uplatniteľnými na ekologickú výrobu. Ekologické poľnohospodárske podniky by mali mať vo všetkých členských štátoch rovnako dlhé obdobie konverzie bez ohľadu na to, či predtým dodržiavali agroenvironmentálne opatrenia podporované z finančných zdrojov Únie. V prípade pôdy ležiacej úhorom však nijaké obdobie konverzie nie je potrebné. S cieľom zabezpečiť kvalitu, výsledovateľnosť, dodržiavanie súladu s týmto nariadením a prispôsobenie sa technickému vývoju by sa mala na Komisiu delegovať právomoc prijímať určité akty, pokiaľ ide o stanovenie pravidiel, ktorými sa dopĺňajú všeobecné pravidlá konverzie alebo dopĺňajú a menia osobitné pravidlá konverzie.

- (17) Mali by sa stanoviť osobitné pravidlá výroby, pokiaľ ide o rastlinnú, živočíšnu a akvakultúrnu výrobu vrátane pravidiel zberu voľne rastúcich rastlín a morských rias, pokiaľ ide o výrobu spracovaných potravín a krmív, ako aj vína a kvasníc s cieľom zabezpečiť harmonizáciu a dodržiavanie cieľov a zásad ekologickej výroby.
- (18) Keďže ekologická rastlinná výroba sa zakladá predovšetkým na výžive rastlín prostredníctvom pôdneho ekosystému, hydroponická výroba by sa nemala povoliť. Ekologická rastlinná výroba by okrem toho mala zahŕňať používanie výrobných techník, ktoré zabraňujú akémukoľvek zvyšovaniu kontaminácie životného prostredia alebo ho minimalizujú.
- (19) Pokiaľ ide o pôdohospodárstvo a zúrodňovanie pôdy, mali by sa stanoviť podmienky používania pestovateľských postupov povolených v ekologickej rastlinnej výrobe a používania hnojív a pôdnych pomocných látok.
- (20) Používanie pesticídov by sa malo významne obmedziť. Malo by sa uprednostniť používanie opatrení, ktorými sa zamedzuje poškodenie spôsobené škodcami a burinami, a to prostredníctvom techník, ktoré nezahŕňajú používanie prípravkov na ochranu rastlín, ako je striedanie plodín. Prítomnosť škodcov a buriny by sa mala monitorovať, aby sa dalo rozhodnúť, či je akákoľvek intervencia hospodársky a ekologicky opodstatnená. Používanie určitých prípravkov na ochranu rastlín by sa malo umožniť, ak sa uvedenými technikami neposkytuje primeraná ochrana, a len v prípade, ak boli takéto prípravky na ochranu rastlín povolené v súlade s nariadením Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1107/2009²⁸, potom, ako sa posúdila ich zlučiteľnosť s cieľmi a zásadami ekologického poľnohospodárstva vrátane obmedzujúcich podmienok používania, a po následnom povolení v súlade s týmto nariadením.
- (21) S cieľom zabezpečiť kvalitu, výsledovateľnosť, dodržiavanie súladu s týmto nariadením a prispôsobenie sa technickému vývoju by sa mala na Komisiu delegovať právomoc prijímať určité akty, pokiaľ ide o stanovenie pravidiel, ktorými sa menia alebo dopĺňajú osobitné pravidlá rastlinnej výroby, pokiaľ ide o pestovateľské postupy, pôdohospodárstvo a zúrodňovanie pôdy, zdravie rastlín a ochranu proti škodcom a burine, riadenie pestovania húb a iných osobitných rastlín a riadenie systémov rastlinnej výroby, pôvod rastlinného rozmnožovacieho materiálu a zber voľne rastúcich rastlín.
- (22) Keďže živočíšna výroba prirodzene zahŕňa obhospodarovanie poľnohospodárskej pôdy, v prípadoch, keď sa na výživu rastlín v rastlinnej výrobe používa hnoj, by sa mala zakázať živočíšna výroba bez pôdy. Pri výbere plemien by sa mala brať do úvahy

²⁸

Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1107/2009 z 21. októbra 2009 o uvádzaní prípravkov na ochranu rastlín na trh a o zrušení smerníc Rady 79/117/EHS a 91/414/EHS (Ú. v. EÚ L 309, 24.11.2009, s. 1).

ich schopnosť prispôbiť sa miestnym podmienkam, ich životaschopnosť a odolnosť voči chorobám a mala by sa podporovať široká biologická diverzita.

- (23) V ekologickej živočíšnej a akvakultúrnej výrobe by zariadenia na ustajnenie hospodárskych zvierat, vrátane prípadného vodného prostredia, mali spĺňať behaviorálne potreby zvierat. Mali by sa stanoviť osobitné podmienky ustajnenia a postupy chovu so zreteľom na určité zvieratá vrátane včiel. Uvedenými podmienkami a postupmi by sa mala zabezpečiť vysoká úroveň dobrých životných podmienok zvierat, ktorá by v určitých aspektoch mala presahovať normy Únie týkajúce sa dobrých životných podmienok zvierat uplatniteľné na živočíšnu výrobu vo všeobecnosti. Vo väčšine prípadov by hospodárske zvieratá mali mať trvalý prístup na voľné plochy na pasenie a tieto plochy by v zásade mali byť organizované v rámci vhodného systému striedania.
- (24) S cieľom predchádzať environmentálnemu znečisteniu prírodných zdrojov, ako sú napríklad pôda a voda, živinami by sa mala stanoviť horná hranica dávky hnoja použitého na hektár a najvyššia zaťaženosť hospodárskymi zvieratami na hektár pôdy. Táto hranica by mala vychádzať z obsahu dusíka v hnoji.
- (25) Malo by sa zakázať mrzačenie, ktoré má za následok stres, poškodenie, ochorenie alebo utrpenie zvierat.
- (26) Hospodárske zvieratá by sa s prihliadnutím na ich fyziologické potreby mali kŕmiť kŕmnymi surovinami vyrobenými v súlade s pravidlami ekologickej výroby a mali by podľa možnosti pochádzať z vlastného hospodárstva. Okrem toho za presne stanovených podmienok možno na zabezpečenie základných výživových požiadaviek hospodárskych zvierat používať určité minerály, stopové prvky a vitamíny.
- (27) Starostlivosť o zdravie zvierat by sa mala zakladať hlavne na prevencii chorôb. Okrem toho by sa mali uplatňovať osobitné opatrenia v oblasti čistenia a dezinfekcie. Preventívne používanie chemicky syntetizovaných alopatických liekov by v ekologickej výrobe nemalo byť povolené okrem prípadov ochorenia alebo poranenia zvierat a vyžadujúceho neodkladné ošetrovanie, pričom sa musí obmedzovať na minimum potrebné na nastolenie pôvodného stavu pohody u zvierat. V takýchto prípadoch by sa na zaručenie integrity ekologickej výroby pre spotrebiteľov malo umožniť prijať reštriktívne opatrenia, ako je napríklad zdvojnásobenie úradnej ochrannej lehoty po použití takýchto liekov, ako sa stanovuje v príslušných právnych predpisoch Únie. Pokiaľ ide o chov včiel, je potrebné stanoviť osobitné pravidlá prevencie chorôb a veterinárnej liečby.
- (28) S cieľom zabezpečiť kvalitu, výsledovateľnosť, dodržiavanie súladu s týmto nariadením a prispôsobenie sa technickému vývoju by sa mala na Komisiu delegovať právomoc prijímať určité akty, pokiaľ ide o stanovenie pravidiel, ktorými sa menia alebo dopĺňajú osobitné pravidlá živočíšnej výroby, pokiaľ ide o pôvod zvierat, ustajnenie hospodárskych zvierat, vrátane minimálnych plôch na vnútorné a vonkajšie ustajnenie a maximálneho počtu zvierat na jeden hektár, ako aj pokiaľ ide o postupy chovu, plemenitbu, krmivo a kŕmenie, prevenciu chorôb a veterinárnu liečbu.
- (29) Pokiaľ ide o akvakultúru, v tomto nariadení sa zohľadňujú ciele novej spoločnej rybárskej politiky, ktorá zohráva kľúčovú úlohu pri zabezpečovaní udržateľnej dlhodobej potravinovej bezpečnosti, ako aj rastu a zamestnanosti a zároveň znižuje tlak na voľne žijúce populácie rýb v kontexte rastúceho svetového dopytu po potravinách z vodných živočíchov. V oznámení Komisie Rade a Európskemu parlamentu z roku 2013 s názvom „Strategické usmernenia pre udržateľný rozvoj

odvetvia akvakultúry EÚ²⁹ sa zdôraznili hlavné úlohy, pred ktorými akvakultúra Únie a jej potenciálny rast stoja. Podľa neho je ekologická akvakultúra mimoriadne sľubným odvetvím a zdôrazňuje sa v ňom aj konkurenčná výhoda vyplývajúca z ekologickej certifikácie.

- (30) Ekologická akvakultúra je relatívne novou oblasťou ekologickej výroby v porovnaní s ekologickým poľnohospodárstvom, kde na úrovni poľnohospodárskych podnikov existujú dlhodobé skúsenosti. Vzhľadom na rastúci záujem spotrebiteľov o ekologické výrobky akvakultúry je pravdepodobný ďalší nárast počtu jednotiek prechádzajúcich na ekologickú akvakultúru. To má za následok väčšie skúsenosti, technické poznatky a rozvoj s vylepšeniami ekologickej akvakultúry, ktoré by sa mali zohľadniť v pravidlách výroby.
- (31) S cieľom zabezpečiť jednotné chápanie a zaručiť jednotné uplatňovanie pravidiel chovu živočíchov akvakultúry a produkcie morských rias v rámci ekologickej výroby, ako aj vyhnúť sa nejasnostiam v tejto súvislosti by sa uvedené pravidlá výroby mali doplniť o určité vymedzenia pojmov týkajúce sa akvakultúry.
- (32) S cieľom zabezpečiť kvalitu, výsledovateľnosť, dodržiavanie súladu s týmto nariadením a prispôsobenie sa technickému vývoju by sa mala na Komisiu delegovať právomoc prijímať určité akty, pokiaľ ide o stanovenie pravidiel, ktorými sa menia alebo dopĺňajú osobitné pravidlá produkcie morských rias týkajúce sa vhodnosti vodného prostredia a plánu udržateľného riadenia, zberu voľne rastúcich morských rias, pestovania morských rias, opatrení proti inkrustácii organizmov a týkajúce sa čistenia výrobných prostriedkov a zariadení, a pokiaľ ide o stanovenie pravidiel, ktorými sa dopĺňajú osobitné pravidlá chovu živočíchov akvakultúry týkajúce sa vhodnosti vodného prostredia a plánu udržateľného riadenia, pôvodu živočíchov akvakultúry, akvakultúrnej praxe vrátane vodných izolačných systémov, výrobných systémov a maximálnej hustoty chovu, týkajúce sa rozmnožovania, manažmentu živočíchov akvakultúry, krmív a kŕmenia, prevencie chorôb a veterinárnej liečby.
- (33) Prevádzkovatelia, ktorí vyrábajú ekologické potraviny alebo krmivá, by mali dodržiavať vhodné postupy na základe systematického určovania kritických krokov pri spracúvaní s cieľom zabezpečiť, aby spracované výrobky boli v súlade s pravidlami ekologickej výroby. Ekologické spracované výrobky by sa mali vyrábať s použitím spracovateľských metód, ktoré zaručujú zachovanie ekologickej integrity a zásadných vlastností výrobkov vo všetkých fázach ekologickej výroby.
- (34) Mali by sa zaviesť ustanovenia týkajúce sa zloženia ekologických spracovaných potravín. Takéto potraviny by sa konkrétne mali vyrábať hlavne z poľnohospodárskych zložiek, ktoré sú ekologické, s obmedzenou možnosťou využívať určité poľnohospodárske zložky iné ako ekologické uvedené v tomto nariadení. Okrem toho by sa na používanie vo výrobe ekologických spracovaných potravín mali povoliť len určité látky povolené v súlade s týmto nariadením.
- (35) Spracované potraviny by sa mali označovať ako ekologické len vtedy, ak všetky alebo skoro všetky ich zložky poľnohospodárskeho pôvodu sú ekologické. Mali by sa však zaviesť osobitné ustanovenia o označovaní spracovaných potravín obsahujúcich poľnohospodárske zložky, ktoré nemožno získať ekologickým spôsobom, ako je to v prípade výrobkov z lovu a rybolovu. Okrem toho by sa na účely informovania spotrebiteľov, zabezpečenia transparentnosti na trhu a podpory používania

²⁹

COM(2013) 229 z 29.4.2013.

ekologických zložiek malo umožniť za určitých podmienok odkazovať v zozname zložiek na ekologickú výrobu.

- (36) Mali by sa zaviesť ustanovenia týkajúce sa zloženia ekologických spracovaných krmív a používania určitých látok a techník vo výrobe takýchto krmív.
- (37) S cieľom zabezpečiť kvalitu, výsledovateľnosť, dodržiavanie súladu s týmto nariadením a prispôsobenie sa technickému vývoju by sa mala na Komisiu delegovať právomoc prijímať určité akty, pokiaľ ide o stanovenie pravidiel, ktorými sa menia alebo dopĺňajú osobitné pravidlá výroby spracovaných potravín a krmív týkajúce sa postupov, ktoré sa majú dodržiavať, preventívnych opatrení, ktoré sa majú prijať, zloženia spracovaných potravín a krmív, opatrení v súvislosti s čistením, uvádzania spracovaných výrobkov na trh vrátane ich označovania a identifikácie, týkajúce sa oddelenia ekologických výrobkov, poľnohospodárskych zložiek a krmných surovín od iných ako ekologických výrobkov, poľnohospodárskych zložiek a krmných surovín, týkajúce sa zoznamu iných ako ekologických poľnohospodárskych zložiek, ktoré možno výnimočne použiť na výrobu ekologických spracovaných výrobkov, týkajúce sa výpočtu percentuálneho podielu poľnohospodárskych zložiek a týkajúce sa techník použitých pri spracúvaní potravín alebo krmív.
- (38) Ekologické víno by sa malo vyrábať výlučne z ekologických surovín a povoliť by sa malo pridanie len určitých látok povolených v súlade s týmto nariadením. Vo výrobe ekologického vína by sa mali zakázať určité enologické postupy, procesy a ošetrenia. Ostatné postupy, procesy a ošetrenia by sa mali povoliť na základe presne vymedzených podmienok.
- (39) S cieľom zabezpečiť kvalitu, výsledovateľnosť, dodržiavanie súladu s týmto nariadením a prispôsobenie sa technickému vývoju by sa mala na Komisiu delegovať právomoc prijímať určité akty, pokiaľ ide o stanovenie pravidiel, ktorými sa menia alebo dopĺňajú osobitné pravidlá výroby vína týkajúce sa enologických postupov a obmedzení.
- (40) Kvasnice sa pôvodne nepovažovali za poľnohospodársku zložku podľa nariadenia (ES) č. 834/2007, a preto sa nezahrňali do poľnohospodárskeho zloženia ekologických výrobkov. V nariadení Komisie (ES) č. 889/2008³⁰ sa však od 31. decembra 2013 zaviedol povinný výpočet kvasníc a výrobkov z kvasníc ako poľnohospodárskych zložiek na účely ekologickej výroby, čo tomuto odvetviu poskytlo dostatok času na prispôsobenie sa uvedenému pravidlu. Na výrobu ekologických kvasníc by sa preto mali používať len ekologicky vyrobené substráty a pri ich výrobe, uchovávaní a tvorbe by sa malo povoliť použitie len určitých látok. Okrem toho by sa v ekologických potravinách ani ekologických krmivách nemali spolu s ekologickými kvasnicami nachádzať kvasnice iné ako ekologické.
- (41) S cieľom zabezpečiť kvalitu, výsledovateľnosť, dodržiavanie súladu s týmto nariadením a prispôsobenie sa technickému vývoju by sa mala na Komisiu delegovať právomoc prijímať určité akty, pokiaľ ide o stanovenie pravidiel, ktorými sa menia alebo dopĺňajú osobitné pravidlá výroby ekologických kvasníc týkajúce sa spracúvania a substrátov použitých pri ich výrobe.
- (42) S cieľom zohľadniť možnú budúcu potrebu osobitných pravidiel výroby v prípade výrobkov, ktorých výroba nepatrí do žiadnej kategórie osobitných pravidiel výroby

³⁰

Nariadenie Komisie (ES) č. 889/2008 z 5. septembra 2008, ktorým sa ustanovujú podrobné pravidlá implementácie nariadenia Rady (ES) č. 834/2007 o ekologickej výrobe a označovaní ekologických produktov so zreteľom na ekologickú výrobu, označovanie a kontrolu (Ú. v. EÚ L 250, 18.9.2008, s. 1).

stanovených v tomto nariadení, ako aj s cieľom zabezpečiť kvalitu, výsledovateľnosť, dodržiavanie súladu s týmto nariadením a následne prispôsobenie sa technickému vývoju by sa mala na Komisiu delegovať právomoc prijímať určité akty, pokiaľ ide o stanovenie osobitných pravidiel výroby takýchto výrobkov vrátane zmien takýchto pravidiel alebo ich doplnení.

- (43) V nariadení (ES) č. 834/2007 sa stanovili rôzne výnimky z pravidiel ekologickej výroby. Zo skúseností získaných pri uplatňovaní uvedených ustanovení vyplynulo, že tieto výnimky majú negatívny vplyv na ekologickú výrobu. Zistilo sa najmä, že samotná existencia týchto výnimiek bráni výrobe vstupných materiálov v ekologickej forme a že nie je zabezpečená vysoká úroveň dobrých životných podmienok zvierat spojená s ekologickou výrobou. Riadenie a kontrola výnimiek navyše predstavujú značné administratívne zaťaženie vnútroštátnych správnych orgánov aj prevádzkovateľov. Napokon, existencia výnimiek vytvára podmienky pre narušenia hospodárskej súťaže a hrozí oslabením dôvery spotrebiteľov. Možnosť povoľovať výnimky z pravidiel ekologickej výroby by sa preto mala ďalej zúžiť a obmedziť na prípady katastrofických okolností.
- (44) S cieľom umožniť pokračovanie ekologickej výroby alebo jej obnovenie v prípadoch katastrofických okolností by sa mala na Komisiu delegovať právomoc prijímať určité akty, pokiaľ ide o určenie kritérií kvalifikácie prípadov katastrofických okolností, stanovenie osobitných pravidiel riešenia týchto prípadov a potrebné požiadavky na monitorovanie a nahlasovanie.
- (45) Za určitých podmienok možno zber a prepravu ekologických výrobkov a výrobkov iných ako ekologických vykonávať súčasne. Mali by sa stanoviť osobitné ustanovenia, aby sa počas manipulácie náležite oddelili ekologické výrobky od výrobkov iných ako ekologických a aby sa zamedzilo ich zmiešaniu.
- (46) S cieľom zabezpečiť integritu ekologickej výroby a prispôsobenie sa technickému vývoju by sa mala na Komisiu delegovať právomoc prijímať určité akty, pokiaľ ide o stanovenie pravidiel, ktorými sa menia alebo dopĺňajú osobitné pravidlá zberu, balenia, prepravy a skladovania ekologických výrobkov.
- (47) Používanie výrobkov a látok, ako sú prípravky na ochranu rastlín, hnojivá, pôdne pomocné látky, živiny, zložky výživy zvierat, doplnkové krmné látky alebo prídavné látky v potravinách, technologické pomocné látky a prostriedky na čistenie a dezinfekciu, v ekologickej výrobe, by sa malo obmedziť na minimum a malo by sa podmieniť dodržaním osobitných podmienok stanovených v tomto nariadení. Ten istý prístup by sa mal uplatňovať, pokiaľ ide o používanie výrobkov a látok, ako sú prídavné látky v potravinách a technologické pomocné látky, vo výrobe ekologických spracovaných potravín. Preto by sa mali prijať ustanovenia na vymedzenie všetkých možných použití takýchto výrobkov a látok v ekologickej výrobe všeobecne a osobitne vo výrobe ekologicky spracovaných potravín za splnenia určitých kritérií a zásad stanovených v tomto nariadení.
- (48) S cieľom zabezpečiť kvalitu, výsledovateľnosť, dodržiavanie súladu s týmto nariadením, pokiaľ ide o ekologickú výrobu vo všeobecnosti a osobitne o výrobu ekologických spracovaných potravín, a zabezpečiť prispôsobenie sa technickému vývoju by sa mala na Komisiu delegovať právomoc prijímať určité akty s cieľom stanoviť doplňujúce kritériá povoľovania alebo rušenia povolení výrobkov a látok na účely ich používania v ekologickej výrobe vo všeobecnosti a osobitne vo výrobe ekologických spracovaných potravín a stanoviť ďalšie požiadavky na používanie takýchto povolených výrobkov a látok.

- (49) Vzhľadom na to, že v Únii neexistujú osobitné pravidlá prijímania opatrení pre prípad, keď sa v ekologických výrobkoch vyskytujú nepovolené látky alebo výrobky, v rámci Únie sa vyvinuli a uplatňovali rôzne riešenia. Táto situácia vyvoláva u prevádzkovateľov, štátnych inšpekčných organizácií a súkromných inšpekčných organizácií neistotu. Môže mať za následok aj rôzne zaobchádzanie s prevádzkovateľmi v Únii a ovplyvniť dôveru spotrebiteľov v ekologické výrobky. Je preto vhodné vypracovať jasné a jednotné ustanovenia s cieľom zakázať, aby sa výrobky, v ktorých sa nachádzajú akékoľvek nepovolené výrobky alebo látky v množstvách prekračujúcich dané úrovne, uvádzali na trh ako ekologické. Uvedené úrovne by sa mali stanoviť s ohľadom najmä na smernicu Komisie 2006/125/ES³¹ o potravinách spracovaných na báze obilnín a detskej potrave určených pre dojčatá a malé deti.
- (50) S cieľom zabezpečiť účinnosť, efektívnosť a transparentnosť ekologickej výroby a systému označovania by sa mala na Komisiu delegovať právomoc prijímať určité akty, pokiaľ ide o osobitné kritériá a podmienky stanovovania a uplatňovania úrovni prítomnosti nepovolených výrobkov a látok, nad ktorými už výrobky nemožno uvádzať na trh ako ekologické, a to s ohľadom na určovanie týchto úrovni a ich prispôbenie technickému vývoju.
- (51) Ekologická výroba sa zakladá na všeobecnej zásade minimalizácie vonkajších vstupov. Od poľnohospodárov sa vyžaduje, aby prijali opatrenia na predchádzanie riziku kontaminácie nepovolenými výrobkami alebo látkami. Napriek uvedeným opatreniam sa môže stať, že sa poľnohospodárom neumožní uviesť na trh výrobky ako ekologické z dôvodu neúmyselnej prítomnosti nepovolených výrobkov alebo látok. Je preto vhodné stanoviť možnosť, na základe ktorej môže Komisia v súlade s článkom 42 zmluvy povoliť členským štátom, aby na kompenzáciu strát v uvedených prípadoch poskytli poľnohospodárom vnútroštátne platby. Členské štáty môžu na celkové alebo čiastočné pokrytie takýchto strát využiť aj nástroje spoločnej poľnohospodárskej politiky.
- (52) Označovanie poľnohospodárskych výrobkov a potravín by malo podliehať všeobecným pravidlám stanoveným v nariadení Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1169/2011³², a najmä ustanoveniam zameraným na zamedzenie označenia, ktoré môže zmiast' alebo zavádzať spotrebiteľov. V tomto nariadení by sa okrem toho mali zaviesť osobitné ustanovenia o označovaní ekologických výrobkov. Zavedenými ustanoveniami by sa mali chrániť záujmy prevádzkovateľov tým, že ich výrobky by boli na trhu správne identifikované a že by využívali podmienky spravodlivej hospodárskej súťaže, ako aj záujmy spotrebiteľov tým, že by sa im umožnilo prijímanie informovaných rozhodnutí.
- (53) Pojmy používané na označovanie ekologických výrobkov by sa mali v celej Únii chrániť pred použitím na výrobkoch iných ako ekologických, a to nezávisle od použitého jazyka. Táto ochrana by sa mala uplatňovať aj na bežné odvodeniny alebo

³¹ Smernica Komisie 2006/125/ES z 5. decembra 2006 o potravinách spracovaných na báze obilnín a detskej potrave určených pre dojčatá a malé deti (Ú. v. EÚ L 339, 6.12.2006, s. 16).

³² Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1169/2011 z 25. októbra 2011 o poskytovaní informácií o potravinách spotrebiteľom, ktorým sa menia a dopĺňajú nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1924/2006 a (ES) č. 1925/2006 a ktorým sa zrušuje smernica Komisie 87/250/EHS, smernica Rady 90/496/EHS, smernica Komisie 1999/10/ES, smernica Európskeho parlamentu a Rady 2000/13/ES, smernice Komisie 2002/67/ES a 2008/5/ES a nariadenie Komisie (ES) č. 608/2004 (Ú. v. EÚ L 304, 22.11.2011, s. 18).

zdrobneniny takýchto pojmov bez ohľadu na to, či sa používajú samostatne alebo v kombinácii.

- (54) Používanie loga ekologickej výroby Európskej únie by v záujme vytvorenia jasnosti pre spotrebiteľov na celom trhu Únie malo byť povinné pre všetky balené ekologické potraviny vyrobené v Únii. Inak by malo byť používanie uvedeného loga dobrovoľné v prípade nebalených ekologických výrobkov vyrobených v Únii alebo v prípade akýchkoľvek ekologických výrobkov dovezených z tretích krajín. V tomto nariadení by sa mal stanoviť vzor loga ekologickej výroby Európskej únie.
- (55) Aby však nedochádzalo k zavádzaniu spotrebiteľov, pokiaľ ide o ekologickú povahu celého výrobku, považuje sa za vhodné, aby sa používanie uvedeného loga obmedzilo na výrobky, ktoré obsahujú výlučne alebo takmer výlučne iba ekologické zložky. Používanie loga EÚ na označovanie výrobkov vyrobených v období konverzie alebo spracovaných výrobkov, ktorých menej ako 95 % zložiek poľnohospodárskeho pôvodu je ekologických, by preto nemalo byť povolené.
- (56) Aby sa zamedzilo akémukoľvek možnému uvedeniu spotrebiteľov do omylu, pokiaľ ide o to, či výrobok pochádza z Únie alebo nie, pri každom použití loga ekologickej výroby Európskej únie by spotrebiteľia mali byť informovaní o mieste, kde sa vyprodukovali poľnohospodárske suroviny, z ktorých sa výrobok skladá. V tejto súvislosti by malo byť povolené, aby sa na etikete výrobkov ekologickej akvakultúry odkazovalo na akvakultúru namiesto na poľnohospodárstvo.
- (57) S cieľom poskytnúť spotrebiteľom jasné a náležité informácie by sa mala na Komisiu delegovať právomoc prijímať určité akty, pokiaľ ide o úpravu zoznamu pojmov týkajúcich sa ekologickej výroby stanovených v tomto nariadení, stanovenie osobitných požiadaviek na označovanie a zloženie krmív a ich zložiek, stanovenie ďalších pravidiel označovania a používania označení iných, akým je logo ekologickej výroby Európskej únie stanovené v tomto nariadení, a pokiaľ ide o zmenu loga ekologickej výroby Európskej únie a s súvisiacich pravidiel.
- (58) Ekologická výroba je vierohodná iba vtedy, ak ju sprevádzajú účinné overovania a kontroly vo všetkých fázach výroby, spracovania a distribúcie. Ekologická výroba by mala podliehať úradným kontrolám alebo iným úradným činnostiam vykonávaným v súlade s nariadením Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. (XXX/XXXX)³³ s cieľom overovať dodržiavanie pravidiel o ekologickej výrobe a označovaní ekologických výrobkov.
- (59) Mali by sa stanoviť osobitné požiadavky na zabezpečenie dodržiavania pravidiel, ktoré sú charakteristické pre ekologickú výrobu. Mali by sa prijať ustanovenia v súvislosti s oznamovaním činností prevádzkovateľov a so systémom certifikácie s cieľom určiť prevádzkovateľov, ktorí dodržiavajú súlad s pravidlami upravujúcimi ekologickú výrobu a označovanie ekologických výrobkov. Uvedené pravidlá by sa takisto mali uplatňovať na subdodávateľov dotknutých prevádzkovateľov. Transparentnosť

³³

Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. XX/XXX z [...] o úradných kontrolách a iných úradných činnostiach vykonávaných na zabezpečenie uplatňovania potravinového a krmivového práva, pravidiel týkajúcich sa zdravia a dobrých životných podmienok zvierat, zdravia rastlín, rastlinného rozmnožovacieho materiálu a prípravkov na ochranu rastlín a o zmene nariadení (ES) č. 999/2001, (ES) č. 1829/2003, (ES) č. 1831/2003, (ES) č. 1/2005, (ES) č. 396/2005, (ES) č. 834/2007, (ES) č. 1099/2009, (ES) č. 1069/2009, (ES) č. 1107/2009, nariadení (EÚ) č. 1151/2012, (EÚ) č. [...] /2013 [Úrad pre publikácie, vložte číslo nariadenia, ktorým sa stanovuje hospodárenie s výdavkami týkajúcimi sa potravinového reťazca, zdravia a dobrých životných podmienok zvierat, ako aj zdravia rastlín a rastlinného rozmnožovacieho materiálu] a smerníc 98/58/ES, 1999/74/ES, 2007/43/ES, 2008/119/ES, 2008/120/ES a 2009/128/ES (nariadenie o úradných kontrolách) (Ú. v. EÚ L...).

systému certifikácie by sa mala zabezpečiť tým, že sa od členských štátov bude vyžadovať zverejnenie zoznamu prevádzkovateľov, ktorí oznámili svoje činnosti, a akýchkoľvek poplatkov, ktoré možno vyberať v súvislosti s kontrolami dodržiavania súladu s pravidlami ekologickej výroby.

- (60) Malí poľnohospodári v Únii čelia jednotlivo pomerne vysokým nákladom na inšpekcie a pomerne vysokému administratívne zaťaženiu spojenému s ekologickou certifikáciou. Mal by sa povoliť systém skupinovej certifikácie s cieľom znížiť náklady na inšpekcie a certifikáciu, ako aj znížiť súvisiace administratívne zaťaženie, posilniť miestne siete, podporiť zlepšenie trhových odbytísk a zabezpečiť rovnaké podmienky, ako majú prevádzkovatelia v tretích krajinách. Z tohto dôvodu by sa mal zaviesť a vymedziť pojem „skupina prevádzkovateľov“.
- (61) S cieľom zabezpečiť účinnosť, efektívnosť a transparentnosť ekologickej výroby a systému označovania by sa mala na Komisiu delegovať právomoc prijímať určité akty, pokiaľ ide o požiadavky na vedenie záznamov prevádzkovateľmi alebo skupinami prevádzkovateľov, požiadavky na zverejňovanie zoznamu prevádzkovateľov, ako aj požiadavky a postupy, ktoré sa majú uplatňovať na zverejňovanie poplatkov prípadne vybraných za kontroly overovania súladu s pravidlami ekologickej výroby a za dohľad príslušných orgánov nad uplatňovaním týchto poplatkov, ako aj o kritériá vymedzovania skupín výrobkov, v prípade ktorých by prevádzkovatelia mali mať nárok len na jeden certifikát o ekologickej výrobe vydaný dotknutou štátnou inšpekčnou organizáciou alebo súkromnou inšpekčnou organizáciou.
- (62) S cieľom zabezpečiť účinné a efektívne vykonávanie certifikácie skupiny prevádzkovateľov by sa mala na Komisiu delegovať právomoc prijímať určité akty, pokiaľ ide o povinnosti jednotlivých členov skupiny prevádzkovateľov, zloženie a veľkosť tejto skupiny, kategórie výrobkov, ktoré má skupina prevádzkovateľov vyrábať, podmienky účasti v skupine, zriadenie a fungovanie systému vnútorných kontrol skupiny vrátane rozsahu, obsahu a frekvencie kontrol, ktoré sa majú vykonávať.
- (63) Zo skúseností s opatreniami pre dovoz ekologických výrobkov do Únie podľa nariadenia (ES) č. 834/2007 vyplýva, že je potrebné uvedené opatrenia zrevidovať s cieľom reagovať na očakávania spotrebiteľov, podľa ktorých budú dovážané ekologické výrobky dodržiavať také isté prísne pravidlá ako v Únii, ako aj s cieľom lepšie zabezpečiť prístup ekologických výrobkov Únie na medzinárodný trh. Okrem toho je potrebné zabezpečiť jasnosť, pokiaľ ide o pravidlá uplatniteľné na vývoz ekologických výrobkov, najmä zavedením vývozného certifikátu a zavedením ustanovení o vývoze do tretích krajín uznaných na účely rovnocennosti podľa nariadenia (ES) č. 834/2007.
- (64) Mali by sa ďalej posilniť ustanovenia, ktorými sa upravuje dovoz výrobkov, ktoré sú v súlade s pravidlami výroby a označovania v Únii a v súvislosti s ktorými sa prevádzkovatelia podrobili kontrole vykonanej štátnymi inšpekčnými organizáciami a súkromnými inšpekčnými organizáciami uznanými Komisiou za oprávnené vykonávať kontroly a certifikáciu v oblasti ekologickej výroby v tretích krajinách. Mali by sa stanoviť najmä požiadavky týkajúce sa akreditačných orgánov, ktoré akreditujú súkromné inšpekčné organizácie na účely dovozu vyhovujúcich ekologických výrobkov do Únie, s cieľom zabezpečiť rovnaké podmienky pre dohľad Komisie nad súkromnými inšpekčnými organizáciami. Okrem toho je potrebné poskytnúť Komisii možnosť, aby sa mohla spojiť priamo s akreditačnými orgánmi a príslušnými orgánmi

v tretích krajinách, s cieľom zvýšiť efektívnosť dohľadu nad štátnymi inšpekčnými organizáciami a súkromnými inšpekčnými organizáciami.

- (65) Mala by sa zachovať možnosť, podľa ktorej môžu ekologické výrobky, ktoré nie sú v súlade s pravidlami Únie týkajúcimi sa ekologickej výroby, ale pochádzajú z tretích krajín, ktorých systém ekologickej výroby a systém kontrol boli uznané za rovnocenné s dotknutými systémami Únie, získať prístup na trh Únie. Rovnocennosť tretích krajín, ako sa stanovuje v nariadení (ES) č. 834/2007, by sa však mala uznať len prostredníctvom medzinárodnej dohody medzi Úniou a takýmito tretími krajinami, v rámci ktorej by sa vzájomné uznávanie rovnocennosti presadilo aj pre Úniu.
- (66) Tretie krajiny uznané na účely rovnocennosti podľa nariadenia (ES) č. 834/2007 by sa na základe tohto nariadenia mali aj naďalej uznávať ako také, a to počas obmedzeného obdobia nevyhnutného na zabezpečenie hladkého prechodu na systém uznávania prostredníctvom medzinárodnej dohody, pokiaľ ďalej zabezpečujú rovnocennosť svojich pravidiel ekologickej výroby a kontroly s príslušnými platnými pravidlami Únie a spĺňajú všetky požiadavky týkajúce sa dohľadu Komisie nad ich uznaním. Tento dohľad by sa mal zakladať najmä na výročných správach, ktoré tretie krajiny zasielajú Komisii.
- (67) Zo skúseností získaných so systémom štátnych inšpekčných organizácií a súkromných inšpekčných organizácií uznaných za oprávnené vykonávať kontroly a vydávať certifikáty v tretích krajinách na účely dovozu výrobkov poskytujúcich rovnocenné záruky vyplýva, že pravidlá uplatňované uvedenými organizáciami sú rozdielne a ťažko by sa mohli považovať za rovnocenné s príslušnými pravidlami Únie. Nárast noriem týkajúcich sa štátnych inšpekčných organizácií a súkromných inšpekčných organizácií okrem toho obmedzuje primeraný dohľad zo strany Komisie. Uvedený systém uznávania rovnocennosti by sa preto mal zrušiť. Uvedeným štátnym inšpekčným organizáciám a súkromným inšpekčným organizáciám by sa však mal poskytnúť dostatočný čas na to, aby sa mohli pripraviť na získanie uznania na účely dovozu výrobkov, ktoré sú v súlade s pravidlami Únie.
- (68) Uvádzanie akýchkoľvek ekologických výrobkov, ktoré sa dovážajú do Únie podľa ktorýchkoľvek dovozných opatrení stanovených v tomto nariadení, na trh ako ekologických by malo byť podmienené dostupnosťou informácií potrebných na zabezpečenie vysledovateľnosti dotknutého výrobku v potravinovom reťazci.
- (69) S cieľom zabezpečiť spravodlivú hospodársku súťaž medzi prevádzkovateľmi, vysledovateľnosť dovezených výrobkov určených na uvedenie na trh v Únii ako ekologické, alebo transparentnosť postupu uznávania štátnych inšpekčných organizácií a súkromných inšpekčných organizácií a vykonávania dohľadu nad nimi v súvislosti s dovozom vyhovujúcich ekologických výrobkov a s cieľom zabezpečiť spravovanie zoznamu tretích krajín uznaných na účely rovnocennosti podľa nariadenia (ES) č. 834/2007 by sa mala na Komisiu delegovať právomoc prijímať určité akty, pokiaľ ide o doklady určené pre colné orgány v tretích krajinách, najmä vývozný certifikát pre ekologické výrobky, podľa možnosti v elektronickej podobe, doklady potrebné na účely dovozu, podľa možnosti takisto v elektronickej podobe, kritériá na uznanie alebo zrušenie uznania štátnych inšpekčných organizácií a súkromných inšpekčných organizácií v súvislosti s dovozom vyhovujúcich ekologických výrobkov a pokiaľ ide o informácie, ktoré majú tretie krajiny uznané podľa uvedeného nariadenia zasielať a ktoré sú potrebné pre dohľad Komisie nad ich uznaním a pre výkon tohto dohľadu vrátane preskúmania na mieste.

- (70) Malo by sa zaviesť ustanovenie na zabezpečenie toho, aby sa pohyb ekologických výrobkov, ktoré už boli predmetom kontroly v jednom členskom štáte a ktoré sú v súlade s týmto nariadením, nemohol obmedziť v inom členskom štáte. S cieľom zabezpečiť riadne fungovanie jednotného trhu a obchodu medzi členskými štátmi by sa mala na Komisiu delegovať právomoc prijímať určité akty, pokiaľ ide o stanovenie pravidiel týkajúcich sa voľného pohybu ekologických výrobkov.
- (71) Na získanie spoľahlivých informácií potrebných na vykonávanie tohto nariadenia, by členské štáty mali Komisii každoročne poskytovať potrebné informácie. Členské štáty by kvôli jasnosti a transparentnosti mali viesť aktualizované zoznamy príslušných orgánov, štátnych inšpekčných organizácií a súkromných inšpekčných organizácií. Zoznamy štátnych inšpekčných organizácií a súkromných inšpekčných organizácií by členské štáty mali verejne sprístupniť a Komisia by ich každoročne mala uverejňovať.
- (72) Je potrebné stanoviť opatrenia na zabezpečenie bezproblémového prechodu na niektoré úpravy právneho rámca, ktorým sa upravuje dovoz ekologických výrobkov do Únie, ako sa zavádza týmto nariadením. Najmä s cieľom zabezpečiť bezproblémový prechod zo starého právneho rámca na nový by sa mala na Komisiu delegovať právomoc prijímať určité akty, pokiaľ ide o pravidlá súvisiace s obdobiami konverzie, ktoré sa začali na základe nariadenia (ES) č. 834/2007, odchyľne od všeobecného pravidla, podľa ktorého sa žiadne predchádzajúce obdobia nemôžu uznať so spätným účinkom ako súčasť obdobia konverzie.
- (73) Okrem toho by sa mal stanoviť dátum skončenia platnosti uznania štátnych inšpekčných organizácií a súkromných inšpekčných organizácií na účely rovnocennosti, a mali by sa vypracovať ustanovenia na riešenie situácie až do skončenia platnosti ich uznania. Takisto by sa mali prijať ustanovenia o žiadostiach, ktoré tretie krajiny predložili na účely rovnocennosti podľa nariadenia (ES) č. 834/2007 a ktoré sú ku dňu nadobudnutia účinnosti tohto nariadenia nevybavené.
- (74) S cieľom zabezpečiť vedenie zoznamu štátnych inšpekčných organizácií a súkromných inšpekčných organizácií uznaných na účely rovnocennosti podľa nariadenia (ES) č. 834/2007 a s cieľom uľahčiť dokončenie preskúmania žiadostí, ktorými tretie krajiny žiadajú o uznanie na účely rovnocennosti a ktoré sú ku dňu nadobudnutia účinnosti tohto nariadenia nevybavené, by sa mala na Komisiu delegovať právomoc prijímať určité akty, pokiaľ ide o informácie, ktoré majú tieto štátne inšpekčné organizácie a súkromné inšpekčné organizácie zasielať a ktoré sú potrebné pre dohľad Komisie nad ich uznaním a pre výkon tohto dohľadu, ako aj pokiaľ ide o všetky procesné pravidlá potrebné na preskúmanie nevybavených žiadostí tretích krajín.
- (75) S cieľom zabezpečiť jednotné podmienky vykonávania tohto nariadenia by sa Komisii mali udeliť vykonávacie právomoci, pokiaľ ide o technické detaily zriadenia databázy odrôd, v prípade ktorých je dostupný rastlinný rozmnožovací materiál získaný metódou ekologickej výroby, pokiaľ ide o povolenie výrobkov a látok, ktoré možno použiť pri ekologickej výrobe všeobecne a osobitne pri výrobe spracovaných ekologických potravín, vrátane postupov, ktoré sa majú dodržiavať pri povoľovaní a zaradovaní uvedených výrobkov a látok do zoznamov, a v náležitých prípadoch aj vrátane ich opisu, požiadaviek na obsah a podmienok používania, alebo pokiaľ ide o zrušenie povolenia takýchto výrobkov a látok, ďalej pokiaľ ide o osobitné a praktické spôsoby úpravy, obsahu a veľkosti označení udávajúcich číselné kódy štátnych inšpekčných organizácií a súkromných inšpekčných organizácií a spôsoby úpravy, obsahu a veľkosti označenia udávajúceho miesto vyprodukovania

poľnohospodárskych surovín, pokiaľ ide o pridelovanie číselných kódov štátnym inšpekčným organizáciám a súkromným inšpekčným organizáciám a o uvádzanie miesta vyprodukovania poľnohospodárskych surovín, pokiaľ ide o informácie a špecifikácie týkajúce sa obsahu, formy a spôsobu predkladania oznámení o činnosti prevádzkovateľov a skupín prevádzkovateľov príslušným orgánom a o formu zverejňovania poplatkov, ktoré možno vyberať za kontroly, pokiaľ ide o výmenu informácií medzi skupinami prevádzkovateľov a príslušnými orgánmi, štátnymi inšpekčnými organizáciami a súkromnými inšpekčnými organizáciami a medzi členskými štátmi a Komisiou, pokiaľ ide o uznanie alebo zrušenie uznania štátnych inšpekčných organizácií a súkromných inšpekčných organizácií, ktoré sú oprávnené vykonávať kontroly v tretích krajinách, o zriadenie zoznamu týchto štátnych inšpekčných organizácií a súkromných inšpekčných organizácií a o pravidlá zabezpečovania uplatňovania opatrení týkajúcich sa prípadov nedodržiavania súladu alebo týkajúcich sa podozrenia z nedodržiavania súladu, ktoré ovplyvňujú integritu dovážaných ekologických výrobkov, pokiaľ ide o zriadenie zoznamu tretích krajín uznaných podľa článku 33 ods. 2 nariadenia (ES) č. 834/2007 a o zmenu uvedeného zoznamu, ako aj o pravidlá zabezpečovania uplatňovania opatrení v súvislosti s prípadmi nedodržiavania súladu alebo podozrenia z nedodržiavania súladu, ktoré ovplyvňujú integritu ekologických výrobkov dovážaných z takýchto krajín, pokiaľ ide o systém, ktorý sa má použiť na prenos informácií potrebných na vykonávanie a monitorovanie tohto nariadenia, a pokiaľ ide o zriadenie zoznamu štátnych inšpekčných organizácií a súkromných inšpekčných organizácií uznaných podľa článku 33 ods. 3 nariadenia (ES) č. 834/2007 a o zmenu uvedeného zoznamu. Tieto právomoci by sa mali vykonávať v súlade s nariadením Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 182/2011³⁴.

- (76) V riadne odôvodnených prípadoch týkajúcich sa ochrany pred nekalými praktikami alebo postupmi, ktoré sú nezlučiteľné so zásadami a pravidlami ekologickej výroby, by Komisia mala byť splnomocnená prijať okamžite uplatniteľné vykonávacie akty, ak si to z dôvodu naliehavosti vyžaduje ochrana dôvery spotrebiteľov alebo ochrana spravodlivej hospodárskej súťaže medzi prevádzkovateľmi, s cieľom zabezpečiť uplatňovanie opatrení týkajúcich sa prípadov nedodržiavania súladu alebo podozrenia z nedodržiavania súladu, ktoré ovplyvňujú integritu dovážaných ekologických výrobkov kontrolovaných uznanými štátnymi inšpekčnými organizáciami alebo súkromnými inšpekčnými organizáciami.
- (77) S cieľom zabezpečiť bezproblémový prechod od pravidiel o ekologickom pôvode rastlinného rozmnožovacieho materiálu a o zvieratách určených na plemenitbu stanovených v nariadení (ES) č. 834/2007 a od výnimiek z pravidiel výroby prijatých podľa článku 22 uvedeného nariadenia k novým pravidlám pestovania rastlín a výroby rastlinných výrobkov, ako aj chovu hospodárskych zvierat stanoveným v tomto nariadení by sa mala na Komisiu delegovať právomoc prijímať určité akty, pokiaľ ide o udeľovanie výnimiek, v prípade, že sa výnimky považujú za nevyhnutné, aby sa zabezpečil prístup k rastlinnému rozmnožovaciemu materiálu a živým zvieratám určeným na plemenitbu, ktoré možno použiť v ekologickej výrobe. Vzhľadom na prechodný charakter uvedených aktov by sa tieto mali uplatňovať počas obmedzeného časového obdobia.

³⁴

Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 182/2011 zo 16. februára 2011, ktorým sa ustanovujú pravidlá a všeobecné zásady mechanizmu, na základe ktorého členské štáty kontrolujú vykonávanie vykonávacích právomocí Komisie (Ú. v. EÚ L 55, 28.2.2011, s. 13).

- (78) Komisia by mala uvedenú situáciu týkajúcu sa dostupnosti ekologického rastlinného rozmnožovacieho materiálu a zvierat určených na plemenitbu zvážiť a v roku 2021 predložiť v tejto súvislosti Európskemu parlamentu a Rade správu.
- (79) Malo by sa vypracovať ustanovenie, ktorým by sa umožnilo vyčerpanie zásob výrobkov vyrobených v súlade s nariadením (ES) č. 834/2007 a uvedených na trh pred začiatkom uplatňovania tohto nariadenia.
- (80) Z revízie právneho rámca ekologickej výroby a označovania ekologických výrobkov vyplýva, že osobitné potreby týkajúce sa úradných kontrol a iných úradných činností vykonávaných v súlade s nariadením (EÚ) č. XXX/XXX [nariadenie o úradných kontrolách] si vyžadujú ustanovenia na lepšie riešenie prípadov nedodržiavania súladu. Okrem toho by sa ustanovenia nariadenia (EÚ) č. XXX/XXX [nariadenie o úradných kontrolách] týkajúce sa úloh a povinností príslušných orgánov, schválenia delegovaných subjektov a dohľadu nad nimi, úradnej certifikácie, ohlasovacej povinnosti a administratívnej pomoci mali prispôbiť osobitným potrebám odvetvia ekologickej výroby. Nariadenie (EÚ) č. XXX/XXX [nariadenie o úradných kontrolách] by sa preto malo zodpovedajúcim spôsobom zmeniť.
- (81) Keďže ciele tohto nariadenia, a to najmä spravodlivá hospodárska súťaž a riadne fungovanie vnútorného trhu s ekologickými výrobkami, ako aj zabezpečenie dôvery spotrebiteľov v tieto výrobky a v logo ekologickej výroby Európskej únie, nie je možné uspokojivo dosiahnuť na úrovni jednotlivých členských štátov, ale z dôvodu požadovanej harmonizácie pravidiel ekologickej výroby ich možno lepšie dosiahnuť na úrovni Únie, môže Únia prijať opatrenia v súlade so zásadou subsidiarity podľa článku 5 Zmluvy o Európskej únii. V súlade so zásadou proporcionality podľa uvedeného článku toto nariadenie neprekračuje rámec toho, čo je nevyhnutné na dosiahnutie uvedených cieľov.
- (82) Je vhodné stanoviť taký dátum uplatňovania tohto nariadenia, ktorý by prevádzkovateľom umožnil prispôbiť sa novým zavedeným požiadavkám,

PRIJALI TOTO NARIADENIE:

Kapitola I

Predmet úpravy, rozsah pôsobnosti a vymedzenie pojmov

Článok 1

Predmet úpravy

Týmto nariadením sa stanovujú zásady ekologickej výroby a pravidlá týkajúce sa ekologickej výroby a používania príslušných označení pri označovaní a v reklame.

Článok 2

Rozsah pôsobnosti

1. Toto nariadenie sa vzťahuje na poľnohospodárske výrobky uvedené v prílohe I k Zmluve o fungovaní Európskej únie (ďalej len „zmluva“) a na niektoré iné výrobky uvedené v prílohe I k tomuto nariadeniu, pokiaľ sú tieto

poľnohospodárske výrobky a tieto iné výrobky určené na výrobu, prípravu, distribúciu, uvádzanie na trh, dovoz alebo vývoz ako ekologické výrobky.

Výrobky získané lovom a rybolovom voľne žijúcich živočíchov sa nepovažujú za ekologické výrobky.

2. Toto nariadenie sa uplatňuje na každého prevádzkovateľa, ktorý sa zapája do činností v ktorejkoľvek fáze výroby, prípravy a distribúcie v súvislosti s výrobkami uvedenými v odseku 1.

Toto nariadenie sa nevzťahuje na činnosti spoločného stravovania, ktoré vykonáva zariadenie spoločného stravovania vymedzené v článku 2 ods. 2 písm. d) nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1169/2011³⁵.

Členské štáty môžu uplatňovať vnútroštátne pravidlá, alebo ak neexistujú, súkromné normy na označovanie a kontrolu výrobkov pochádzajúcich z činností spoločného stravovania.

3. Toto nariadenie sa uplatňuje bez toho, aby boli dotknuté súvisiace právne predpisy Únie okrem iného v oblasti bezpečnosti potravinového reťazca, zdravia a dobrých životných podmienok zvierat, zdravia rastlín, rastlinného rozmnožovacieho materiálu, a najmä nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. XX/XXX³⁶ (rastlinný rozmnožovací materiál) a nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. XX/XXX³⁷ (ochranné opatrenia proti škodcom rastlín).
4. Toto nariadenie sa uplatňuje bez toho, aby boli dotknuté iné osobitné ustanovenia Únie týkajúce sa uvádzania výrobkov na trh, a najmä nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1308/2013³⁸ a nariadenie (EÚ) č. 1169/2011.
5. S cieľom zohľadniť nové informácie o spôsoboch výroby alebo materiáloch či medzinárodných záväzkoch je Komisia v súlade s článkom 36 splnomocnená prijímať delegované akty, ktorými sa mení zoznam výrobkov uvedený v prílohe I. Iba výrobky, ktoré úzko súvisia s poľnohospodárskymi výrobkami, sú oprávnené na zaradenie do uvedeného zoznamu.

Článok 3

Vymedzenie pojmov

Na účely tohto nariadenia sa uplatňuje toto vymedzenie pojmov:

1. „ekologická výroba“ je využívanie výrobných metód v súlade s týmto nariadením vo všetkých fázach výroby, prípravy a distribúcie;
2. „ekologický, biologický“ pochádzajúci z ekologickej výroby, alebo s ňou súvisiaci;
3. „poľnohospodárska surovina“ je poľnohospodársky výrobok, ktorý nebol vystavený žiadnej operácii konzervovania ani spracovania;
4. „preventívne opatrenia“ sú opatrenia, ktoré sa majú prijať s cieľom zabezpečiť kvalitu pôdy, ako aj prevenciu a kontrolu škodcov a buriny a predchádzať kontaminácii výrobkami alebo látkami, ktoré nie sú povolené podľa tohto nariadenia;

³⁵ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1169/2011 z 25. októbra 2011 o poskytovaní informácií o potravinách spotrebiteľom, ktorým sa menia a dopĺňajú nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1924/2006 a (ES) č. 1925/2006 a ktorým sa zrušuje smernica Komisie 87/250/EHS, smernica Rady 90/496/EHS, smernica Komisie 1999/10/ES, smernica Európskeho parlamentu a Rady 2000/13/ES, smernice Komisie 2002/67/ES a 2008/5/ES a nariadenie Komisie (ES) č. 608/2004 (Ú. v. EÚ L 304, 22.11.2011, s. 18).

³⁶ [úplný názov] (Ú. v. EÚ L,...).

³⁷ [úplný názov] (Ú. v. EÚ L,...).

³⁸ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1308/2013 zo 17. decembra 2013, ktorým sa vytvára spoločná organizácia trhov s poľnohospodárskymi výrobkami a ktorým sa zrušujú nariadenia Rady (EHS) č. 922/72, (EHS) č. 234/79, (ES) č. 1037/2001 a (ES) č. 1234/2007 (Ú. v. EÚ L 347, 20.12.2013, s. 671).

5. „konverzia“ je prechod z výroby inej ako ekologickej na ekologickú výrobu v rámci danej lehoty;
6. „prevádzkovateľ“ je fyzická alebo právnická osoba zodpovedná za zabezpečenie dodržiavania tohto nariadenia vo všetkých fázach výroby, prípravy a distribúcie, ktoré riadi;
7. „skupina prevádzkovateľov“ je skupina, v ktorej je každý prevádzkovateľ poľnohospodárom, ktorý má podnik s veľkosťou do 5 hektárov využívanej poľnohospodárskej plochy a ktorý sa okrem výroby potravín alebo krmív môže zapojiť do spracovania potravín alebo krmív;
8. „poľnohospodár“ je fyzická alebo právnická osoba alebo skupina fyzických alebo právnických osôb bez ohľadu na právne postavenie skupiny a jej členov podľa vnútroštátneho práva, ktorá vykonáva poľnohospodársku činnosť;
9. „poľnohospodárska plocha“ je poľnohospodárska plocha, ako sa vymedzuje v článku 4 ods. 1 písm. e) nariadenia (EÚ) č. 1307/2013;
10. „rastliny“ sú rastliny, ako sa vymedzuje v článku 3 ods. 5 nariadenia (ES) č. 1107/2009;
11. „rastlinná výroba“ je výroba poľnohospodárskych plodín vrátane zberu voľne rastúcich rastlinných výrobkov na komerčné účely;
12. „rastlinné výrobky“ sú rastlinné produkty, ako sa vymedzuje v článku 3 ods. 6 nariadenia (ES) č. 1107/2009;
13. „škodca“ je škodca, ako sa vymedzuje v článku 1 ods. 1 nariadenia (EÚ) č. XX/XXXX (ochranné opatrenia proti škodcom rastlín);
14. „prípravky na ochranu rastlín“ sú výrobky uvedené v článku 2 nariadenia (ES) č. 1107/2009;
15. „živočišna výroba“ je chov domácich alebo zdomácnených suchozemských zvierat vrátane hmyzu;
16. „veranda“ je doplnková, zastrešená, neizolovaná vonkajšia časť budovy pre hospodárske zvieratá, jej najdlhšia strana je zvyčajne oplotená drôtovým plotom alebo pletivom, má vonkajšiu klímu, prírodné a umelé osvetlenie a podlahu pokrytú podstielkou;
17. „akvakultúra“ je akvakultúra, ako sa vymedzuje v článku 4 ods. 1 bode 25 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1380/2013³⁹;
18. „veterinárna liečba“ je celkový priebeh liečebného alebo preventívneho ošetrovania proti jedinému výskytu konkrétneho ochorenia;
19. „veterinárne lieky“ sú veterinárne lieky, ako sa vymedzuje v článku 1 ods. 2 smernice Európskeho parlamentu a Rady 2001/82/ES⁴⁰;

³⁹ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1380/2013 z 11. decembra 2013 o spoločnej rybárskej politike, ktorým sa menia nariadenia Rady (ES) č. 1954/2003 a (ES) č. 1224/2009 a zrušujú nariadenia Rady (ES) č. 2371/2002 a (ES) č. 639/2004 a rozhodnutie Rady 2004/585/ES (Ú. v. EÚ L 354, 28.12.2013, s. 22).

⁴⁰ Smernica 2001/82/ES Európskeho parlamentu a Rady zo 6. novembra 2001, ktorou sa ustanovuje Zákonník Spoločenstva o veterinárnych liekoch (Ú. v. ES L 311, 28.11.2001, s. 1).

20. „príprava“ sú operácie konzervácie alebo spracovania ekologických výrobkov vrátane zabíjania a rozrábky v prípade živočíšnych výrobkov, balenia, označovania alebo zmien v označovaní týkajúcich sa ekologickej výroby;
21. „potraviny“ sú potraviny, ako sa vymedzuje v článku 2 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 178/2002⁴¹;
22. „krmivo“ znamená krmivo, ako sa vymedzuje v článku 3 ods. 4 nariadenia (ES) č. 178/2002;
23. „kŕmna surovina“ je kŕmna surovina, ako sa vymedzuje v článku 3 ods. 2 písm. g) nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 767/2009⁴²;
24. „krmivo v období konverzie“ je krmivo vyrobené počas obdobia konverzie s výnimkou krmív pozberaných počas 12 mesiacov po začatí konverzie;
25. „uviedenie na trh“ je uvedenie na trh, ako sa vymedzuje v článku 3 ods. 8 nariadenia (ES) č. 178/2002;
26. „vysledovateľnosť“ je vysledovateľnosť, ako sa vymedzuje v článku 3 ods. 15 nariadenia (ES) č. 178/2002;
27. „fáza výroby, prípravy a distribúcie“ je každá fáza počnúc prvovýrobou ekologického výrobku a vrátane nej až po jeho skladovanie, spracovanie, prepravu, predaj alebo dodávku konečnému spotrebiteľovi a vrátane nich, a prípadne označovanie, propagácia, dovoz, vývoz a subdodávateľské činnosti;
28. „katastrofické okolnosti“ sú okolnosti pochádzajúce z „nepriaznivej poveternostnej udalosti“, „environmentálnej nehody“, „prírodnej katastrofy“ alebo „katastrofickej udalosti“, ako sa vymedzuje v článku 2 ods. 1 písm. h), j), k) a l) nariadenia (EÚ) č. 1305/2013 v uvedenom poradí;
29. „zložka“ je zložka, ako sa vymedzuje v článku 2 ods. 2 písm. f) nariadenia (EÚ) č. 1169/2011;
30. „označenie“ je označenie, ako sa vymedzuje v článku 2 ods. 2 písm. j) nariadenia (EÚ) č. 1169/2011;
31. „propagácia“ je akákoľvek prezentácia ekologických výrobkov verejnosti rôznymi prostriedkami okrem etikety, ktorej zámerom je ovplyvňovanie a formovanie postoja, presvedčenia a správania alebo ktorá pravdepodobne bude mať takýto účinok, a to na účely priamej alebo nepriamej podpory predaja ekologických výrobkov;
32. „príslušné orgány“ sú príslušné orgány, ako sa vymedzuje v článku 2 ods. 5 nariadenia (EÚ) č. XXX/XXXX [*nariadenie o úradných kontrolách*];
33. „štátna inšpekčná organizácia“ je štátna inšpekčná organizácia pre ekologickú výrobu a označovanie ekologických výrobkov, ako sa vymedzuje v článku 2 bode 39 nariadenia (EÚ) č. XXX/XXXX [*nariadenie o úradných kontrolách*];

⁴¹ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 178/2002 z 28. januára 2002, ktorým sa ustanovujú všeobecné zásady a požiadavky potravinového práva, zriaďuje Európsky úrad pre bezpečnosť potravín a stanovujú postupy v záležitostiach bezpečnosti potravín (Ú. v. ES L 31, 1.2.2002, s. 1).

⁴² Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 767/2009 z 13. júla 2009 o uvádzaní krmív na trh a ich používaní, ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1831/2003 a ktorým sa zrušujú smernica Rady 79/373/EHS, smernica Komisie 80/511/EHS, smernice Rady 82/471/EHS, 83/228/EHS, 93/74/EHS, 93/113/ES a 96/25/ES a rozhodnutie Komisie 2004/217/ES (Ú. v. EÚ L 229, 1.9.2009, s. 1).

34. „súkromná inšpekčná organizácia“ je delegovaný subjekt, ako sa vymedzuje v článku 2 ods. 38 nariadenia (EÚ) č. XXX/XXXX [*nariadenie o úradných kontrolách*], ako aj subjekt uznaný Komisiou alebo treťou krajinou, ktorú Komisia uznala na účely vykonávania kontrol v tretích krajinách v prípade dovozu ekologických výrobkov do Únie;
35. „nedodržiavanie súladu“ je nedodržiavanie súladu s týmto nariadením;
36. „geneticky modifikovaný organizmus“ je geneticky modifikovaný organizmus, ako sa vymedzuje v článku 2 ods. 2 smernice Európskeho parlamentu a Rady 2001/18/ES⁴³, ktorý sa nezískal použitím postupov genetickej modifikácie uvedených v prílohe I.B k uvedenej smernici, ďalej len „GMO“;
37. „vyrobený z GMO“ pochádzajúci, celý alebo čiastočne, z GMO, neobsahujúci však ani nepozostávajúci z GMO;
38. „vyrobený pomocou GMO“ získaný pomocou GMO ako posledného žijúceho organizmu vo výrobnom procese, neobsahujúci však ani nepozostávajúci z GMO ani nevyrobený z GMO;
39. „prídavná látka v potravinách“ je prídavná látka v potravinách, ako sa vymedzuje v článku 3 ods. 2 písm. a) nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1333/2008⁴⁴;
40. „krmna doplnková látka“ je krmna doplnková látka, ako sa vymedzuje v článku 2 ods. 2 písm. a) nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1831/2003⁴⁵;
41. „rovnocennosť“ je plnenie rovnakých cieľov a zásad uplatňovaním pravidiel, ktorými sa zabezpečuje rovnaká úroveň zaistenia súladu; „technologická pomocná látka“ je technologická pomocná látka, ako sa vymedzuje v článku 3 ods. 2 písm. b) nariadenia (ES) č. 1333/2008;
42. „potravinársky enzým“ je potravinársky enzým, ako sa vymedzuje v článku 3 ods. 2 písm. a) nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1332/2008⁴⁶;
43. „ionizujúce žiarenie“ je ionizujúce žiarenie, ako sa vymedzuje v článku 1 smernice Rady 96/29/Euratom⁴⁷.

⁴³ Smernica 2001/18/ES Európskeho parlamentu a Rady z 12. marca 2001 o zámernom uvoľnení geneticky modifikovaných organizmov do životného prostredia a o zrušení smernice Rady 90/220/EHS (Ú. v. ES L 106, 17.4.2001, s. 1).

⁴⁴ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1333/2008 zo 16. decembra 2008 o prídavných látkach v potravinách (Ú. v. EÚ L 354, 31.12.2008, s. 16).

⁴⁵ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1831/2003 z 22. septembra 2003 o doplnkových látkach určených na používanie vo výžive zvierat (Ú. v. EÚ L 268, 18.10.2003, s. 29).

⁴⁶ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1332/2008 zo 16. decembra 2008 o potravinárskych enzýmoch, ktorým sa mení a dopĺňa smernica Rady 83/417/EHS, nariadenie Rady (ES) č. 1493/1999, smernica 2000/13/ES, smernica Rady 2001/112/ES a nariadenie (ES) č. 258/97 (Ú. v. EÚ L 354, 31.12.2008, s. 7).

⁴⁷ Smernica Rady 96/29/Euratom z 13. mája 1996, ktorá stanovuje základné bezpečnostné normy ochrany zdravia pracovníkov a obyvateľstva pred nebezpečenstvami vznikajúcimi v dôsledku ionizujúceho žiarenia (Ú. v. ES L 159, 29.6.1996, s. 1).

Kapitola II

Zásady ekologickej výroby

Článok 4

Všeobecné zásady

Ekologická výroba je udržateľný systém riadenia poľnohospodárstva, ktorý sa zakladá na týchto všeobecných zásadách:

- a) rešpektovanie prírodných systémov a cyklov a udržiavanie a zlepšovanie stavu pôdy, vody, vzduchu a biodiverzity, zdravia rastlín a zvierat a zvyšovanie rovnováhy medzi nimi;
- b) prispievanie k vysokej úrovni biodiverzity;
- c) zodpovedné využívanie energie a prírodných zdrojov, ako sú voda, pôda, organická hmota a vzduch;
- d) dodržiavanie prísnych noriem v oblasti dobrých životných podmienok zvierat a najmä uspokojovanie druhovo špecifických behaviorálnych potrieb zvierat;
- e) vhodné navrhovanie a riadenie biologických procesov na základe ekologických systémov využívajúcich prírodné zdroje, ktoré sú systému vlastné, a to pomocou metód, pri ktorých sa:
 - i) využívajú živé organizmy, a metód mechanickej výroby;
 - ii) uskutočňuje pestovanie plodín a živočíšna výroba viazané na pôdu alebo akvakultúra, ktorá je v súlade so zásadou udržateľného využívania zdrojov rybolovu;
 - iii) vylučuje používanie GMO a výrobkov vyrobených z GMO alebo pomocou GMO s výnimkou veterinárnych liekov;
 - iv) ako základ využívajú preventívne opatrenia, ak je to vhodné;
- f) obmedzovanie používania vonkajších vstupov. Ak sú vonkajšie vstupy potrebné alebo ak neexistujú vhodné riadiace postupy a metódy uvedené v písmene e), obmedzujú sa na:
 - i) vstupy z ekologickej výroby;
 - ii) prírodné látky alebo látky prírodného pôvodu;
 - iii) málo rozpustné minerálne hnojivá;
- g) prispôsobenie výrobného procesu, v prípade potreby a v rámci tohto nariadenia, s ohľadom na zdravotný stav, regionálne rozdiely v ekologickej rovnováhe, klimatické a miestne podmienky, stupne rozvoja a osobitné postupy chovu.

Článok 5

Osobitné zásady uplatniteľné na poľnohospodárske činnosti a akvakultúru

V rámci poľnohospodárskych činností a akvakultúry sa ekologická výroba zakladá najmä na týchto osobitných zásadách:

- a) udržiavanie a zlepšovanie pôdneho života a prirodzenej pôdnej úrodnosti, stability pôdy, schopnosti pôdy zadržiavať vodu a biodiverzity pôdy pri súčasnom zabráňovaní zhutňovaniu pôdy a pôdnej erózii a boji proti nim, ak aj vyživovanie rastlín v prvom rade prostredníctvom pôdneho ekosystému;
- b) obmedzovanie využívania neobnoviteľných zdrojov a vonkajších vstupov na minimum;
- c) recyklácia odpadu a vedľajších produktov rastlinného a živočíšneho pôvodu formou vstupov do rastlinnej a živočíšnej výroby;
- d) udržiavanie zdravia rastlín prostredníctvom preventívnych opatrení, najmä výberom vhodných druhov, odrôd a heterogénneho materiálu odolných voči škodcom a chorobám, prostredníctvom vhodného striedania plodín, mechanických a fyzikálnych metód a ochrany prirodzených nepriateľov škodcov;
- e) výber plemien so zreteľom na schopnosť zvierat prispôbiť sa miestnym podmienkam, na ich životaschopnosť a odolnosť voči chorobám alebo zdravotným problémom; vykonávanie živočíšnej výroby prispôbenej miestu a súvisiacej s pôdou; uplatňovanie postupov chovu zvierat, ktorými sa zlepšuje imunitný systém a posilňuje prirodzená obranyschopnosť voči ochoreniam, najmä vrátane pravidelného pohybu a prístupu na otvorené priestranstvo, a prípadne na pastviny;
- f) dodržiavanie vysokej úrovne dobrých životných podmienok zvierat pri rešpektovaní druhovo špecifických potrieb;
- g) kŕmenie hospodárskych zvierat ekologickým krmivom, ktoré pozostáva z poľnohospodárskych zložiek z ekologickej výroby a z prírodných nepoľnohospodárskych látok;
- h) vylúčenie genetického inžinierstva, klonovania zvierat, umelo indukovanej polyploidie a ionizujúceho žiarenia z celého ekologického potravinového reťazca;
- i) udržiavanie zdravého vodného prostredia a kvality okolitých vodných a suchozemských ekosystémov;
- j) kŕmenie vodných organizmov krmivom z udržateľného využívania rybolovných zdrojov v súlade s nariadením (EÚ) č. 1380/2013 alebo ekologickým krmivom, ktoré pozostáva z poľnohospodárskych zložiek z ekologickej výroby vrátane ekologickej akvakultúry a z prírodných nepoľnohospodárskych látok.

Článok 6

Osobitné zásady uplatniteľné na spracovanie ekologických potravín a krmív

Výroba spracovaných ekologických potravín a krmív sa zakladá najmä na týchto osobitných zásadách:

- a) výroba ekologických potravín z ekologických poľnohospodárskych zložiek;
- b) výroba ekologického krmiva z ekologických kŕmnych surovín;

- c) obmedzenie používania prídavných látok v potravinách, zložiek iných ako ekologických, ktoré majú hlavne technologickú a senzorickú funkciu, mikroživín a technologických pomocných látok s cieľom používať ich v minimálnej miere a iba v prípade zásadnej technologickej potreby alebo na osobitné výživové účely;
- d) obmedzenie používania kŕmnych doplnkových látok a technologických pomocných látok na minimálnu mieru a len v prípade zásadných technologických alebo zootechnických potrieb alebo na osobitné výživové účely;
- e) vylúčenie látok a spracovateľských metód, ktoré by mohli byť zavádzajúce, pokiaľ ide o pravú povahu výrobku;
- f) starostlivé spracovanie potravín alebo krmív, pokiaľ možno s využitím biologických, mechanických a fyzikálnych metód.

Kapitola III

Pravidlá výroby

Článok 7

Všeobecné pravidlá výroby

1. Prevádzkovatelia dodržiavajú súlad s týmito všeobecnými pravidlami výroby:
 - a) celý poľnohospodársky podnik alebo akvakultúrny podnik sa riadi v súlade s požiadavkami, ktoré sa uplatňujú na ekologickú výrobu;
 - b) pokiaľ sa v bode 2.2 časti IV a bode 1.3 časti VI prílohy II nestanovuje inak, v ekologickom poľnohospodárstve a ekologickej akvakultúre možno používať iba výrobky a látky povolené podľa článku 19, pokiaľ dotknutý výrobok alebo dotknutá látka boli povolené na použitie v poľnohospodárstve a akvakultúre v súlade s príslušnými ustanoveniami práva Únie a prípadne v dotknutých členských štátoch v súlade s vnútroštátnymi ustanoveniami na základe práva Únie;
 - c) zakazuje sa používanie ionizujúceho žiarenia na ošetrovanie ekologických potravín, ekologických krmív alebo surovín používaných v ekologických potravinách alebo krmivách;
 - d) ekologickí prevádzkovatelia iní ako mikropodniky, poľnohospodári a prevádzkovatelia produkujúci morské riasy alebo chovajúci živočíchy akvakultúry zavedú systém environmentálneho riadenia s cieľom zlepšiť svoje výsledky v oblasti životného prostredia.
2. S cieľom zabezpečiť správne uplatňovanie všeobecných pravidiel výroby je Komisia splnomocnená prijímať delegované akty v súlade s článkom 36 na stanovenie kritérií, ktorým má zodpovedať systém environmentálneho riadenia uvedený v odseku 1 písm. d). Uvedenými kritériami sa zohľadnia osobitosti malých a stredných podnikov.

Článok 8

Konverzia

1. Poľnohospodári a prevádzkovatelia, ktorí produkujú morské riasy alebo chovajú živočíchy akvakultúry, musia dodržiavať obdobie konverzie. Počas celého obdobia konverzie uplatňujú pravidlá týkajúce sa ekologickej výroby stanovené v tomto nariadení, a najmä osobitné pravidlá o konverzii uvedené v prílohe II.
2. Obdobie konverzie sa začne najskôr potom, ako poľnohospodár alebo prevádzkovateľ produkujúci morské riasy alebo chovajúci živočíchy akvakultúry oznámi svoju činnosť príslušným orgánom v súlade s týmto nariadením.

2a) Odchylné od odseku 2, ak pôda ležala úhorom pred oznámením uvedeným v článku 24 ods. 1 aspoň počas takeého obdobia, aké sa požaduje na konverziu, a ak sú

splnené ostatné potrebné podmienky, v prípade takejto pôdy ležiacej úhorom nie je potrebné nijaké obdobie konverzie.

3. Predchádzajúce obdobia nemožno uznať so spätnou platnosťou ako súčasť obdobia konverzie.
4. Výrobky vyrobené v období konverzie sa nesmú uvádzať na trh ako ekologické.
5. Odchyľne od článku 7 ods. 1 písm. a) možno poľnohospodársky podnik počas obdobia konverzie rozdeliť na jasne oddelené jednotky, z ktorých nie všetky jednotky budú riadené v rámci ekologickej výroby. Pokiaľ ide o hospodárske zvieratá, do ekologickej výroby sa v období konverzie zahrnú rôzne druhy zvierat. Pokiaľ ide o akvakultúru, do ekologickej výroby možno zahrnúť rovnaké druhy organizmov pod podmienkou, že miesta výroby sú vhodne oddelené. Pokiaľ ide o rastliny, do ekologickej výroby sa počas obdobia konverzie zahrnú rôzne odrody, ktoré možno ľahko odlíšiť.
6. S cieľom zabezpečiť kvalitu, výsledovateľnosť a dodržiavanie súladu s týmto nariadením, pokiaľ ide o ekologickú výrobu, a prispôbenie sa technickému rozvoju je Komisia v súlade s článkom 36 splnomocnená prijímať delegované akty, ktorými sa dopĺňajú pravidlá stanovené v tomto článku alebo ktorými sa dopĺňajú a menia pravidlá stanovené v prílohe II, pokiaľ ide o konverziu.

Článok 9

Zákaz používania GMO

1. GMO a výrobky vyrobené z GMO alebo pomocou GMO sa nesmú používať v potravinách ani krmivách, ani ako potravina, krmivo, technologická pomocná látka, prípravok na ochranu rastlín, hnojivo, pôdna pomocná látka, rastlinný rozmnožovací materiál, mikroorganizmy a zvieratá v ekologickej výrobe.
2. Prevádzkovatelia môžu na účely odseku 1, pokiaľ ide o GMO alebo výrobky vyrobené z GMO alebo pomocou GMO v prípade potravín a krmív, vychádzať z etikiet výrobku alebo iného sprievodného dokladu pripevneného alebo poskytnutého podľa smernice 2001/18/ES, nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1829/2003⁴⁸ a nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1830/2003⁴⁹.
3. Prevádzkovatelia môžu predpokladať, že pri výrobe kúpených potravín a krmív sa nepoužili žiadne GMO ani výrobky vyrobené z GMO alebo pomocou GMO, ak tieto výrobky nie sú označené ani k nim nie je priložený sprievodný doklad podľa nariadení uvedených v odseku 2, pokiaľ nezískali iné informácie, podľa ktorých označenie príslušných výrobkov nie je v súlade s uvedenými nariadeniami.

⁴⁸ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1829/2003 z 22. septembra 2003 o geneticky modifikovaných potravinách a krmivách (Ú. v. EÚ L 268, 18.10.2003, s. 1).

⁴⁹ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1830/2003 z 22. septembra 2003 o sledovateľnosti a označovaní geneticky modifikovaných organizmov a sledovateľnosti potravín a krmív vyrobených z geneticky modifikovaných organizmov a ktorým sa mení a dopĺňa smernica 2001/18/ES (Ú. v. EÚ L 268, 18.10.2003, s. 24).

Článok 10

Pravidlá rastlinnej výroby

1. Prevádzkovatelia pestujúci rastliny alebo vyrábajúci rastlinné výrobky dodržiavajú súlad najmä s osobitnými pravidlami výroby stanovenými v časti I prílohy II.
2. Každý členský štát zabezpečí v súlade s nariadením (EÚ) č. XX/XXX (o produkcii rastlinného rozmnožovacieho materiálu) zriadenie počítačovej databázy odrôd a heterogénneho materiálu, v prípade ktorých je rastlinný rozmnožovací materiál získaný ekologickou výrobnou metódou dostupný na jeho území.
3. S cieľom zabezpečiť kvalitu, výsledovateľnosť a dodržiavanie súladu s týmto nariadením, pokiaľ ide o ekologickú rastlinnú výrobu, a prispôbenie sa technickému vývoju je Komisia v súlade s článkom 36 splnomocnená prijímať delegované akty, ktorými sa menia alebo dopĺňajú osobitné pravidlá rastlinnej výroby, pokiaľ ide o:
 - a) pestovateľské postupy;
 - b) pôdohospodárstvo a zúrodňovanie pôdy;
 - c) zdravie rastlín a ochranu proti škodcom a burine;
 - d) riadenie pestovania húb a iných špecifických rastlín a riadenie systémov rastlinnej výroby;
 - e) pôvod rastlinného rozmnožovacieho materiálu;
 - f) zber voľne rastúcich rastlín.
4. Komisia prijme vykonávacie akty, ktorými sa stanovujú technické údaje zriaďovania databázy uvedenej v odseku 2. Uvedené vykonávacie akty sa prijímajú v súlade s postupom preskúmania uvedeným v článku 37 ods. 2.

Článok 11

Pravidlá živočíšnej výroby

1. Prevádzkovatelia chovajúci hospodárske zvieratá dodržiavajú súlad najmä s osobitnými pravidlami výroby ustanovenými v časti II prílohy II.
2. S cieľom zabezpečiť kvalitu, výsledovateľnosť a dodržiavanie súladu s týmto nariadením, pokiaľ ide o ekologickú živočíšnu výrobu, a prispôbenie sa technickému vývoju je Komisia v súlade s článkom 36 splnomocnená prijímať delegované akty, ktorými sa menia alebo dopĺňajú osobitné pravidlá živočíšnej výroby, pokiaľ ide o:
 - a) pôvod zvierat;
 - b) ustajnenie hospodárskych zvierat, vrátane minimálnych plôch na vnútorné a vonkajšie ustajnenie a maximálneho počtu zvierat na jeden hektár;
 - c) postupy chovu;
 - d) plemenitbu;
 - e) krmivo a kŕmenie;

- f) prevenciu chorôb a veterinárnu liečbu.

Článok 12

Pravidlá produkcie morských rias a chovu živočíchov akvakultúry

1. Prevádzkovatelia produkujúci morské riasy a chovajúci živočíchy akvakultúry musia dodržiavať súlad najmä s osobitnými pravidlami výroby stanovenými v časti III prílohy II.
2. S cieľom zabezpečiť kvalitu, výsledovateľnosť a dodržiavanie súladu s týmto nariadením, pokiaľ ide o ekologickú produkciu morských rias, a prispôsobenie sa technickému vývoju je Komisia v súlade s článkom 36 splnomocnená prijímať delegované akty, ktorými sa menia alebo dopĺňajú osobitné pravidlá produkcie morských rias, pokiaľ ide o:
 - a) vhodnosť vodného prostredia a plán udržateľného riadenia;
 - b) zber voľne rastúcich morských rias;
 - c) pestovanie morských rias;
 - d) opatrenia proti inkrustácii organizmov a čistenie výrobných prostriedkov a zariadení.
3. S cieľom zabezpečiť kvalitu, výsledovateľnosť a dodržiavanie súladu s týmto nariadením, pokiaľ ide o ekologický chov živočíchov akvakultúry, a prispôsobenie sa technickému vývoju je Komisia v súlade s článkom 36 splnomocnená prijímať delegované akty, ktorými sa menia alebo dopĺňajú osobitné pravidlá chovu živočíchov akvakultúry, pokiaľ ide o:
 - a) vhodnosť vodného prostredia a plán udržateľného riadenia;
 - b) pôvod živočíchov akvakultúry;
 - c) akvakultúrnu prax vrátane vodných izolačných systémov, výrobných systémov, maximálnej hustoty chovu a prípadne minimálnej hustoty chovu;
 - d) množenie;
 - e) riadenie chovu živočíchov akvakultúry;
 - f) krmivo a kŕmenie;
 - g) prevenciu chorôb a veterinárnu liečbu.

Článok 13

Pravidlá výroby spracovaných potravín a krmív

1. Prevádzkovatelia vyrábajúci spracované potraviny a krmivá, dodržiavajú súlad najmä s osobitnými pravidlami výroby stanovenými v časti IV prílohy II.
2. S cieľom zabezpečiť kvalitu, výsledovateľnosť a dodržiavanie súladu s týmto nariadením, pokiaľ ide o ekologickú výrobu spracovaných potravín a krmív, a prispôsobenie sa technickému vývoju je Komisia v súlade s článkom 36

splnomocnená prijímať delegované akty, ktorými sa menia alebo dopĺňajú osobitné pravidlá výroby spracovaných potravín a krmív, pokiaľ ide o:

- a) postupy, ktoré sa majú dodržiavať;
- b) preventívne opatrenia, ktoré sa majú prijať;
- c) zloženie a podmienky používania spracovaných potravín a krmív vrátane výrobkov a látok povolených na použitie v spracovaných potravinách a krmivách;
- d) čistenie;
- e) uvádzanie spracovaných výrobkov na trh vrátane ich označovania a identifikácie;
- f) oddeľovanie ekologických výrobkov, poľnohospodárskych zložiek a kŕmnych surovín od iných ako ekologických výrobkov, poľnohospodárskych zložiek a kŕmnych surovín;
- g) zoznam iných ako ekologických poľnohospodárskych zložiek, ktoré možno výnimočne použiť na výrobu ekologických spracovaných výrobkov;
- h) výpočet percentuálneho podielu poľnohospodárskych zložiek uvedených v článku 21 ods. 3 písm. a) bode ii) a článku 21 ods. 3 písm. b);
- i) techniky používané pri spracúvaní potravín alebo krmív.

Článok 14

Pravidlá výroby vína

1. Prevádzkovatelia vyrábajúci výrobky sektora vinohradníctva a vinárstva dodržiavajú súlad najmä s osobitnými pravidlami výroby stanovenými v časti V prílohy II.
2. S cieľom zabezpečiť kvalitu, výsledovateľnosť a dodržiavanie súladu s týmto nariadením, pokiaľ ide o výrobu ekologického vína, a prispôsobovanie sa technickému rozvoju je Komisia v súlade s článkom 36 splnomocnená prijímať delegované akty, ktorými sa menia alebo dopĺňajú osobitné pravidlá výroby vína, pokiaľ ide o enologické postupy a obmedzenia

Článok 15

Pravidlá výroby kvasníc používaných ako potraviny alebo krmivo

1. Prevádzkovatelia vyrábajúci kvasnice, ktoré sa majú použiť ako potraviny alebo krmivo, dodržiavajú súlad najmä s osobitnými pravidlami výroby stanovenými v časti VI prílohy II.
2. S cieľom zabezpečiť kvalitu, výsledovateľnosť a dodržiavanie súladu s týmto nariadením, pokiaľ ide o ekologickú výrobu kvasníc, a prispôsobenie sa technickému rozvoju je Komisia v súlade s článkom 36 splnomocnená prijímať delegované akty, ktorými sa menia alebo dopĺňajú osobitné pravidlá výroby kvasníc, pokiaľ ide o spracovanie a používané substráty.

Článok 16

Pravidlá výroby iných výrobkov

S cieľom zohľadniť možnú budúcu potrebu osobitných pravidiel výroby výrobkov iných ako výrobkov uvedených v článkoch 10 až 15 a s cieľom zabezpečiť kvalitu, výsledovateľnosť a dodržiavanie súladu s týmto nariadením, pokiaľ ide o ekologickú výrobu týchto ďalších iných výrobkov, a prispôbenie sa technickému vývoju je Komisia v súlade s článkom 36 splnomocnená prijímať delegované akty, ktorými sa mení alebo dopĺňa príloha II, pokiaľ ide o osobitné pravidlá výroby uvedených výrobkov.

Článok 17

Prijímanie výnimiek z pravidiel výroby

S cieľom umožniť pokračovanie ekologickej výroby alebo jej obnovenie v prípadoch katastrofických okolností, a s výhradou zásad stanovených v kapitole II, Komisia v súlade s článkom 36 prijme delegované akty stanovujúce kritériá kvalifikácie takýchto situácií ako katastrofických, stanovujúce osobitné pravidlá riešenia týchto situácií a požiadavky na monitorovanie a nahlasovanie.

Článok 18

Zber, balenie, preprava a skladovanie

1. Ekologické výrobky sa zbierajú, balia, prepravujú a skladujú v súlade s pravidlami stanovenými v prílohe III.
2. S cieľom zabezpečiť integritu ekologickej výroby a prispôbenie sa technickému vývoju je Komisia v súlade s článkom 36 splnomocnená prijímať delegované akty, ktorými sa menia alebo dopĺňajú pravidlá stanovené v prílohe III.

Článok 19

Povoľovanie výrobkov a látok používaných v ekologickej výrobe

1. Komisia môže povoliť určité výrobky a látky na použitie v ekologickej výrobe a zaradiť ich do užších zoznamov na tieto účely:
 - a) ako prípravky na ochranu rastlín;
 - b) ako hnojivá, pôdne pomocné látky a živiny;
 - c) ako krmné suroviny;
 - d) ako krmné doplnkové látky a technologické pomocné látky;
 - e) ako prostriedky na čistenie a dezinfekciu rybníkov, klieťok, nádrží, vodných náhonov, budov a zariadení určených na živočíšnu výrobu;
 - f) ako prostriedky na čistenie a dezinfekciu budov a zariadení používaných na rastlinnú výrobu vrátane skladovacích priestorov v poľnohospodárskom podniku.

Komisia môže predovšetkým povoliť určité výrobky a látky na použitie vo výrobe ekologických spracovaných potravín a zaradiť ich do užších zoznamov na tieto účely:

- a) ako prídavné látky v potravinách, potravinárske enzýmy a technologické pomocné látky;
- b) ako technologické pomocné látky pri výrobe kvasníc a výrobkov z kvasníc.

2. Na povoľovanie výrobkov a látok uvedených v odseku 1 prvom pododseku na použitie v ekologickej výrobe sa vzťahujú zásady stanovené v kapitole II a tieto kritériá hodnotené ako celok:

- a) uvedené výrobky a látky sú nevyhnutné pre udržateľnú výrobu a ich použitie je zásadné pre jej zamýšľané využitie;
- b) všetky výrobky a látky sú rastlinného, živočíšneho, mikrobiálneho alebo minerálneho pôvodu okrem prípadov, keď výrobky ani látky z takýchto zdrojov nie sú k dispozícii v dostatočných množstvách alebo v dostatočnej kvalite alebo ak nie sú k dispozícii alternatívy;
- c) v prípade výrobkov uvedených v odseku 1 prvom pododseku písm. a) sa uplatňujú tieto ustanovenia:
 - i) ich použitie je zásadné pre kontrolu nad škodcami, v prípade ktorých nie sú dostupné iné biologické, fyzikálne ani šľachtiteľské alternatívy, pestovateľské postupy ani iné účinné riadiace postupy;
 - ii) ak výrobky nie sú rastlinného, živočíšneho, mikrobiálneho ani minerálneho pôvodu a nie sú identické so svojou prírodnou formou, možno ich povoliť, len ak podmienky ich používania vylučujú akýkoľvek priamy kontakt s jedlými časťami plodín;
- d) v prípade výrobkov uvedených v odseku 1 prvom pododseku písm. b) je ich použitie zásadné pre dosiahnutie alebo udržiavanie úrodnosti pôdy alebo pre splnenie osobitných výživových požiadaviek plodín alebo na účely osobitnej úpravy pôdy;
- e) v prípade výrobkov uvedených v odseku 1 prvom pododseku písm. c) a d) sa uplatňujú tieto ustanovenia:
 - i) ich použitie je nevyhnutné na zachovanie zdravia, dobrých životných podmienok a životaschopnosti zvierat a prispieva k vhodnej strave, ktorou sa uspokojujú fyziologické a behaviorálne potreby dotknutých druhov, alebo ich použitie je nevyhnutné na výrobu alebo konzervovanie krmív, pretože bez použitia takýchto látok nemožno vyrábať ani konzervovať krmivá;
 - ii) krmivo minerálneho pôvodu, stopové prvky, vitamíny alebo provitamíny sú prírodného pôvodu okrem prípadov, keď výrobky alebo látky z takýchto zdrojov nie sú k dispozícii v dostatočných množstvách alebo v dostatočnej kvalite, alebo ak nie sú k dispozícii alternatívy.

Na povoľovanie výrobkov a látok uvedených v odseku 1 druhom pododseku na použitie vo výrobe ekologických spracovaných potravín sa vzťahujú zásady stanovené v kapitole II a tieto kritériá hodnotené ako celok:

- a) alternatívy povolené v súlade s týmto článkom nie sú k dispozícii;
- b) bez použitia týchto výrobkov a látok by bolo nemožné vyrábať alebo konzervovať potraviny alebo splniť dané stravovacie požiadavky stanovené na základe právnych predpisov Únie;
- c) vyskytujú sa v prírode a mohli prejsť len mechanickými, fyzikálnymi, biologickými, enzymatickými alebo mikrobiálnymi procesmi okrem prípadov, v ktorých výrobky a látky z uvedených zdrojov nie sú dostupné v dostatočných množstvách alebo dostatočnej kvalite.

Povolenie na používanie chemicky syntetizovaných výrobkov alebo látok je prísne obmedzené na prípady, v ktorých použitie vonkajších vstupov uvedených v článku 4 písm. f) by prispelo k neprijateľným vplyvom na životné prostredie.

3. S cieľom zabezpečiť kvalitu, výsledovateľnosť, dodržiavanie súladu s týmto nariadením, pokiaľ ide o ekologickú výrobu vo všeobecnosti a osobitne o výrobu ekologických spracovaných potravín, a zabezpečiť prispôsobenie sa technickému vývoju je Komisia v súlade s článkom 36 splnomocnená prijímať delegované akty, ktorými sa stanovujú doplňujúce kritériá povoľovania alebo rušenia povolení výrobkov a látok uvedených v odseku 1 na účely ich používania v ekologickej výrobe vo všeobecnosti a osobitne vo výrobe ekologických spracovaných potravín a stanovujú ďalšie požiadavky na používanie takýchto povolených výrobkov a látok, ako aj podmienky ich používania.
4. Ak sa členský štát domnieva, že výrobok alebo látka by sa mali doplniť do zoznamov povolených výrobkov a látok uvedených v odseku 1, či by sa z nich mali vyňať, alebo že by sa mali zmeniť podmienky používania uvedené v pravidlách výroby, dotknutý členský štát zabezpečí, aby sa dokumentácia, v ktorej sa uvádzajú dôvody začlenenia, vyňatia alebo zmien, oficiálne zaslala Komisii a ostatným členským štátom.

Požiadavky na zmenu alebo vyňatie členské štáty zverejňujú.

5. Komisia prijme vykonávacie akty, ktorými sa povoľujú výrobky a látky, ktoré možno používať v ekologickej výrobe vo všeobecnosti, a výrobky a látky, ktoré možno používať osobitne vo výrobe spracovaných ekologických potravín, alebo vykonávacie akty, ktorými sa rušia povolenia takýchto výrobkov a látok, a vykonávacie akty, ktorými sa zavádzajú postupy, ktoré sa majú dodržiavať, pokiaľ ide o povolenie a zoznamy takýchto výrobkov a látok a, v prípade potreby, o ich opis, požiadavky na zloženie a podmienky používania. Uvedené vykonávacie akty sa prijímajú v súlade s postupom preskúmania uvedeným v článku 37 ods. 2.

Článok 20

Prítomnosť nepovolených výrobkov a látok

1. Výrobky, v ktorých sa zistí prítomnosť výrobkov alebo látok, ktoré neboli povolené v súlade s článkom 19, na úrovniach vyšších, ako sú úrovne stanovené s ohľadom najmä na smernicu 2006/125/ES, sa nesmú uvádzať na trh ako ekologické.
2. S cieľom zabezpečiť účinnosť, efektívnosť a transparentnosť ekologickej výroby a systému označovania je Komisia v súlade s článkom 36 splnomocnená prijímať delegované akty, pokiaľ ide o osobitné kritériá a podmienky uplatňovania úrovni

uvedených v odseku 1 a pokiaľ ide o stanovovanie týchto úrovní a ich prispôsobenie technickému vývoju.

3. Odchyľne od článku 211 ods. 1 nariadenia (EÚ) č. 1308/2013 a na základe povolenia Komisie prijatého bez uplatňovania postupu uvedeného v článku 37 ods. 2 a 3 tohto nariadenia môžu členské štáty poskytnúť poľnohospodárom vnútroštátne platby s cieľom kompenzovať straty, ktoré utrpeli v dôsledku kontaminácie ich poľnohospodárskych výrobkov nepovolenými výrobkami alebo látkami, čo im znemožňuje uviesť uvedené výrobky na trh ako organické, za predpokladu, že uvedení poľnohospodári prijali všetky primerané opatrenia, aby zabránili riziku takejto kontaminácie. Členské štáty môžu na celkové alebo čiastočné pokrytie takýchto strát využiť aj nástroje spoločnej poľnohospodárskej politiky.

Kapitola IV

Označovanie

Článok 21

Používanie pojmov týkajúcich sa ekologickej výroby

1. Na účely tohto nariadenia sa výrobok považuje za výrobok, na ktorom sa uvádzajú pojmy odkazujúce na ekologickú výrobu, ak sa takýto výrobok, jeho zložky alebo súvisiace krmné suroviny pri označovaní, v reklamnom materiáli alebo obchodných dokladoch opisujú pojmami, ktorými sa kupujúcemu naznačuje, že výrobok, jeho zložky alebo súvisiace krmné suroviny boli získané v súlade s týmto nariadením. Najmä pojmy uvedené v prílohe IV, ich odvodeniny alebo zdrobneniny, ako sú „bio“ a „eko“, možno používať v celej Únii samostatne alebo v kombinácii a v akomkoľvek jazyku uvedenom v tejto prílohe na označovanie a v reklame výrobkov, ktoré sú v súlade s týmto nariadením.
2. Pokiaľ ide o výrobky uvedené v článku 2 ods. 1, pojmy uvedené v odseku 1 tohto článku sa nesmú používať nikde v Únii v žiadnom jazyku uvedenom v prílohe IV na označovanie, v reklame a obchodných dokladoch výrobku, ktorý nie je v súlade s týmto nariadením.

Okrem toho sa pri označovaní ani v reklame nesmú používať žiadne pojmy, ani pojmy používané v ochranných známkach, ani postupy, ktoré by mohli zavádzať spotrebiteľa alebo používateľa tým, že by poukazovali na súlad výrobku alebo jeho zložiek s týmto nariadením.
3. Pokiaľ ide o spracované potraviny, pojmy uvedené v odseku 1 možno používať:
 - a) v obchodných názvoch pod podmienkou, že:
 - i) spracované potraviny sú v súlade s pravidlami výroby uvedenými v časti IV prílohy II;
 - ii) aspoň 95 hm. % ich poľnohospodárskych zložiek je ekologických;
 - b) len v zozname zložiek, ak je menej ako 95 % poľnohospodárskych zložiek ekologických a pokiaľ sú tieto zložky v súlade s pravidlami výroby stanovenými v tomto nariadení.

V zozname zložiek uvedenom v prvom pododseku písm. b) sa uvádza, ktoré zložky sú ekologické. Odkazy na ekologickú výrobu možno uvádzať len vo vzťahu k ekologickým zložkám. Uvedený zoznam zložiek obsahuje údaj o celkovom percentuálnom podiele ekologických zložiek v pomere k celkovému množstvu poľnohospodárskych zložiek.

Pojmy uvedené v odseku 1 a údaj o percentuálnom podiele uvedený v písmene b) prvého pododseku tohto odseku sa uvádzajú v rovnakej farbe, veľkosti a štýle písma ako ostatné údaje v zozname zložiek.

4. S cieľom poskytnúť spotrebiteľom jasné a náležité informácie je Komisia v súlade s článkom 36 splnomocnená prijímať delegované akty, pokiaľ ide o prispôbenie zoznamu pojmov stanovených v prílohe IV súčasnému jazykovému vývoju

v jednotlivých členských štátoch a pokiaľ ide o stanovenie osobitných požiadaviek na označovanie a usporiadanie informácií uplatniteľných na krmivá a ich zložky.

Článok 22

Povinné označenia

1. Ak sa používajú pojmy uvedené v článku 21 ods. 1:
 - a) na etikete sa uvádza aj číselný kód štátnej inšpekčnej organizácie alebo súkromnej inšpekčnej organizácie, ktorej podlieha prevádzkovateľ vykonávajúci poslednú operáciu výroby alebo prípravy;
 - b) na balení sa uvádza aj logo ekologickej výroby Európskej únie uvedené v článku 23, pokiaľ ide o balené potraviny vymedzené v článku 2 ods. 2 písm. e) nariadenia (EÚ) č. 1169/2011.
2. Ak sa používa logo ekologickej výroby Európskej únie, v rovnakom zornom poli ako logo sa uvedie aj označenie miesta produkcie poľnohospodárskych surovín, z ktorých sa výrobok skladá, pričom toto označenie má podľa potreby jednu z týchto podôb:
 - a) „Poľnohospodárstvo EÚ“, ak boli poľnohospodárske suroviny vyprodukované v Únii;
 - b) „Poľnohospodárstvo mimo EÚ“, ak boli poľnohospodárske suroviny vyprodukované v tretích krajinách;
 - c) „Poľnohospodárstvo EÚ/mimo EÚ“, ak bola časť poľnohospodárskych surovín vyprodukovaná v Únii a časť v tretej krajine.

Slovo „Poľnohospodárstvo“ možno v náležitých prípadoch nahradiť výrazom „Akvakultúra“.

Označenie „EÚ“ alebo „mimo EÚ“ možno nahradiť alebo doplniť názvom krajiny, ak boli všetky poľnohospodárske suroviny, z ktorých sa výrobok skladá, vyprodukované v dotknutej krajine.

Pokiaľ ide o označenie „EÚ“ alebo „mimo EÚ“, malé množstvá zložiek sa nemusia brať do úvahy, pokiaľ celkové množstvo vynechaných zložiek nepresahuje 5 hmotnostných percent (hm. %) celkového množstva poľnohospodárskych surovín.

Označenie „EÚ“ alebo „mimo EÚ“ nesmie mať výraznejšiu farbu, veľkosť a štýl písma ako názov potraviny.
3. Označenia uvedené v odsekoch 1 a 2 tohto článku a v článku 23 ods. 3 sa vyznačia na nápadnom mieste takým spôsobom, aby boli ľahko viditeľné, jasne čitateľné a nezmazateľné.
4. S cieľom poskytnúť spotrebiteľom jasné a náležité informácie je Komisia v súlade s článkom 36 splnomocnená prijímať delegované akty, ktorými sa stanovujú ďalšie pravidlá označovania a používania označení uvedených v tomto článku ods. 1 písm. a) a ods. 2 a v článku 23 ods. 3.
5. Komisia prijme vykonávacie akty týkajúce sa:

- a) osobitných a praktických postupov, pokiaľ ide o úpravu, obsah a veľkosť označení uvedených v tomto článku ods. 1 písm. a) a ods. 2 a v článku 23 ods. 3;
- b) pridelovania číselných kódov štátnym inšpekčným organizáciám a súkromným inšpekčným organizáciám;
- c) označenia udávajúceho miesto vyprodukovania poľnohospodárskych surovín, v súlade s týmto článkom ods. 2 a článkom 232 ods. 3.

Uvedené vykonávacie akty sa prijímajú v súlade s postupom preskúmania uvedeným v článku 37 ods. 2.

Článok 23

Logo ekologickej výroby Európskej únie

1. Logo ekologickej výroby Európskej únie možno používať pri označovaní, prezentácii a v reklame výrobkov, ktoré sú v súlade s týmto nariadením.
2. Logo ekologickej výroby Európskej únie je úradným potvrdením v súlade s článkami 85 a 90 nariadenia (EÚ) č. XXX/XXXX [nariadenie o úradných kontrolách].
3. Používanie loga ekologickej výroby Európskej únie je v prípade výrobkov dovezených z tretích krajín dobrovoľné. Okrem toho, ak sa toto logo uvádza na etikete, uvedie sa na nej aj označenie podľa článku 22 ods. 2.
4. Logo ekologickej výroby Európskej únie zodpovedá vzoru stanovenému v prílohe V a je v súlade s pravidlami stanovenými v danej prílohe.
5. Na etikete, pri prezentácii a v reklame výrobkov, ktoré sú v súlade s týmto nariadením, možno používať vnútroštátne a súkromné logá.
6. S cieľom poskytnúť spotrebiteľom jasné a náležité informácie je Komisia v súlade s článkom 36 splnomocnená prijímať delegované akty, ktorými sa mení logo ekologickej výroby Európskej únie a s ním súvisiace pravidlá uvedené v prílohe V.

Kapitola V

Ekologická certifikácia

Článok 24

Systém ekologickej certifikácie

1. Prevádzkovatelia alebo skupiny prevádzkovateľov, ktorí vyrábajú, pripravujú alebo skladujú ekologické výrobky, dovážajú takéto výrobky z tretej krajiny či takéto výrobky vyvážajú do tretej krajiny, alebo uvádzajú takéto výrobky na trh, pred tým, ako takéto výrobky uvedú na trh ako ekologické, alebo pred konverziou oznámia svoju činnosť príslušným orgánom členských štátov, v ktorých sa činnosť vykonáva.
2. V prípade, že prevádzkovatelia alebo skupiny prevádzkovateľov zadávajú niektoré zo svojich činností vo forme zákazky subdodávateľovi u tretej strany, prevádzkovatelia aj skupiny prevádzkovateľov, ako aj tretia strana, u ktorej boli tieto činnosti zadané vo forme zákazky, musia dodržiavať ustanovenia odseku 1.
3. Prevádzkovatelia a skupiny prevádzkovateľov vedú v súlade s týmto nariadením záznamy o rôznych činnostiach, ktoré vykonávajú.
4. Príslušné orgány vedú aktualizovaný zoznam s menami/názvami a adresami prevádzkovateľov a skupín prevádzkovateľov, ktorí oznámili svoje činnosti v súlade s odsekom 1, a tento zoznam zverejňujú spolu s informáciami o ich ekologických certifikátoch, ako sa uvádza v článku 25 ods. 1. Príslušné orgány dodržiavajú požiadavky na ochranu osobných údajov v zmysle smernice Európskeho parlamentu a Rady 95/46/ES⁵⁰.
5. Členské štáty zabezpečia zverejnenie poplatkov, ktoré môžu príslušné orgány, štátne inšpekčné organizácie a súkromné inšpekčné organizácie vyberať v súlade s článkom 76 nariadenia (EÚ) č. XX/XXXX (nariadenie o úradných kontrolách).
6. S cieľom zabezpečiť účinnosť, efektívnosť a transparentnosť ekologickej výroby a systému označovania je Komisia v súlade s článkom 36 splnomocnená prijímať delegované akty, pokiaľ ide o požiadavky na vedenie záznamov, požiadavky na zverejňovanie zoznamu uvedeného v tomto článku ods. 4 a požiadavky a postupy, ktoré sa majú uplatňovať pri zverejňovaní poplatkov uvedenom v tomto článku ods. 5 a pri dohľade príslušných orgánov nad uplatňovaním týchto poplatkov.
7. Komisia môže prijať vykonávacie akty na stanovenie podrobností a špecifikácií, pokiaľ ide o obsah, formu a spôsob oznamovania uvedeného v odseku 1 a formu zverejňovania poplatkov uvedeného v odseku 5. Uvedené vykonávacie akty sa prijímajú v súlade s postupom preskúmania uvedeným v článku 37 ods. 2.

⁵⁰

Smernica Európskeho parlamentu a Rady 95/46/EHS z 24. októbra 1995 o ochrane fyzických osôb pri spracovaní osobných údajov a voľnom pohybe týchto údajov (Ú. v. ES L 281, 23.11.1995, s. 31).

Článok 25

Ekologický certifikát

1. Prevádzkovatelia a skupiny prevádzkovateľov, ktorí oznámili svoju činnosť v súlade s článkom 24 ods. 1 a dodržiavajú toto nariadenie, majú nárok na udelenie ekologického certifikátu. Ekologický certifikát vydaný podľa možnosti v elektronickej podobe umožňuje aspoň identifikáciu prevádzkovateľa alebo skupiny prevádzkovateľov, typu alebo rozsahu výrobkov, na ktoré sa príslušný certifikát vzťahuje, a obdobia jeho platnosti.
2. Ekologický certifikát je úradným certifikátom v zmysle článkov 85 a 86 nariadenia (EÚ) č. XXX/XXX (nariadenie o úradných kontrolách).
3. Prevádzkovatelia a skupiny prevádzkovateľov nie sú oprávnení na to, aby im na rovnakú skupinu výrobkov rôzne štátne inšpekčné organizácie alebo súkromné inšpekčné organizácie vydali ekologický certifikát, vrátane prípadov, ak uvedení prevádzkovatelia a skupiny prevádzkovateľov pôsobia v rôznych fázach výroby, prípravy a distribúcie.
4. Členovia skupiny prevádzkovateľov nie sú oprávnení na udelenie individuálneho ekologického certifikátu na žiadnu z činností, na ktoré sa vzťahuje certifikát skupiny.
5. Prevádzkovatelia systematicky overujú ekologický certifikát svojich dodávateľov.
6. S cieľom zabezpečiť účinnosť, efektivnosť a transparentnosť ekologickej výroby a systému označovania je Komisia v súlade s článkom 36 splnomocnená prijímať delegované akty, pokiaľ ide o kritériá vymedzovania skupiny výrobkov uvedených v odseku 3.

Článok 26

Skupina prevádzkovateľov

1. Každá skupina prevádzkovateľov zriadi systém vnútorných kontrol. Tento systém pozostáva zo zdokumentovaného súboru kontrolných činností a postupov, v súlade s ktorými identifikovaná osoba alebo orgán zodpovedá za overovanie dodržiavania tohto nariadenia každým členom skupiny.
2. Nedostatky týkajúce sa zriadenia alebo fungovania systému vnútorných kontrol uvedeného v odseku 1, najmä pokiaľ ide o neodhalenie alebo neriešenie skutočností, že individuálni členovia skupiny prevádzkovateľov nedodržiavajú súlad, čo ovplyvňuje integritu ekologických výrobkov, môžu viesť k zrušeniu ekologickej certifikácie celej skupiny.
3. S cieľom zabezpečiť účinné a efektívne fungovanie certifikácie skupiny prevádzkovateľov je Komisia v súlade s článkom 36 splnomocnená prijímať delegované akty, pokiaľ ide o povinnosti jednotlivých členov skupiny prevádzkovateľov, zloženie a veľkosť skupiny prevádzkovateľov, kategórie výrobkov, ktoré má skupina prevádzkovateľov vyrábať, podmienky účasti v skupine prevádzkovateľov, zriadenie a fungovanie systému vnútorných kontrol skupiny vrátane rozsahu, obsahu a frekvencie kontrol, ktoré sa majú vykonávať.
4. Komisia môže prijať vykonávacie akty, pokiaľ ide o výmenu informácií medzi skupinou prevádzkovateľov a príslušným orgánom alebo príslušnými orgánmi,

štátnymi inšpekčnými organizáciami alebo súkromnými inšpekčnými organizáciami a medzi členskými štátmi a Komisiou. Uvedené vykonávacie akty sa prijímajú v súlade s postupom preskúmania uvedeným v článku 37 ods. 2.

Kapitola VI

Obchod s tretími krajinami

Článok 27

Vývoz ekologických výrobkov

1. Výrobok možno z Únie vyvážať ako ekologický a možno ho označiť logom ekologickej výroby Európskej únie, ak je v súlade s týmto nariadením.

Ak je však výrobok určený na vývoz do tretej krajiny uznanej v súlade s článkom 31 ako výrobok ekologický, možno ho do tejto tretej krajiny vyviezť, ak je v súlade s požiadavkami dotknutej tretej krajiny na uvedenie výrobku ako ekologického na trh v tejto krajine.

2. S cieľom zamedziť vytváraniu nerovnakých podmienok pre prevádzkovateľov pri vývoze do tretích krajín je Komisia v súlade s článkom 36 splnomocnená prijímať delegované akty, pokiaľ ide o osobitné pravidlá vývozu ekologických výrobkov do tretej krajiny, ktorá je uznaná v súlade s článkom 31.
3. S cieľom zabezpečiť spravodlivú hospodársku súťaž medzi prevádzkovateľmi je Komisia v súlade s článkom 36 splnomocnená prijímať delegované akty, pokiaľ ide o doklady určené pre colné orgány v tretích krajinách, najmä vývozný certifikát pre ekologické výrobky, ktorý bol podľa možnosti vydaný v elektronickej podobe a ktorým sa poskytuje ubezpečenie, že vyvážené ekologické výrobky sú v súlade s týmto nariadením.

Článok 28

Dovoz ekologických výrobkov

1. Výrobok možno z tretej krajiny dovážať na účely uvedenia na trh v Únii ako ekologický výrobok, ak sú splnené tieto podmienky:
 - a) výrobok je ekologickým výrobkom, ako sa uvádza v článku 2 ods. 1;
 - b) výrobok:
 - i) je v súlade s kapitolami II, III a IV a všetci prevádzkovatelia vrátane vývozcov v príslušnej tretej krajine boli predmetom kontroly štátnych inšpekčných organizácií alebo súkromných inšpekčných organizácií uznaných v súlade s článkom 29; alebo
 - ii) pochádza z tretej krajiny, ktorá je uznaná podľa:
 - článku 30; alebo
 - článku 31;
 - c) prevádzkovatelia v tretích krajinách sú schopní kedykoľvek poskytnúť dovozcom alebo vnútroštátnym orgánom informácie, ktoré umožňujú identifikovať prevádzkovateľa, ktorý vykonal poslednú operáciu, s cieľom zabezpečiť výsledovateľnosť ekologického výrobku.

2. S cieľom zabezpečiť vysledovateľnosť dovážaných výrobkov, ktoré sa na trh Únie majú uviesť ako ekologické, je Komisia v súlade s článkom 36 splnomocnená prijímať delegované akty, pokiaľ ide o doklady potrebné na účely dovozu podľa možnosti vydané v elektronickej podobe.
3. Splnenie podmienok a opatrení súvisiacich s dovozom ekologických výrobkov do Únie sa zisťuje na miestach hraničnej kontroly v súlade s článkom 45 ods. 1 nariadenia (EÚ) č. XXX/XXX [nariadenie o úradných kontrolách]. Frekvencia fyzických kontrol uvedených v článku 47 ods. 3 uvedeného nariadenia závisí od rizika nedodržiavania súladu s týmto nariadením.

Článok 29

Uznanie štátnych inšpekčných organizácií a súkromných inšpekčných organizácií

1. Komisia môže prijať vykonávacie akty, ktorými sa uznávajú štátne inšpekčné organizácie a súkromné inšpekčné organizácie, ktoré spĺňajú kritériá stanovené v delegovanom akte prijatom podľa odseku 7 a ktoré sú spôsobilé vykonávať kontroly v tretích krajinách, alebo ktorými sa uvedené uznanie ruší, ako aj ktorými sa zriaďuje zoznam takýchto štátnych inšpekčných organizácií a súkromných inšpekčných organizácií. Uvedené vykonávacie akty sa prijímajú v súlade s postupom preskúmania uvedeným v článku 37 ods. 2.
2. Súkromné inšpekčné organizácie sa akreditujú podľa relevantnej harmonizovanej normy „Posudzovanie zhody. Požiadavky na organizácie certifikujúce výrobky, procesy a služby“, odkaz na ktorú bol uverejnený v *Úradnom vestníku Európskej únie*.
3. Akreditáciu uvedenú v odseku 2 môže udeliť iba:
 - a) vnútroštátny akreditačný orgán v Únii v súlade s nariadením Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 765/2008⁵¹; alebo
 - b) akreditačný orgán mimo Únie, ktorý podpísal multilaterálny dohovor o uznaní pod dohľadom Medzinárodného akreditačného fóra.
4. Komisia pri skúmaní žiadostí o uznanie vyzve štátnu inšpekčnú organizáciu alebo súkromnú inšpekčnú organizáciu, aby poskytla všetky potrebné informácie.

Uznané súkromné inšpekčné organizácie alebo štátne inšpekčné organizácie predložia certifikát vydaný akreditačným orgánom alebo hodnotiacu správu vydanú príslušným orgánom a prípadne správy o pravidelnom hodnotení ich činností na mieste, o dohľade nad ich činnosťami a o viacročnom reakreditačnom posudzovaní ich činností.
5. Komisia na základe informácií uvedených v odseku 4 zabezpečí primeraný dohľad nad uznanými štátnymi inšpekčnými organizáciami a súkromnými inšpekčnými organizáciami pravidelným preskúmaním ich uznania. Komisia môže na účely tohto dohľadu požiadať akreditačné orgány alebo prípadne príslušné orgány o ďalšie informácie.
6. Povaha dohľadu sa určí na základe hodnotenia rizika nedodržiavania súladu.

⁵¹ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 765/2008 z 9. júla 2008, ktorým sa stanovujú požiadavky akreditácie a dohľadu nad trhom v súvislosti s uvádzaním výrobkov na trh a ktorým sa zrušuje nariadenie (EHS) č. 339/93 (Ú. v. EÚ L 218, 13.8.2008, s. 30).

7. S cieľom zabezpečiť transparentnosť postupov uznávania a dohľadu je Komisia v súlade s článkom 36 splnomocnená prijímať delegované akty, pokiaľ ide o kritériá, ktoré sa uplatňujú na uznanie alebo zrušenie uznania štátnych inšpekčných organizácií a súkromných inšpekčných organizácií uvedených v odseku 1, ako aj pokiaľ ide o vykonávanie dohľadu Komisiou, a to aj prostredníctvom preskúmania na mieste.
8. Komisia môže prijať vykonávacie akty na zabezpečenie uplatňovania opatrení v súvislosti s prípadmi nedodržiavania súladu, ktoré ovplyvňujú integritu ekologických výrobkov dovážaných v rámci uznania stanoveného v tomto článku, alebo v súvislosti s podozrením z takýchto prípadov. Medzi tieto opatrenia môže patriť najmä overenie integrity ekologických výrobkov pred ich uvedením na trh v Únii a v náležitých prípadoch pozastavenie povolenia na uvedenie týchto výrobkov ako ekologických na trh v Únii. Uvedené vykonávacie akty sa prijímajú v súlade s postupom preskúmania uvedeným v článku 37 ods. 2.
9. Komisia v riadne odôvodnených naliehavých prípadoch týkajúcich ochrany pred nekalými praktikami alebo postupmi, ktoré sú nezlučiteľné so zásadami a pravidlami ekologickej výroby, ochrany dôvery spotrebiteľov alebo ochrany spravodlivej hospodárskej súťaže medzi prevádzkovateľmi prijíma v súlade s postupom uvedeným v článku 37 ods. 3 okamžite uplatniteľné vykonávacie akty s cieľom prijať opatrenia uvedené v odseku 8 tohto článku alebo rozhodnúť o odňatí uznania štátnych inšpekčných organizácií a súkromných inšpekčných organizácií uvedených v odseku 1 tohto článku.

Článok 30

Rovnocennosť na základe obchodnej dohody

Uznaná tretia krajina uvedená v článku 28 ods. 1 písm. b) bode ii) prvej zarážke je tretia krajina, ktorú Únia na základe obchodnej dohody uznala ako krajinu so systémom výroby plniacim rovnaké ciele a zásady uplatňovaním pravidiel, ktorými sa zabezpečuje rovnaká úroveň zaistenia súladu ako pravidlami Únie.

Článok 31

Rovnocennosť podľa nariadenia (ES) č. 834/2007

1. Uznaná tretia krajina uvedená v článku 28 ods. 1 písm. b) bode ii) druhej zarážke je tretia krajina, ktorá bola uznaná na účely rovnocennosti podľa článku 33 ods. 2 nariadenia (ES) č. 834/2007, vrátane krajiny, ktorá bola uznaná podľa prechodného opatrenia stanoveného v článku 40.

Platnosť uznania tretích krajín uvedeného v prvom pododseku sa končí [doplní sa dátum 5 rokov od začatia uplatňovania tohto nariadenia].
2. Komisia na základe výročných správ, ktoré jej tretie krajiny uvedené v odseku 1 každý rok do 31. marca posielajú a ktoré sa týkajú vykonávania a presadzovania kontrolných opatrení, ktoré tieto tretie krajiny stanovili, zabezpečí s pomocou členských štátov primeraný dohľad nad uznanými tretími krajinami pravidelným preskúmaním ich uznania. Povaha dohľadu sa určí na základe hodnotenia rizika nedodržiavania súladu.

3. Súkromné inšpekčné organizácie vykonávajúce kontroly v tretích krajinách uvedených v odseku 1 sa akreditujú podľa relevantnej harmonizovanej normy „Posudzovanie zhody. Požiadavky na organizácie certifikujúce výrobky, procesy a služby“, odkaz na ktorú bol uverejnený v *Úradnom vestníku Európskej únie*. Ak vnútroštátny akreditačný orgán v Únii neudelí akreditáciu v súlade s nariadením (ES) č. 765/2008, uvedenú akreditáciu môže udeliť len akreditačný orgán mimo Únie, ktorý podpísal multilaterálny dohovor o uznaní pod dohľadom Medzinárodného akreditačného fóra.
4. Komisia prostredníctvom vykonávacieho aktu stanoví zoznam tretích krajín uvedených v odseku 1, ktorý môže meniť prostredníctvom vykonávacích aktov. Uvedené vykonávacie akty sa prijímajú v súlade s postupom preskúmania uvedeným v článku 37 ods. 2.
5. S cieľom zabezpečiť riadenie zoznamu tretích krajín uvedeného v odseku 4 je Komisia v súlade s článkom 36 splnomocnená prijímať delegované akty, pokiaľ ide o informácie, ktoré majú tieto tretie krajiny posielať a ktoré Komisia potrebuje na dohľad nad ich uznaním, ako aj na vykonávanie tohto dohľadu Komisiou, a to aj prostredníctvom preskúmania na mieste.
6. Komisia môže prijať vykonávacie akty na zabezpečenie uplatňovania opatrení v súvislosti s prípadmi nedodržiavania súladu, ktoré ovplyvňujú integritu ekologických výrobkov dovážaných z tretích krajín uvedených v tomto článku, alebo v súvislosti s podozrením z takýchto prípadov. Medzi tieto opatrenia môže patriť najmä overenie integrity ekologických výrobkov pred ich uvedením na trh v Únii a v náležitých prípadoch pozastavenie povolenia na uvedenie týchto výrobkov ako ekologických na trh v Únii. Uvedené vykonávacie akty sa prijímajú v súlade s postupom preskúmania uvedeným v článku 37 ods. 2.

KAPITOLA VII

Všeobecné ustanovenia

ODDIEL 1

VOĽNÝ POHYB EKOLOGICKÝCH VÝROBKOV

Článok 32

Nezakazovanie a neobmedzovanie umiestňovania ekologických výrobkov na trh

1. Príslušné orgány, štátne inšpekčné organizácie a súkromné inšpekčné organizácie nesmú z dôvodov týkajúcich sa výroby, označovania alebo prezentácie výrobkov zakázať alebo obmedziť uvádzanie ekologických výrobkov kontrolovaných iným príslušným orgánom, štátnou inšpekčnou organizáciou alebo súkromnou inšpekčnou organizáciou so sídlom v inom členskom štáte na trh, ak sú tieto výrobky v súlade s týmto nariadením. Predovšetkým sa nesmú vykonávať žiadne úradné kontroly a ďalšie úradné činnosti okrem kontrol a činností stanovených podľa nariadenia (EÚ) č. XXX/XXX (nariadenie o úradných kontrolách) a za úradné kontroly a ďalšie úradné činnosti sa nesmú vyberať žiadne poplatky okrem poplatkov podľa článku 76 uvedeného nariadenia.
2. S cieľom zabezpečiť riadne fungovanie jednotného trhu a obchodu medzi členskými štátmi je Komisia v súlade s článkom 36 splnomocnená prijímať delegované akty, ktorými sa stanovujú pravidlá týkajúce sa voľného pohybu ekologických výrobkov na účely tohto článku ods. 1.

ODDIEL 2

PREDKLADANIE INFORMÁCIÍ A SPRÁV

Článok 33

Informácie týkajúce sa ekologického odvetvia a obchodu

1. Členské štáty zasielajú Komisii každý rok informácie potrebné na vykonávanie a monitorovanie uplatňovania tohto nariadenia.
2. Komisia prijme vykonávacie akty, pokiaľ ide o systém, ktorý sa má použiť na prenos informácií uvedených v odseku 1, o vymedzenie zasielaných informácií a o dátum, do ktorého sa informácie majú zaslať. Uvedené vykonávacie akty sa prijímajú v súlade s postupom preskúmania uvedeným v článku 37 ods. 2.

Článok 34

Informácie týkajúce sa príslušných orgánov, štátnych inšpekčných organizácií a súkromných inšpekčných organizácií

1. Členské štáty vedú pravidelne aktualizovaný zoznam:

- a) s názvami a adresami príslušných orgánov;
- b) s názvami a adresami štátnych inšpekčných organizácií a súkromných inšpekčných organizácií a ich číselnými kódmi.

Členské štáty zverejňujú zoznam uvedený v prvom pododseku písm. b).

- 2. Komisia každoročne na internete zverejňuje zoznam štátnych inšpekčných organizácií a súkromných inšpekčných organizácií uvedených v odseku 1 písm. b).

Článok 35

Správa

Komisia do 31. decembra 2021 predloží Európskemu parlamentu a Rade správu o dostupnosti ekologického rastlinného rozmnožovacieho materiálu a zvierat určených na plemenitbu.

Kapitola VIII

Procesné, prechodné a záverečné ustanovenia

ODDIEL 1

PROCESNÉ USTANOVENIA

Článok 36

Vykonávanie delegovania právomoci

1. Komisii sa udeľuje právomoc prijímať delegované akty za podmienok stanovených v tomto článku.
2. Delegovanie právomoci uvedené v článku (článkoch) [.....] môže Európsky parlament alebo Rada kedykoľvek odvolať. Rozhodnutím o odvolaní sa ukončuje delegovanie právomoci, ktoré sa v ňom uvádza. Rozhodnutie nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie* alebo k neskoršiemu dátumu, ktorý je v ňom určený. Nie je ním dotknutá platnosť delegovaných aktov, ktoré už nadobudli účinnosť.
3. Komisia oznamuje delegovaný akt hneď po prijatí súčasne Európskemu parlamentu a Rade.
4. Delegovaný akt prijatý podľa článku (článkov) [.....] nadobudne účinnosť, len ak Európsky parlament alebo Rada voči nemu nevzniesli námietku v lehote dvoch mesiacov odo dňa oznámenia uvedeného aktu Európskemu parlamentu a Rade alebo ak pred uplynutím uvedenej lehoty Európsky parlament a Rada informovali Komisiu o svojom rozhodnutí nevzniesť námietku. Na podnet Európskeho parlamentu alebo Rady sa táto lehota predĺži o dva mesiace.

Článok 37

Komitológia

1. Komisii pomáha výbor nazvaný Výbor pre ekologickú výrobu. Uvedený výbor je výborom v zmysle nariadenia (EÚ) č. 182/2011.
2. Ak sa odkazuje na tento odsek, uplatňuje sa článok 5 nariadenia (EÚ) č. 182/2011.
3. Ak sa odkazuje na tento odsek, uplatňuje sa článok 8 nariadenia (EÚ) č. 182/2011 v spojení s jeho článkom 5.

ODDIEL 2

ZRUŠENIE, ZMENY, PRECHODNÉ A ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA

Článok 38

Zrušenie

Nariadenie (ES) č. 834/2007 sa zrušuje.

Nariadenie (ES) č. 834/2007 sa však naďalej uplatňuje na účely dokončenia preskúmania nevybavených žiadostí tretích krajín, ako sa stanovuje v článku 42 tohto nariadenia.

Článok 39

Prechodné opatrenia týkajúce sa konverzie na ekologické poľnohospodárstvo

S cieľom zabezpečiť bezproblémový prechod zo starého právneho rámca na nový je Komisia v súlade s článkom 36 splnomocnená prijímať delegované akty, pokiaľ ide o pravidlá, ktorými sa stanovuje výnimka z článku 8 ods. 3 v súvislosti s obdobiami konverzie pre poľnohospodárov, ktorí začali konverziu pred nadobudnutím účinnosti tohto nariadenia.

Článok 40

Prechodné opatrenia týkajúce sa pôvodu rastlinného rozmnožovacieho materiálu, zvierat určených na plemenitbu a mladých jedincov živočíchov akvakultúry

S cieľom zabezpečiť bezproblémový prechod od pravidiel o ekologickom pôvode rastlinného rozmnožovacieho materiálu stanovených v článku 12 ods. 1 písm. i) nariadenia (ES) č. 834/2007 a o zvieratách určených na plemenitbu stanovených v článku 14 ods. 1 písm. a) bode ii) uvedeného nariadenia a o mladých jedincoch živočíchov akvakultúry stanovených v článku 15 ods. 1 písm. a) bode i) uvedeného nariadenia a od výnimiek z pravidiel výroby, ktoré Komisia prijala podľa článku 22 nariadenia (ES) č. 834/2007, k novým pravidlám pestovania rastlín a výroby rastlinných výrobkov, ako aj chovu hospodárskych zvierat a červených rias a živočíchov akvakultúry stanoveným v článku 10 ods. 1 a článku 11 ods. 1 tohto nariadenia v uvedenom poradí je Komisia v súlade s článkom 36 splnomocnená prijímať delegované akty, ktorými sa stanovujú výnimky v prípade, že sa udeľovanie výnimiek považuje za nevyhnutné s cieľom zabezpečiť prístup k rastlinnému rozmnožovaciemu materiálu a živým zvieratám určeným na plemenitbu a mladým jedincom živočíchov akvakultúry, ktoré možno použiť v ekologickej výrobe. Delegované akty prijaté podľa tohto článku sa prestávajú uplatňovať 31. decembra 2021.

Článok 41

Prechodné opatrenia týkajúce sa štátnych inšpekčných organizácií a súkromných inšpekčných organizácií uznaných podľa článku 33 ods. 3 nariadenia (ES) č. 834/2007

1. Platnosť uznania štátnych inšpekčných organizácií a súkromných inšpekčných organizácií udeleného podľa článku 33 ods. 3 nariadenia (ES) č. 834/2007 sa končí najneskôr [31. decembra 2018].
2. Komisia prostredníctvom vykonávacieho aktu zriadi zoznam štátnych inšpekčných organizácií a súkromných inšpekčných organizácií uznaných podľa článku 33 ods. 3 nariadenia (ES) č. 834/2007 a prostredníctvom vykonávacích aktov môže tento zoznam meniť. Uvedené vykonávacie akty sa prijímajú v súlade s postupom preskúmania uvedeným v článku 37 ods. 2.
3. S cieľom zabezpečiť riadenie zoznamu štátnych inšpekčných organizácií a súkromných inšpekčných organizácií uvedeného v odseku 2 je Komisia v súlade s článkom 36 splnomocnená prijímať delegované akty, pokiaľ ide o informácie, ktoré majú uvedené štátne inšpekčné organizácie a súkromné inšpekčné organizácie

zasielať a ktoré Komisia potrebuje na účely dohľadu nad ich uznaním, ako aj vykonávania tohto dohľadu, a to aj prostredníctvom preskúmania na mieste.

Článok 42

Prechodné opatrenia týkajúce sa žiadostí tretích krajín, ktoré boli predložené podľa článku 33 ods. 2 nariadenia (ES) č. 834/2007

1. Komisia dokončí preskúmanie žiadostí tretích krajín, ktoré boli predložené podľa článku 33 ods. 2 nariadenia (ES) č. 834/2007 a ktoré sú nevybavené ku dňu nadobudnutia účinnosti tohto nariadenia. Na preskúmanie uvedených žiadostí sa uplatňuje nariadenie (ES) č. 834/2007.
2. S cieľom uľahčiť dokončenie preskúmania žiadostí uvedených v odseku 1 je Komisia v súlade s článkom 36 splnomocnená prijímať delegované akty, pokiaľ ide o procesné pravidlá potrebné na preskúmanie vrátane informácií, ktoré majú tretie krajiny predložiť.

Článok 43

Prechodné opatrenia týkajúce sa zásob ekologických výrobkov vyrobených v súlade s nariadením (ES) č. 834/2007

Výrobky vyrobené v súlade s nariadením (ES) č. 834/2007 a uvedené na trh pred 1. júlom 2017 možno po uvedenom dni naďalej uvádzať na trh až do vyčerpania zásob.

Článok 44

Zmeny nariadenia (EÚ) č. [...] [o úradných kontrolách]

Nariadenie (EÚ) č. XXX/XXXX (nariadenie o úradných kontrolách) sa mení takto:

1. V článku 2 sa odseky 38 a 39 nahrádzajú takto:
„38. „delegovaný subjekt“ je tretia strana, na ktorú príslušné orgány delegovali osobitné úlohy úradných kontrol alebo iné úradné činnosti;
39. „štátna inšpekčná organizácia pre ekologickú výrobu a označovanie ekologických výrobkov“ je verejnosprávna organizácia členského štátu, na ktorú príslušné orgány preniesli celú svoju právomoc alebo jej časť, v súvislosti s uplatňovaním právnych predpisov Únie v oblasti uvedenej v článku 1 ods. 2 písm. j), prípadne vrátane zodpovedajúceho orgánu v tretej krajine alebo pôsobiaceho v tretej krajine;“.
2. Článok 3 sa mení takto:
a) Odsek 3 sa nahrádza takto:
„3. Príslušné orgány zodpovedné za overovanie dodržiavania súladu s pravidlami uvedenými v článku 1 ods. 2 písm. j) môžu preniesť osobitné úlohy úradnej kontroly alebo iné úradné činnosti na jednu alebo viaceré štátne inšpekčné organizácie pre ekologickú výrobu a označovanie ekologických výrobkov. V takýchto prípadoch pridelia každej z nich číselný kód.“;
b) V odseku 4 sa písm. c) nahrádza takto:

„c) štátne inšpekčné organizácie pre ekologickú výrobu a označovanie ekologických výrobkov uvedené v odseku 3;“.

3. Článok 23 sa nahrádza takto:

„Článok 23

Osobitné pravidlá pre úradné kontroly a opatrenia, ktoré majú príslušné orgány prijať v súvislosti s ekologickými výrobkami a chránenými označeniami pôvodu, chránenými zemepisnými označeniami a zaručenými tradičnými špecialitami

1. V súvislosti s pravidlami uvedenými v článku 1 ods. 2 písm. j) príslušné orgány:

a) v prípade nedodržiavania súladu, ktoré ovplyvňuje integritu ekologických výrobkov v akejkoľvek fáze výroby, prípravy, distribúcie a vývozu, najmä z dôvodu použitia zakázaných alebo nepovolených látok a techník alebo zmiešania s výrobkami inými ako ekologickými, zabezpečia, aby sa pri označovaní a v reklame žiadneho výrobku z celej dotknutej dávky ani z výrobného cyklu neuvádzal žiadny odkaz na ekologickú výrobu;

b) v prípade opakovaného alebo nepretržitého nedodržiavania súladu zabezpečia, aby dotknutí prevádzkovatelia alebo dotknuté skupiny prevádzkovateľov, ako sa vymedzuje v článku 3 ods. 6 a 7 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. [o ekologickej výrobe]*, okrem opatrení uvedených v písmene a) tohto odseku mali zakázané uvádzať na trh výrobky, ktoré odkazujú na ekologickú výrobu, a aby sa im dočasne pozastavila platnosť ich ekologického certifikátu alebo aby sa im prípadne uvedený certifikát odňal.

2. Komisia je v súlade s článkom 139 splnomocnená prijímať delegované akty, pokiaľ ide o pravidlá vykonávania úradných kontrol a iných úradných činností na overovanie dodržiavania súladu s pravidlami uvedenými v článku 1 ods. 2 písm. j) a k) a pokiaľ ide o opatrenia, ktoré majú príslušné orgány prijať na základe uvedených úradných kontrol a iných úradných činností.

3. V delegovaných aktoch uvedených v odseku 2 tohto článku sa v súvislosti s pravidlami uvedenými v článku 1 ods. 2 písm. j) stanovujú pravidlá týkajúce sa:

a) osobitných povinností a úloh príslušných orgánov okrem tých, ktoré sa stanovujú v článkoch 4, 8, 9, článku 10 ods. 1, článkoch 11 až 13, článku 34 ods. 1 a 2 a článku 36, a okrem tých, ktoré sa stanovujú v článkoch 25, 26, 28, 29, 30 a 32 týkajúcich sa schvaľovania a dohľadu delegovaných subjektov, a v článkoch 85 až 90 týkajúcich sa úradnej certifikácie;

b) požiadaviek doplňujúcich tie, ktoré sa uvádzajú v článku 8 ods. 1, na posudzovanie rizika a stanovenie frekvencie úradných kontrol a v náležitých prípadoch na odoberanie vzoriek s ohľadom na riziko výskytu nedodržiavania súladu;

c) frekvencie úradných kontrol prevádzkovateľov a prípadov, keď sa títo prevádzkovatelia majú oslobodiť od určitých úradných kontrol, a podmienok, za akých sa majú oslobodiť;

d) metód a techník úradných kontrol doplňujúcich tie, ktoré sa uvádzajú v článku 13 a článku 33 ods. 1 až 5, a osobitných požiadaviek na vykonávanie úradných kontrol zameraných na zabezpečenie výsledovateľnosti ekologických výrobkov vo všetkých fázach výroby, prípravy a distribúcie a na poskytnutie záruk, pokiaľ ide o dodržiavanie súladu s pravidlami uvedenými v článku 1 ods. 2 písm. j);

e) činností a opatrení doplňujících v případě podezření z nedodržování sůladu tie, které sa stanovujú v článku 134 ods. 2 a 3, kritérií doplňujících tie, ktoré sa uvádzajú v článku 135 ods. 1 druhom pododseku, a kritérií a opatrení doplňujících v prípade výskytu nedodržování sůladu tie, ktoré sa stanovujú v článku 135 ods. 2 a v odseku 1 tohto článku;

f) požiadaviek doplňujících tie, ktoré sa stanovujú v článku 4 ods. 1 písm. f) v súvislosti so zariadeniami a vybavením potrebnými na vykonávanie úradných kontrol, a s osobitnými podmienkami a povinnosťami doplňujúcimi tie, ktoré sa uvádzajú v článkoch 25, 26, 28, 29 a 30 až 32, pokiaľ ide o delegovanie úloh úradnej kontroly a iných úradných činnosti delegovaným subjektom;

g) ohlasovacích povinností príslušných orgánov, štátnych inšpekčných organizácií a delegovaných subjektov poverených úradnými kontrolami a inými úradnými činnosťami doplňujících tie, ktoré sa uvádzajú v článkoch 12, 28 a 31;

h) osobitných kritérií a podmienok na spustenie a fungovanie mechanizmov administratívnej pomoci stanovených v hlave IV vrátane výmeny informácií týkajúcich sa prípadov nedodržování sůladu alebo pravdepodobnosti nedodržování sůladu medzi príslušnými orgánmi, štátnymi inšpekčnými organizáciami a delegovanými subjektmi.

4. V delegovaných aktoch uvedených v odseku 3 tohto článku sa v súvislosti s pravidlami uvedenými v článku 1 ods. 2 písm. k) stanovujú pravidlá týkajúce sa:

a) požiadaviek, metód a techník doplňujících tie, ktoré sa uvádzajú v článkoch 11 a 13, pre úradné kontroly vykonávané na overenie dodržiavania sůladu so špecifikáciami výrobkov a požiadavkami na označovanie;

b) metód a techník doplňujících tie, ktoré sa uvádzajú v článku 13, na vykonávanie úradných kontrol zameraných na zabezpečenie výsledovateľnosti výrobkov, ktoré patria do rozsahu pôsobnosti pravidiel uvedených v článku 1 ods. 2 písm. k), vo všetkých fázach výroby, prípravy a distribúcie a na poskytnutie záruk, pokiaľ ide o dodržiavanie sůladu s uvedenými pravidlami;

c) osobitných kritérií a osobitného obsahu doplňujících tie, ktoré sa stanovujú v článku 108, na vypracovanie náležitých častí viacročného národného plánu kontroly stanoveného v článku 107 ods. 1 a osobitného doplňujúceho obsahu správy stanovenej v článku 112;

d) osobitných kritérií a podmienok na spustenie mechanizmov administratívnej pomoci stanovenej v hlave IV;

e) osobitných opatrení, ktoré sa majú prijať na doplnenie opatrení uvedených v článku 135 ods. 2 v prípade nedodržování sůladu a v prípade závažného alebo opakujúceho sa nedodržování sůladu.

5. Delegovanými aktmi uvedenými v odsekoch 3 a 4 sa v náležitých prípadoch možno odchyľovať od ustanovení tohto nariadenia, na ktoré sa odkazuje v uvedených odsekoch.

* Ú. v. EÚ L ..., s.“

4. V článku 128 sa odsek 1 nahrádza takto:

„1. V oblastiach upravovaných pravidlami uvedenými v článku 1 ods. 2 okrem pravidiel uvedených v článku 1 ods. 2 písm. d), e), g), h) a j) môže Komisia prostredníctvom vykonávacích aktov uznať, že opatrenia uplatňované v tretej krajine

alebo v jej regióne sú rovnocenné s požiadavkami stanovenými v uvedených pravidlách, a to na základe:

- a) dôkladného preskúmania informácií a údajov, ktoré dotknutá tretia krajina poskytla podľa článku 124 ods. 1;
- b) uspokojivého výsledku kontroly vykonanej v súlade s článkom 119 ods. 1, ak je to vhodné.

Uvedené vykonávacie akty sa prijímajú v súlade s postupom preskúmania uvedeným v článku 141 ods. 2.“

5. V článku 141 sa odsek 1 nahrádza takto:

„1. Komisii pomáha Stály výbor pre rastliny, zvieratá, potraviny a krmivá zriadený podľa článku 58 ods. 1 nariadenia (ES) č. 178/2002. Uvedený výbor je výborom v zmysle nariadenia (EÚ) č. 182/2011. Pri opatreniach v oblasti uvedenej v článku 1 ods. 2 písm. j) tohto nariadenia pomáha Komisii Výbor pre ekologickú výrobu zriadený podľa článku 37 ods. 1 nariadenia (EÚ) č. [o ekologickej výrobe].“

Článok 45

Nadobudnutie účinnosti a uplatňovanie

Toto nariadenie nadobúda účinnosť tretím dňom po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Uplatňuje sa od 1. júla 2017⁵².

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli

Za Európsky parlament
predseda
[...]

Za Radu
predseda
[...]

⁵²

Aspoň 6 mesiacov po nadobudnutí účinnosti.

Legislatívny finančný výkaz

1. RÁMEC NÁVRHU/INICIATÍVY

- 1.1. Názov návrhu/iniciatívy
- 1.2. Príslušné oblasti politiky v rámci ABM/ABB
- 1.3. Druh návrhu/iniciatívy
- 1.4. Ciele
- 1.5. Dôvody návrhu/iniciatívy
- 1.6. Trvanie a finančný vplyv
- 1.7. Plánovaný spôsob hospodárenia

2. OPATRENIA V OBLASTI RIADENIA

- 2.1. Opatrenia týkajúce sa kontroly a predkladania správ
- 2.2. Systémy riadenia a kontroly
- 2.3. Opatrenia na predchádzanie podvodom a nezrovnalostiam

3. ODHADOVANÝ FINANČNÝ VPLYV NÁVRHU/INICIATÍVY

- 3.1. Príslušné okruhy viacročného finančného rámca a rozpočtové riadky výdavkov
- 3.2. Odhadovaný vplyv na výdavky
 - 3.2.1. Zhrnutie odhadovaného vplyvu na výdavky
 - 3.2.2. Odhadovaný vplyv na operačné rozpočtové prostriedky
 - 3.2.3. Odhadovaný vplyv na administratívne rozpočtové prostriedky
 - 3.2.4. Súlad s platným viacročným finančným rámcom
 - 3.2.5. Príspevky od tretích strán
- 3.3. Odhadovaný vplyv na príjmy

LEGISLATÍVNY FINANČNÝ VÝKAZ

1. RÁMEC NÁVRHU/INICIATÍVY

1.1. Názov návrhu/iniciatívy

Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady o ekologickej výrobe a označovaní ekologických výrobkov, o zmene nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. XXX/XXX [nariadenie o úradných kontrolách] a o zrušení nariadenia (ES) č. 834/2007

1.2. Príslušné oblasti politiky v rámci ABM/ABB⁵³

1.3. Druh návrhu/iniciatívy

☐ Návrh/iniciatíva sa týka **novej akcie**

☐ Návrh/iniciatíva sa týka **novej akcie, ktorá nadväzuje na pilotný projekt/prípravnú akciu**⁵⁴

☐ Návrh/iniciatíva sa týka **predĺženia trvania existujúcej akcie**

X Návrh/iniciatíva sa týka **akcie presmerovanej na novú akciu**

1.4. Ciele

1.4.1. Viacročné strategické ciele Komisie, ktoré sú predmetom návrhu/iniciatívy

Návrh sa zameriava na to, ako pravidlá týkajúce sa ekologickej výroby prispievajú k uskutočňovaniu politických priorít stratégie Európa 2020 na zabezpečenie inteligentného, udržateľného a inkluzívneho rastu, a to najmä dosiahnuť konkurencieschopné hospodárstvo založené na znalostiach a inováciách, podporiť hospodárstvo s vysokou mierou zamestnanosti, ktoré prispieva k sociálnej a územnej súdržnosti, a podporiť prechod na nízkouhlíkové hospodárstvo, ktoré efektívne využíva zdroje. Konkrétne ciele a príslušné činnosti v rámci ABM/ABB

Špecifické ciele programu sú:

– odstrániť prekážky rozvoja ekologickej výroby v Únii,

– zaručiť poľnohospodárom a prevádzkovateľom spravodlivú hospodársku súťaž a zlepšiť fungovanie vnútorného trhu,

– zachovať alebo zvýšiť dôveru spotrebiteľov v ekologické výrobky.

Návrh v súlade so spoločným rámcom pre monitorovanie a hodnotenie pre spoločnú poľnohospodársku politiku (ďalej len „SPP“) na obdobie 2014 – 2020⁵⁵ prispieva k týmto všeobecným cieľom: „udržateľné hospodárenie s prírodnými zdrojmi a opatrenia proti zmene klímy“ poskytovaním verejných zdrojov (najmä environmentálnych) a pokračovaním v úsilí o „zmiernenie zmeny klímy a adaptáciu na ňu“, ako aj o „životaschopnú výrobu potravín“ tým, že sa budú „naplňovať očakávania spotrebiteľov“ a „zlepšovať konkurencieschopnosť poľnohospodárskeho sektora a zvyšovať jeho podiel v potravinovom reťazci“, a to v rámci prvého piliera SPP.

⁵³ ABM: riadenie podľa činností – ABB: zostavovanie rozpočtu podľa činností.

⁵⁴ Podľa článku 54 ods. 2 písm. a) alebo b) nariadenia o rozpočtových pravidlách.

⁵⁵ Článok 110 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1306/2013 o financovaní, riadení a monitorovaní spoločnej poľnohospodárskej politiky.

Návrh navyše prispieva k všeobecnému cieľu „udržateľné hospodárenie s prírodnými zdrojmi a opatrenia proti zmene klímy“, a to prostredníctvom obnovy, zachovávanía a posilňovania ekosystémov (priorita 4) v rámci druhého piliera SPP.

Návrh sa týka opatrení podporovaných tak v rámci prvého piliera SPP (priame platby a trhy), ako v rámci druhého piliera SPP.

Príslušné činnosti v rámci ABB: 05 04 Rozvoj vidieka (a 05 02 Opatrenia na poľnohospodárskych trhoch a 05 03 Priama pomoc).

1.4.2. Očakávané výsledky a vplyv

Uved'te, aký vplyv by mal mať návrh/iniciatíva na príjemcov/cieľové skupiny.

Očakáva sa, že pozitívnymi vyhliadkami trhu vďaka vyššej dôvere spotrebiteľov sa podporia ceny ekologických výrobkov a prilákajú nováčikov.

Odstránením výnimiek z pravidiel by sa malo prispieť k rozvoju ekologických vstupov, najmä osív.

Atraktivnosť tohto odvetvia sa zvýši jasnejšími a jednoduchšími pravidlami výroby.

Hospodárska súťaž sa stane spravodlivejšou najmä vďaka väčšej harmonizácii, jednoduchším a jasnejším pravidlám a prechodu od rovnocennosti k dodržiavaniu predpisov na účely uznania súkromných inšpekčných organizácií v tretích krajinách.

Návrh sa zameria aj na dôveru spotrebiteľov, a to harmonizovaním pravidiel výroby, v ktorých sa zohľadnia meniace sa spoločenské obavy (dobré životné podmienky zvierat, systém environmentálneho riadenia pre spracovateľov a obchodníkov).

Prístup založený na hodnotení rizika by mal zlepšiť účinnosť a efektívnosť kontrol a spolu so spoľahlivejším dovozným režimom by mal prispievať k predchádzaniu podvodom.

Uved'te ukazovatele, pomocou ktorých je možné sledovať uskutočňovanie návrhu/iniciatívy.

Hlavné ukazovatele výsledkov v spoločnom rámci pre monitorovanie a hodnotenie sú:

- podiel ekologickej plochy v rámci celkovej využívanej poľnohospodárskej plochy,
- podiel hospodárskych zvierat v ekologických chovoch z celkového počtu hospodárskych zvierat.

Hlavné ukazovatele výstupov sú:

- plocha ekologickej pôdy (v procese konverzie a úplne konvertovanej),
- počet certifikovaných ekologických prevádzkovateľov,

V kontexte tohto nariadenia sa budú monitorovať aj tieto doplnkové ukazovatele:

- hospodárske zvieratá (počet zvierat v ekologických chovoch a výrobkov živočíšneho pôvodu),
- rastlinná výroba a spracovanie (počet prevádzkovateľov a hodnota/objem výroby podľa druhu hospodárskej činnosti),
- počet použitých a odstránených výnimiek,
- znalosť ekologického loga Únie a dôvera v neho (prieskum Eurobarometra).

1.5. Dôvody návrhu/iniciatívy

1.5.1. Potreby, ktoré sa majú uspokojiť v krátkodobom alebo dlhodobom horizonte

Celkový cieľ právneho rámca, ktorým je udržateľný rozvoj ekologickej výroby, v súčasnosti nie je v plnej miere splnený. Poľnohospodári a prevádzkovatelia v Únii tak

prichádzajú o príležitosti (plocha ekologickej pôdy v Únii sa za posledných 10 rokov len zdvojnásobila, zatiaľ čo trh narástol štvornásobne) a hrozí obmedzenie rastu ekologického trhu, ako aj obmedzenie ekologických prínosov spojených s ekologickou výrobou.

Hlavnými príčinami sú regulačné i neregulačné prekážky rozvoja ekologickej výroby v Únii, riziko poklesu dôvery spotrebiteľov (najmä vzhľadom na mnohé výnimky, ktoré oslabujú pravidlá ekologickej výroby, a z dôvodu podvodov, ku ktorým došlo pre nedostatky v kontrolnom systéme a dovoznom režime), nespravodlivá hospodárska súťaž medzi prevádzkovateľmi v Únii a tretích krajinách, ako aj problémy pri navrhovaní a presadzovaní právnych predpisov (najmä problémy s fungovaním vnútorného trhu pre medzery v právnych predpisoch a rozdielny prístup k vykonávaniu).

1.5.2. *Prínos zapojenia Európskej únie*

Týmto návrhom sa aktualizuje existujúci systém kvality stanovený v rámci spoločnej poľnohospodárskej politiky.

Výroba poľnohospodárskych výrobkov a potravín a obchodovanie s nimi na vnútornom trhu, ako aj zabezpečovanie fungovania vnútorného trhu sú v právomoci Únie. O obe právomoci sa delí s členskými štátmi.

Celoúnijný systém je efektívnejší než 28 rôznych systémov a umožňuje silnejšiu a konzistentnejšiu obchodnú politiku vo vzťahu ku globálnym obchodným partnerom, najmä prostredníctvom posilnenia vyjednávacjej sily Únie.

Ekologické logo Európskej únie by sa malo vzťahovať na výrobky, ktoré sú v súlade so spoločným súborom pravidiel používaných v celej Únii.

Medzi oblasti, v ktorých je potrebná ďalšia harmonizácia, patria: výnimky z pravidiel a opatrenia na zachovanie integrity ekologickej výroby vrátane spoločného prístupu k riešeniu prítomnosti rezíduí nepovolených látok v ekologických výrobkoch.

1.5.3. *Poznatky získané z podobných skúseností v minulosti*

V roku 2013 bolo dokončené externé hodnotenie právnych predpisov Únie týkajúcich sa ekologického poľnohospodárstva⁵⁶. Zahŕňalo najmä posudzovanie primeranosti pravidiel výroby, kontroly, dovozu a označovania ekologických výrobkov. Pri hodnotení sa dospelo k záveru, že väčšina pravidiel stanovených v ekologickom legislatívnom rámci je vo všeobecnosti primeraná na dosiahnutie jeho globálnych cieľov. Objavili sa však aj viaceré nedostatky a do hodnotenia boli zahrnuté odporúčania na zlepšenie. V tomto návrhu boli patrične zohľadnené.

Európsky dvor audítorov skontroloval účinnosť kontrolného systému, ktorými sa riadi produkcia, spracovanie, distribúcia a dovoz ekologických výrobkov podľa nariadenia Rady (ES) č. 834/2007. Výsledky uverejnené v osobitnej správe Európskeho dvora audítorov č. 9/2012 ukazujú, že v uvedených oblastiach existujú mnohé nedostatky. Správa preto obsahuje odporúčania na zlepšenie, ktoré boli zohľadnené v tomto návrhu.

⁵⁶

Sanders, J (ed.) 2013: Evaluation of the EU legislation on organic farming (Hodnotenie právnych predpisov EÚ o ekologickom poľnohospodárstve), Thünen Institute of Farm Economics http://ec.europa.eu/agriculture/evaluation/market-and-income-reports/organic-farming-2013_en.htm.

1.5.4. Zlučiteľnosť a možná synergia s inými vhodnými finančnými nástrojmi

Návrh je v súlade s novou SPP, napr. s novým nariadením o priamych platbách⁵⁷, podľa ktorého ekologické poľnohospodárske podniky *ipso facto* profitujú z nových ekologických platieb, a s novým nariadením o rozvoji vidieka⁵⁸, ktorým sa stanovujú osobitné opatrenia v záujme ekologického poľnohospodárstva a novej spoločnej rybárskej politiky.

Návrh je tiež v súlade s návrhom nového nariadenia o úradných kontrolách potravín a krmív a so zásadami inteligentnej regulácie.

1.6. Trvanie a finančný vplyv

☐ Návrh/iniciatíva s **obmedzeným trvaním**

- ☐ Návrh/iniciatíva sú v platnosti od [DD/MM]RRRR do [DD/MM]RRRR.
- ☐ Finančný vplyv trvá od RRRR do RRRR.

Návrh/iniciatíva s **neobmedzeným trvaním**

- Počiatočná fáza vykonávania bude trvať od RRRR do RRRR,
- a potom bude vykonávanie pokračovať v plnom rozsahu.

1.7. Plánovaný spôsob hospodárenia⁵⁹

Priame hospodárenie na úrovni Komisie

- ☒ prostredníctvom jej útvarov vrátane pracovníkov v delegáciách Únie,
- ☐ prostredníctvom výkonných agentúr;

☒ **Zdieľané hospodárenie** s členskými štátmi

☐ **Nepriame hospodárenie** s delegovaním úloh súvisiacich s plnením rozpočtu na:

- ☐ tretie krajiny alebo subjekty, ktoré tieto krajiny určili,
- ☐ medzinárodné organizácie a ich agentúry (uved'te),
- ☐ EIB a Európsky investičný fond,
- ☐ subjekty uvedené v článkoch 208 a 209 nariadenia o rozpočtových pravidlách;
- ☐ verejnoprávne subjekty,
- ☐ subjekty, ktoré sa riadia súkromným právom, poverené vykonávaním verejnej služby do tej miery, do akej poskytujú primerané finančné záruky,
- ☐ subjekty, ktoré sa riadia súkromným právom členského štátu, sú poverené vykonávaním verejno-súkromného partnerstva a poskytujú primerané finančné záruky,

⁵⁷ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1307/2013, ktorým sa ustanovujú pravidlá priamych platieb pre poľnohospodárov na základe režimov podpory v rámci spoločnej poľnohospodárskej politiky a ktorým sa zrušuje nariadenie Rady (ES) č. 637/2008 a nariadenie Rady (ES) č. 73/2009.

⁵⁸ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1305/2013 o podpore rozvoja vidieka prostredníctvom Európskeho poľnohospodárskeho fondu pre rozvoj vidieka (EPFRV) a o zrušení nariadenia Rady (ES) č. 1698/2005.

⁵⁹ Vysvetlenie spôsobov hospodárenia a odkazy na nariadenie o rozpočtových pravidlách sú k dispozícii na webovej stránke BudgWeb: http://www.cc.cec/budg/man/budgmanag/budgmanag_en.html.

- ☐ osoby poverené realizáciou osobitných akcií v oblasti spoločnej zahraničnej a bezpečnostnej politiky podľa hlavy V Zmluvy o EÚ a určené v príslušnom základnom akte.
- *V prípade viacerých spôsobov hospodárenia uveďte v oddiele „Poznámky“ presnejšie vysvetlenie.*

Poznámky:

2. OPATRENIA V OBLASTI RIADENIA

2.1. Opatrenia týkajúce sa kontroly a predkladania správ

Uveďte časový interval a podmienky, ktoré sa vzťahujú na tieto opatrenia.

Členské štáty musia raz ročne poskytovať Komisii informácie potrebné na vykonávanie a monitorovanie uplatňovania tohto nariadenia. Navyše musia Komisii v rámci viacročných národných plánov kontroly a výročných správ podľa nariadenia o úradných kontrolách predkladať aj ročné informácie o kontrolách vykonaných na zabezpečenie súladu s požiadavkami týkajúcimi sa ekologickej výroby.

Tretie krajiny uznané za rovnocenné a štátne inšpekčné organizácie alebo súkromné inšpekčné organizácie uznané za vyhovujúce na účely dovozu ekologických výrobkov do Únie predkladajú Komisii výročné správy s informáciami nevyhnutnými na plnenie požiadaviek podľa tohto nariadenia.

2.2. Systémy riadenia a kontroly

2.2.1. Zistené riziká

Keďže ide o pomerne nízke sumy, zistené všeobecné riziká súvisiace s pravidlami obsiahnutými v návrhu sa týkajú účinnosti návrhu, a nie výdavkov EÚ:

Harmonizované pravidlá výroby, ktorými sa odstraňujú výnimky, môžu v počiatočnom štádiu niektorým prevádzkovateľom spôsobovať problémy a odrádzať ich od využívania systému ekologického poľnohospodárstva.

Prechodné obdobie na zmenu systému rovnocennosti na systém súladu, pokiaľ ide o dovoz ekologických výrobkov do Únie, nemusí zabezpečiť úplne rovnaké podmienky.

Skutočnosť, že ročné fyzické inšpekcie všetkých prevádzkovateľov bez ohľadu na ich rizikový profil nahradí prístup založený výhradne na hodnotení rizika, môžu niektoré zainteresované strany a/alebo štátne či súkromné inšpekčné organizácie v členských štátoch považovať za nevhodné.

S nedostatkami v presadzovaní môžu súvisieť aj ďalšie riziká, konkrétne v súvislosti s tým, ako budú príslušné orgány a štátne alebo súkromné inšpekčné organizácie v členských štátoch a tretích krajinách dané pravidlá vykonávať, a ako bude na tento proces dohliadať Komisia.

V záujme zmiernenia týchto rizík boli pri vypracúvaní návrhu náležite zohľadnené skúsenosti získané pri vykonávaní nariadenia (ES) č. 834/2007, ktoré vyplynuli z výsledkov auditov, pripomienok zainteresovaných strán v rámci posúdenia vplyvu a odporúčaní formulovaných v externých štúdiách a externom hodnotení. Osobitná pozornosť bola venovaná zníženiu rizika spojeného s možnými nedostatkami v presadzovaní, a to tak, že sa vyvinulo úsilie o jasnejšie pravidlá, ktoré je jednoduchšie riadiť a kontrolovať.

2.2.2. Informácie o zavedenom systéme vnútornej kontroly

S výdavkami, ktoré vzniknú v súvislosti s týmto návrhom, bude Komisia hospodáriť priamo, a to v súlade so zásadami stanovenými v článku 32 nariadenia (EÚ, Euratom) č. 966/2012 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Únie (nariadenie o rozpočtových pravidlách).

Generálny riaditeľ pre poľnohospodárstvo a rozvoj vidieka v súlade s požiadavkami uvedeného nariadenia zaviedol organizačnú štruktúru a interné kontrolné postupy vhodné na dosiahnutie politických a kontrolných cieľov v súlade s normami vnútornej kontroly, ktoré prijala Komisia, a so zreteľom na riziká spojené s prostredím, v ktorom sa politika realizuje.

2.2.3. Odhad nákladov a prínosov kontrol a posúdenie očakávanej úrovne rizika chyby

Keďže ide o pomerne nízke sumy, výdavky, ktoré vzniknú v súvislosti s týmto návrhom, nebudú pre Európsky poľnohospodársky fond pre rozvoj vidieka (EPFRV) znamenať riziko zvýšenej miery chybovosti.

2.3. Opatrenia na predchádzanie podvodom a nezrovnalostiam

Uved'te existujúce a plánované preventívne a ochranné opatrenia.

Komisia prijme vhodné opatrenia na zabezpečenie ochrany finančných záujmov Únie pri vykonávaní činností financovaných podľa tohto nariadenia, a to uplatnením preventívnych opatrení proti podvodu, korupcii a ďalším nezákonným činnostiam tak, že sa vykonávajú účinné kontroly, a ak sa zistia nezrovnalosti, nesprávne vyplatené sumy sa späťne získajú a v náležitých prípadoch sa udelia účinné, primerané a odrádzajúce pokuty, v súlade s článkom 325 Zmluvy o fungovaní Európskej únie, nariadením Rady (ES) č. 2988/95 o ochrane finančných záujmov Európskych spoločenstiev a hlavou IV nariadenia o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Únie.

Komisia alebo jej zástupcovia a Dvor audítorov majú právomoc vykonávať u všetkých dodávateľov a subdodávateľov, ktorým boli poskytnuté finančné prostriedky Únie, audit na základe dokladov a audit na mieste. Európsky úrad pre boj proti podvodom (ďalej len „OLAF“) je pri zisťovaní toho, či nedošlo k podvodu, oprávnený vykonávať kontroly na mieste a inšpekcie u prevádzkovateľov priamo alebo nepriamo dotknutých takýmto financovaním v súlade s postupmi stanovenými v nariadení Rady (ES) č. 2185/96 z 11. novembra 1996. Rozhodnutia, dohody a zmluvy vyplývajúce z vykonávania daného nariadenia musia Komisiu vrátane úradu OLAF a Dvora audítorov výslovne oprávňovať vykonávať takéto audity, kontroly a inšpekcie na mieste.

3. ODHADOVANÝ FINANČNÝ VPLYV NÁVRHU/INICIATÍVY

3.1. Príslušné okruhy viacročného finančného rámca a rozpočtové riadky výdavkov

- Existujúce rozpočtové riadky

V poradií, v akom za sebou nasledujú okruhy viacročného finančného rámca a rozpočtové riadky.

Okruh viacročného	Rozpočtový riadok	Druh výdavkov	Príspevky
-------------------	-------------------	---------------	-----------

o finančného rámca	Číslo [...]Názov.....]	DRP/NRP (60)	krajín EZVO ⁶¹	kandidátsk ych krajín ⁶²	tretích krajín	v zmysle článku 21 ods. 2 písm. b) nariadenia o rozpočtových pravidlách
2	05 04 60 02 Operačná technická pomoc	DRP	NIE	NIE	NIE	NIE

3.2. Odhadovaný vplyv na výdavky

3.2.1. Zhrnutie odhadovaného vplyvu na výdavky

⁶⁰ DRP = diferencované rozpočtové prostriedky / NRP = nediferencované rozpočtové prostriedky.

⁶¹ EZVO: Európske združenie voľného obchodu.

⁶² Kandidátske krajiny a prípadne potenciálne kandidátske krajiny západného Balkánu.

v mil. EUR

Okruh viacročného finančného rámca	2	Udržateľný rast: prírodné zdroje
---	---	----------------------------------

GR: AGRI			2015	2016	2017	2018	2019	2020	SPOLU
• Operačné rozpočtové prostriedky									
05 04 60 02 Operačná technická pomoc*	Závazky	(1)	0,800	0,230	0,170	0,170	0,170	0,170	1,710
	Platby	(2)	0,800	0,230	0,170	0,170	0,170	0,170	1,710
Administratívne rozpočtové prostriedky financované z balíka prostriedkov určených na realizáciu osobitných programov ⁶³									
		(3)							
Rozpočtové prostriedky ** pre GR AGRI SPOLU	Závazky	= 1 + 1a + 3	0,800	0,230	0,170	0,170	0,170	0,170	1,710
	Platby	= 2 + 2a + 3	0,800	0,230	0,170	0,170	0,170	0,170	1,710

* V súčasnosti sa kontrola dovozov ekologických výrobkov uskutočňuje prostredníctvom systému TRACES, ktorý je čiastočne financovaný z tohto rozpočtového riadku, a neočakáva sa, že v súvislosti s návrhom budú na toto opatrenie potrebné väčšie prostriedky. V nariadení sa stanovuje, že okrem existujúceho nástroja upravujúceho dovoz sa na všetky ekologické výrobky uvádzané na trh v EÚ bude vzťahovať povinnosť elektronického certifikátu, a preto je nutné rozšíriť jeho pôsobnosť aj na výrobky v rámci Únie. Aby sa elektronický certifikát pre internú ekologickú výrobu podľa článku 23 návrhu Komisie mohol začať využívať 1. januára 2016, bude potrebné vytvoriť nástroj IT, ktorý bude integrovaný do systému TRACES. Náklady na jeho vývoj sa odhadujú na 500 000 EUR a jeho údržba na 110 000 EUR ročne.

⁶³ Technická a/alebo administratívna pomoc a výdavky určené na financovanie realizácie programov a/alebo akcií Európskej únie (pôvodné rozpočtové riadky „BA“), nepriamy výskum, priamy výskum.

* V článku 10 návrhu sa navyše predpokladá harmonizácia databázy ekologických osív: Na rozvoj tejto samostatnej databázy osív sa majú z tohto rozpočtového riadku okrem nákladov na systém TRACES vyčleniť aj prostriedky na technickú pomoc zo strany Únie, ktoré sa odhadujú na 300 000 EUR. Údržba sa v prvom roku po ukončení vývoja odhaduje na 120 000 EUR a v nasledujúcich rokoch na 60 000 EUR.

			2015	2016	2017	2018	2019	2020	Spolu
• Operačné rozpočtové prostriedky SPOLU	Závázky	(4)	0,800	0,230	0,170	0,170	0,170	0,170	1,710
	Platby	(5)	0,800	0,230	0,170	0,170	0,170	0,170	1,710
• Administratívne rozpočtové prostriedky financované z balíka prostriedkov určených na realizáciu osobitných programov SPOLU		(6)							
Rozpočtové prostriedky OKRUHU 2 viacročného finančného rámca SPOLU	Závázky	= 4 + 6	0,800	0,230	0,170	0,170	0,170	0,170	1,710
	Platby	= 5 + 6	0,800	0,230	0,170	0,170	0,170	0,170	1,710

** Nástroje IT sa v súlade s článkom 58 ods. 2 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. XXX/2013 o podpore rozvoja vidieka prostredníctvom Európskeho poľnohospodárskeho fondu pre rozvoj vidieka (EPFRV) a o zrušení nariadenia Rady (ES) č. 1698/2005 budú financovať z prostriedkov určených na technickú pomoc Komisii. S týmito sumami sa už počíta vo viacročnom finančnom rámci na obdobie 2014 – 2020.

Okruh viacročného finančného rámca	5	Administratíva
---	----------	----------------

v mil. EUR

		2015	2016	2017	2018	2019	2020	SPOLU
GR: AGRI								
• Ľudské zdroje		–	–	–	–	–	–	–
• Ostatné administratívne výdavky		0,127	0,127	0,055	0,055	0,055	0,055	0,474
GR AGRI SPOLU	Rozpočtové prostriedky	0,127	0,127	0,055	0,055	0,055	0,055	0,474

Rozpočtové prostriedky OKRUHU 5 viacročného finančného rámca SPOLU	(Závazky spolu = Platby spolu)	0,127	0,127	0,055	0,055	0,055	0,055	0,474
---	--------------------------------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------

Rozpočtové prostriedky OKRUHU 5 viacročného finančného rámca SPOLU	(Závazky spolu = Platby spolu)	0,127	0,127	0,055	0,055	0,055	0,055	0,474
---	--------------------------------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------

v mil. EUR

		2015	2016	2017	2018	2019	2020	SPOLU
Rozpočtové prostriedky OKRUHOV 1 až 5	Závazky	0,927	0,357	0,225	0,225	0,225	0,225	2,184
viacročného finančného rámca SPOLU	Platby	0,927	0,357	0,225	0,225	0,225	0,225	2,184

3.2.2. Odhadovaný vplyv na operačné rozpočtové prostriedky

- ☐ Návrh/iniciatíva si nevyžaduje použitie operačných rozpočtových prostriedkov.
- ☐ Návrh/iniciatíva si vyžaduje použitie operačných rozpočtových prostriedkov, ako je uvedené v nasledujúcej tabuľke:

viazané rozpočtové prostriedky v mil. EUR

Uveďte ciele a výstupy			2016		2017		2018		2019		2020		SPOLU	
	REALIZÁCIE (výstupy)													
	Druh ⁶⁴	Priemerné náklady	Počet	Náklady	Počet	Náklady	Počet	Náklady	Počet	Náklady	Počet	Náklady	Počet	Náklady
KONKRÉTNY CIEĽ ⁶⁵			Vytvoriť podmienky pre udržateľné hospodárenie s prírodnými zdrojmi v záujme podpory prechodu na nízkouhlíkové hospodárstvo, ktoré efektívne využíva zdroje											
Výstup	Plocha, na ktorej prebieha ekologické poľnohospodárstvo (v hektároch)													
Výstup	Plocha v procese konverzie (v hektároch)													
Výstup	Počet certifikovaných ekologických prevádzkovateľov													
Výstup	Počet certifikovaných ekologických výrobcov													
NÁKLADY SPOLU														

⁶⁴

Výstupy znamenajú dodané výrobky a služby (napr.: počet financovaných výmen študentov, vybudované cesty v km atď.).

⁶⁵

V súlade so spoločným rámcom pre monitorovanie a hodnotenie SPP bude stanovený spoločný rámec pre monitorovanie a hodnotenie, ktorý sa bude používať od roku 2014. Tabuľky s ukazovateľmi sa preto riadne vyplnia neskôr.

3.2.3. Odhadovaný vplyv na administratívne rozpočtové prostriedky

3.2.3.1. Zhrnutie

- ☐ Návrh/iniciatíva si nevyžaduje použitie administratívnych rozpočtových prostriedkov.
- ☒ Návrh/iniciatíva si vyžaduje použitie administratívnych rozpočtových prostriedkov, ako je uvedené v nasledujúcej tabuľke:

v mil. EUR (zaokrúhlené na 3 desatinné miesta)

	2015	2016	2017	2018	2019	2020	SPOLU
--	------	------	------	------	------	------	-------

OKRUH 5 viacročného finančného rámca							
Ludské zdroje	–	–	–	–	–	–	–
Ostatné administratívne výdavky	0,127	0,127	0,055	0,055	0,055	0,055	0,474
OKRUH 5 viacročného finančného rámca medzisúččet	0,127	0,127	0,055	0,055	0,055	0,055	0,474

Mimo OKRUHU 5⁶⁶ viacročného finančného rámca							
Ludské zdroje							
Ostatné administratívne výdavky							
Mimo OKRUHU 5 viacročného finančného rámca medzisúččet	0,127	0,127	0,055	0,055	0,055	0,055	0,474

SPOLU	0,127	0,127	0,055	0,055	0,055	0,055	0,474
--------------	--------------	--------------	--------------	--------------	--------------	--------------	--------------

Potreby prostriedkov na ľudské zdroje budú pokryté prostriedkami GR, ktoré už boli pridelené na riadenie akcie a/alebo boli interne prerozdelené v rámci GR, a v prípade potreby budú doplnené zdrojmi, ktoré možno prideliť riadiacemu GR v rámci ročného postupu prideľovania zdrojov s ohľadom na rozpočtové obmedzenia.

⁶⁶ Technická a/alebo administratívna pomoc a výdavky určené na financovanie realizácie programov a/alebo akcií Európskej únie (pôvodné rozpočtové riadky „BA“), nepriamy výskum, priamy výskum.

3.2.3.2. Odhadované potreby ľudských zdrojov

- ☐ Návrh/iniciatíva si nevyžaduje použitie ľudských zdrojov.
- ☒ Návrh/iniciatíva si vyžaduje použitie ľudských zdrojov, ako je uvedené v nasledujúcej tabuľke:

odhady sa vyjadrujú v jednotkách ekvivalentu plného pracovného času

		2015	2016	2017	2018	2019	2020
XX 01 01 01 (ústredie a zástupcovia Komisie)		18	18	18	18	18	18
XX 01 01 02 (delegácie)							
XX 01 05 01 (nepriamy výskum)							
10 01 05 01 (priamy výskum)							
XX 01 02 01 (ZZ, VNE, DAZ z celkového finančného krytia)		3	3	3	3	3	3
XX 01 02 02 (ZZ, MZ, VNE, DAZ a PED v delegáciách)							
XX 01 04 yy	– ústredie						
	– delegácie						
XX 01 05 02 (ZZ, VNE, DAZ – nepriamy výskum)							
10 01 05 02 (ZZ, VNE, DAZ – priamy výskum)							
Iné rozpočtové riadky (uveďte)							
SPOLU (*)		21	21	21	21	21	21

XX predstavuje príslušnú oblasť politiky alebo rozpočtovú hlavu.

Potreby ľudských zdrojov budú pokryté úradníkmi GR, ktorí už boli pridelení na riadenie akcie a/alebo boli interne prerozdelení v rámci GR, a v prípade potreby budú doplnené zdrojmi, ktoré možno prideliť riadiacemu GR v rámci ročného postupu prideľovania zdrojov v závislosti od rozpočtových obmedzení.

Opis úloh, ktoré sa majú vykonať:

Úradníci a dočasní zamestnanci	Tvorba politík Vykonávanie politík Plánovanie, príprava programov, monitorovanie a dohľad Vzťahy s členskými štátmi a zainteresovanými stranami Rokovania a zastúpenia Komisie vo vzťahu s tretími krajinami Vzťahy s inými inštitúciami a orgánmi Únie
Externí zamestnanci	Pomoc pri vykonávaní politiky, monitorovaní a nadväzovaní kontaktu s členskými štátmi a zainteresovanými stranami

3.2.4. *Súlady s platným viacročným finančným rámcom*

- ☒ Návrh/iniciatíva je v súlade s platným viacročným finančným rámcom.
- ☐ Návrh/iniciatíva si vyžaduje zmenu v plánovaní príslušného okruhu vo viacročnom finančnom rámci.
- ☐ Návrh/iniciatíva si vyžaduje, aby sa použil nástroj flexibility alebo aby sa uskutočnila revízia viacročného finančného rámca.

3.2.5. *Príspevky od tretích strán*

- ☒ Návrh/iniciatíva nezahŕňa spolufinancovanie tretími stranami.
- Návrh/iniciatíva zahŕňa spolufinancovanie tretími stranami, ako je uvedené v nasledujúcej tabuľke.

3.3. Odhadovaný vplyv na príjmy

- ☒ Návrh/iniciatíva nemá finančný vplyv na príjmy.
- ☐ Návrh/iniciatíva má finančný vplyv na príjmy, ako je uvedené v nasledujúcej tabuľke:
 - ☐ vplyv na vlastné zdroje
 - ☐ vplyv na rôzne príjmy